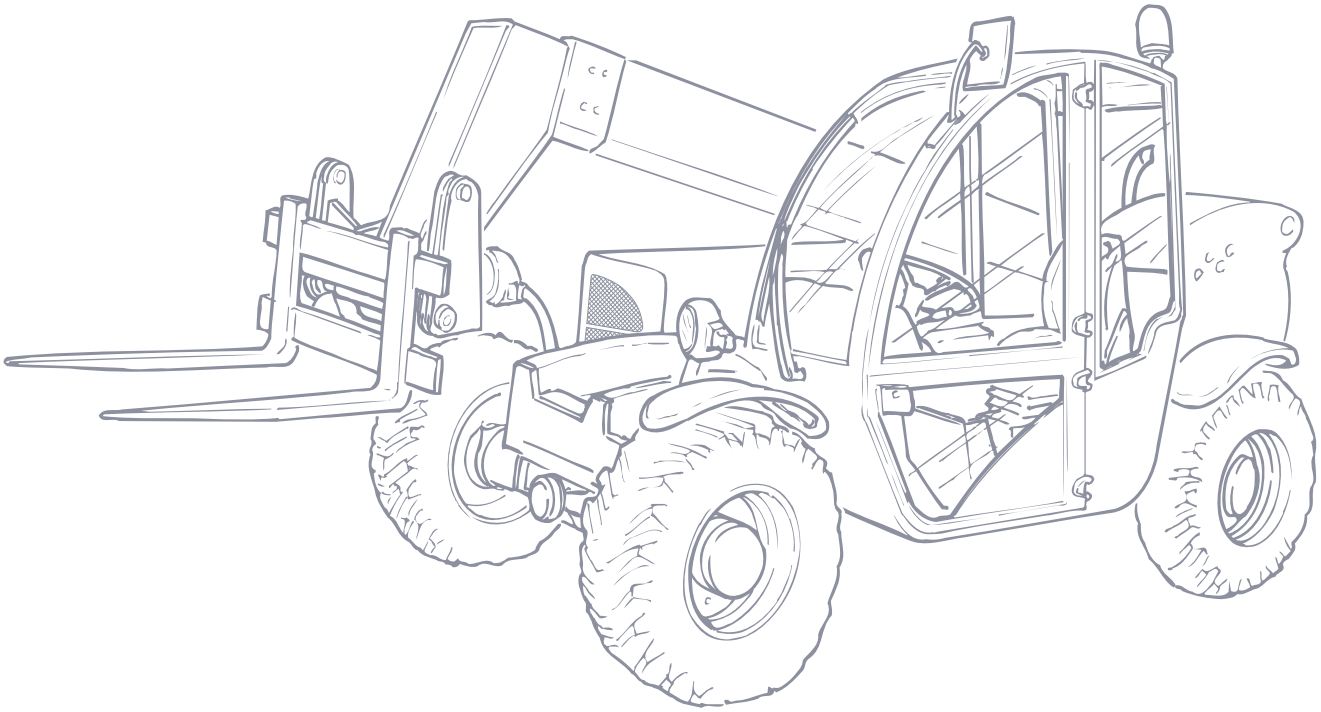
A TEREX COMPANY

PREVÁDZKOVÁ PRÍRUČKA

Zákon 57.0009.0456 - Rev. 2B 05/2007

Manipulačné zariadenie s teleskopickým výložníkom

GTH-3007



Od sériov. čísla ***10643***
Do sériov. čísla ***18942***

Slovenská
Verzia

UPOZORNENIE: DETAILNE SI PREČÍTAJTE A POCHOPTE TÚTO PRÍRUČKU PREDTÝM, NEŽ ZAČNETE STROJ PREVÁDZKOVAŤ.
UPOZORNENIE: MAJTE TÚTO PRÍRUČKU VŽDY V ZARIADENÍ.

A TEREX COMPANY

EUROPEAN TECHNICAL SERVICES

GENIE FRANCE
10 Z.A. de la Croix Saint-Mathieu
28320 Gallardon
France
Tél. : 0033 (0)2 37 26 09 99
Fax : 0033 (0)2 37 26 09 98

GENIE GERMANY
Finienweg 3
28832 Achim/Bremen
Germany
Tel. : 0049 (0)4202 8852 0
Fax : 0049 (0)4202 8852 20

GENIE IBÉRICA
Gaià 31
Poligono Industrial Plà d'en Coll
08110 Montcada i Reixac
Barcelona
Spain
Tel. : 0034 93 579 5090
Fax : 0034 93 579 5091

GENIE SCANDINAVIA
Tagenevägen 72
425 37 Hisings Kärra
Sweden
Tel. : 0046 315 751 00
Fax : 0046 315 790 20

GENIE UK
The Maltings
Wharf Road
Grantham
Lincs NG31 6BH
United Kingdom
Tel. : 0044 (0)1476 584333
Fax : 0044 (0)1476 58433

*Prevádzková príručka **57.0009.0456 - GTH-3007***

Všetky práva vyhradené. Bez predchádzajúceho písomného povolenia spoločnosti TEREXLIFT srl nie je možné reprodukovať, uchovávať v obnovovacom systéme alebo šíriť žiadnu časť tejto publikácie, a to v žiadnej podobe a žiadnym spôsobom.
V rámci realizácie politiky neustáleho zlepšovania kvality si spoločnosť TEREFXLIFT vyhradzuje právo vykonávať zmeny, a to kedykoľvek a bez tomu predchádzajúceho upozornenia. Z toho titulu môže byť aj táto publikácia predmetom modifikácií.
Na ilustráciu špecifickej funkcie sa použili niektoré fotografie alebo výkresy. Následkom toho nemusia odkazovať na stroj prejednávaný v rámci tohto manuálu.

© Copyright 2007 **TEREXLIFT srl** – Všetky práva vyhradené.

Vytvoril: vega

ZOZNAM ZREVIDOVANÝCH STRÁN

Revízia č.	Dátum	Zrevidované strany	Poznámky	Vydal
1	03/2005		Revízia	
2	11/2005	D-22, D-23, G-1, G-4, G-5, G-6, G-7, G-8, G-9, G-10, G-11, G-12	Zrevidované strany: schéma zapojenia	
		A-11, A-19, B-6, C-27, D-13, D-20	Zrevidované strany	
2A	04/2007	D-25	Zrevidované strany	
2B	05/2007	G-1, G-5, G-9	Zrevid.strany: schéma zapojenia	
	05/2007	G-13, G-14, G-15, G-16, G-17, G-18, G-19, G-20, G-21, G-22, G-23, G-24	Prídavné strany: schéma zapojenia	
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				

ÚVOD

Táto príručka poskytuje informácie pre bezpečnú a riadnu prevádzku a údržbu daného zariadenia.

STRIKTNE DODRŽUJTE POKYNY UVEDENÉ V TEJTO PRÍRUČKE!
PREDTÝM, NEŽ ZAČNETE, NEŽ BUDETE POUŽÍVAŤ A VYKONÁVAŤ AKÚKOĽVEK OPERÁCIU POMOCOU ALEBO NA DANOM STROJI, PREČÍTAJTE SI A POROZUMEJTE TEJTO PRÍRUČKE.

Táto príručka je rozdelená do siedmych kapitol:

Kapitola **A** **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**
Kapitola **B** **BEZPEČNOSŤ**
Kapitola **C** **PREVÁDZKOVÉ POKYNY**
Kapitola **D** **ÚDRŽBA**
Kapitola **E** **ODSTRÁNENIE ZÁVAD**
Kapitola **F** **NEPOVINNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA**
Kapitola **G** **TABUĽKY A PRÍLOHY**

Kapitola **A** obsahuje všeobecné koncepcie, ktoré sú rozhodujúce pre znalosť hlavných častí stroja.
Kapitola taktiež obsahuje všetky potrebné údaje pre správnu identifikáciu stroja, technických prvkov, atď.

Kapitola **B** je špeciálne určená personálu, ktorý bude prevádzkovať, opravovať a uskutočňovať servis stroja, a v prípade spoločností s veľkých vozovým parkom, osobe zodpovednej za bezpečnosť.
Kapitola popisuje základné povinné vlastnosti personálu, ktorý zodpovedá za zariadenie a ostatné dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti osôb alebo vecí.

Kapitola **C** je určená hlavne operátorom, ktorí budú prevádzkovať daný stroj. Táto kapitola objasňuje všetky ovládacie zariadenia.
Okrem toho kapitola C obsahuje pokyny ohľadne základného použitia – t.j. spustenia motora, zaparkovania stroja, skladovania stroja.

Kapitola **D** je určená osobe/osobám zodpovedným za údržbu a opravárom.
Táto kapitola popisuje rozpis údržby a jej príslušné intervaly.

Kapitola **E** sa zaoberá diagnostikou porúch.

Kapitola **F** vytvára zoznam hlavných vymeniteľných prídavných zariadení, ktoré je možné pripojiť ku stroju: rozmery, váha, oblasť použitia a obmedzenia použitia.

Kapitola **G** obsahuje tabuľky a rôzne priložené dokumenty, akými sú grafy zaťaženia, schémy zapojenia, schémy hydrauliky, tabuľka nastavení momentového kľúča, atď.

Kapitoly sú rozdelené do podkapitol a odsekov, ktoré sú očíslované v rámci postupnosti.

Najrýchlejšou cestou vyhľadania informácií je odkaz na všeobecný index alebo názvy samostatných podkapitol a oddielov, ktoré predstavujú kľúč k jednoduchému poradenstvu.

Dávajte na túto príručku pozor a uschovajte ju na prístupnom mieste v priestoroch stroja, dokonca aj po jej prečítaní, aby bola vždy po ruke v prípade pochybností.

Ak si nie ste v niečom istý, obráťte sa prosím na Službu pomoci spoločnosti GENIE alebo na vášho obchodného zástupcu/sprostredkovateľa: adresy, telefónne a faxové čísla sú vytlačené na obale a na titulnej strane tohto manuálu.

DÔLEŽITÉ

Akékoľvek rozdiely medzi obsahom tohto manuálu a skutočným funkčným charakterom stroja je možné pripísať buď tomu, že bol stroj vyrobený pred vydaním tohto manuálu alebo tomu, že sa má manuál aktualizovať po určitých zmenách vykonaných na danom stroji.
Vždy kontaktujte službu pomoci spoločnosti GENIE ohľadne akejkoľvek aktualizovanej verzie tohto manuálu a ohľadne akýchkoľvek dodatočných informácií.

SYMBOLY

Pri používaní stroja operátori možno budú musieť čeliť niektorým situáciám, ktoré si vyžadujú osobitnú starostlivosť a špeciálne vedomosti.

Keď sa takéto situácie týkajú bezpečnosti operátorov alebo prizerajúcich, výkonnosti stroja a jeho riadneho využitia, táto príručka zdôrazňuje tieto špecifické pokyny formou **ŠPECIÁLNYCH SYMBOLOV**.

V tomto manuáli sa uvádza šesť špeciálnych (alebo bezpečnostných) symbolov, vždy v kombinácii s kľúčovým slovami, ktoré zaradia situácie podľa ich stupňa nebezpečenstva.

Za týmito symbolmi vždy nasleduje text vysvetľujúci situáciu, ktorá sa zohľadňuje, pozornosť, ktorú treba venovať takejto situácii, metódu a správanie, ktoré je potrebné prijať. Keď je to potrebné, zdôrazňujú sa zákazy alebo pokyny ohľadne dodávok, aby nedošlo k ohrozeniam.

Niekedy môžu po týchto symboloch nasledovať ilustrácie.

Nižšie v texte uvádzame zoznam špeciálnych (alebo bezpečnostných) symbolov podľa im prislúchajúcej závažnosti rizikovej situácie:

NEBEZPEČENSTVO

Smeruje pozornosť na situácie, ktoré sa týkajú vašej vlastnej bezpečnosti alebo bezpečnosti iných a ktoré môžu vyústiť do závažného alebo smrteľného úrazu.

RIZIKO PORANENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Smeruje pozornosť na situácie, ktoré sa týkajú vašej vlastnej bezpečnosti alebo bezpečnosti iných a ktoré môžu vyústiť do závažného alebo smrteľného úrazu.

UPOZORNENIE

Smeruje pozornosť na situácie, ktoré sa týkajú vašej vlastnej bezpečnosti alebo bezpečnosti iných a ktoré môžu vyústiť do menej závažných alebo bežných úrazov alebo na situácie, ktorá sa týkajú výkonnosti stroja.

POZOR

Smeruje pozornosť na situácie, ktoré sa týkajú výkonnosti stroja.

DÔLEŽITÉ

Smeruje pozornosť na dôležité technické údaje alebo praktickú radu, ktorá umožňuje bezpečnejšie alebo efektívnejšie použitie stroja.

CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Smeruje pozornosť na dôležité informácie týkajúce sa životného prostredia.

POČAS ČÍTANIA TOHTO MANUÁLU VENUJTE ČO NAJVÄČŠIU POZORNOSŤ TÝMTO ŠPECIÁLNYM SYMBOLOM A VYSVETLENIU SITUÁCIÍ, NA KTORÉ KLADÚ DÔRAZ.

Tento manuál v elektronickej podobe obsahuje taktiež nasledovný symbol:

ktorý umožňuje užívateľovi návrat do obsahu.

ÚHRNNÝ INDEX

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	Kap.	A
BEZPEČNOSŤ	Kap.	B
PREVÁDZKOVÉ POKYNY	Kap.	C
ÚDRŽBA	Kap.	D
ODSTRÁNENIE ZÁVAD	Kap.	E
NEPOVINNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA	Kap.	F
TABUĽKY A PRÍLOHY	Kap.	G

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna.

Kapitola A

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

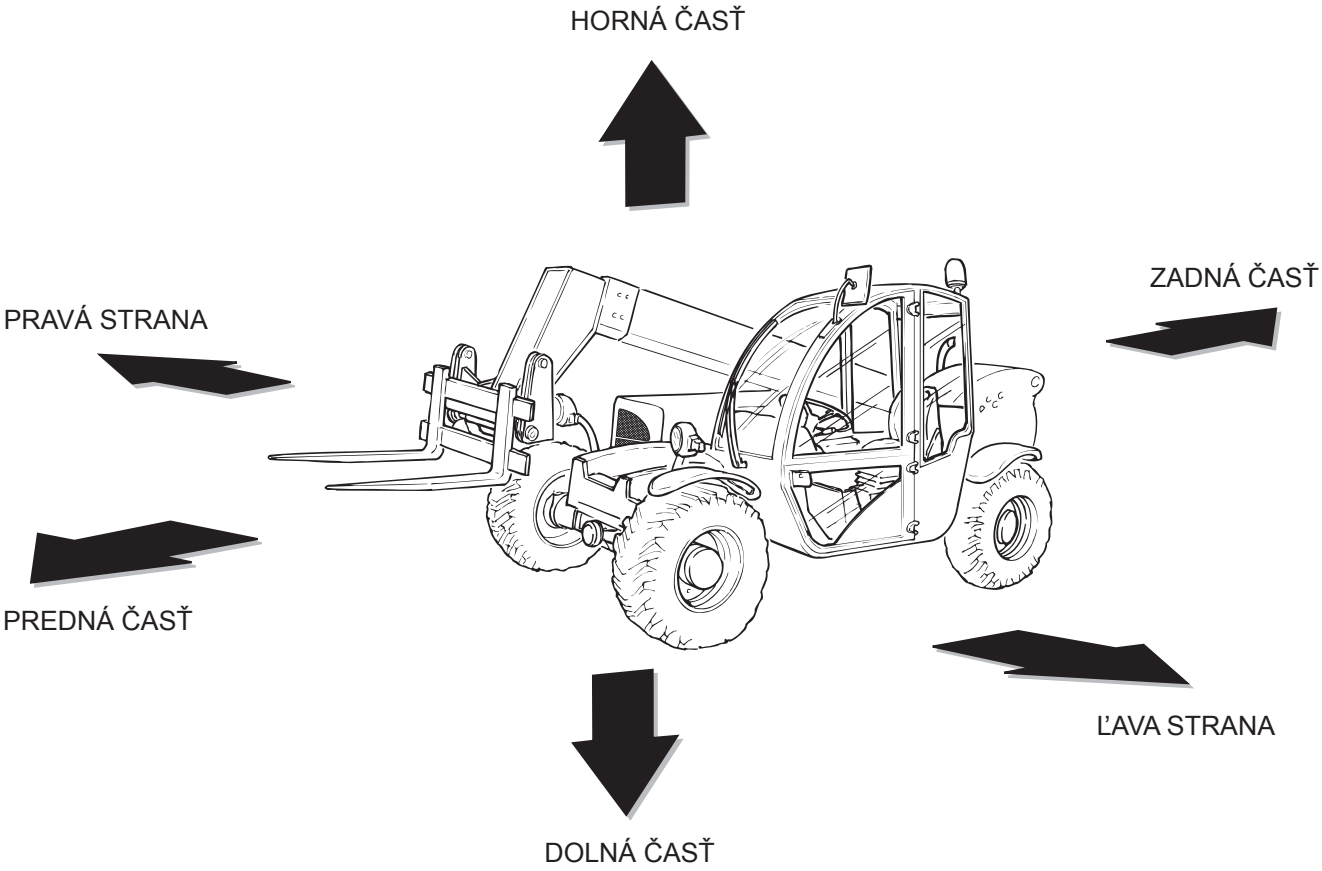
OBSAH

A-1	TRADIČNÉ ODKAZY	A-2
A-1.1	Umiestnenie stroja	A-2
A-1.2	Označenia a štítky s varovaním aplikované na stroj	A-3
A-1.3	Vysvetlenie rôznych symbolov používaných na stroji	A-7
A-2	IDENTIFIKÁCIA ZARIADENIA	A-9
A-2.1	Model a typ	A-9
A-2.2	Výrobca	A-9
A-2.3	Štítok s údajmi o zariadení	A-9
A-2.4	CE označenie	A-10
A-2.5	Sériové číslo podvozku	A-10
A-2.6	Štítky s údajmi o hlavných komponentoch	A-10
A-3	DOVOLENÉ POUŽITIE	A-11
A-3.1	Dovolené použitie	A-11
A-3.2	Nesprávne použitie	A-11
A-3.3	Zvyšné riziká	A-11
A-3.4	Platné normy	A-12
A-3.5	Bezpečnostné zariadenia	A-13
A-4	VŠEOBECNÝ POPIS	A-15
A-4.1	Zoznam hlavných komponentov	A-15
A-4.2	Popis hlavných častí	A-16
A-4.3	Nepovinné príslušenstvo	A-16
A-5	TECHNICKÉ ÚDAJE A VÝKON	A-17
A-5.1	Hlavné rozmery	A-17
A-5.2	Obmedzené používanie	A-17
A-5.3	Váha	A-17
A-5.4	Rýchlosť	A-17
A-5.5	Hmotnosť nákladu a dosah	A-18
A-5.6	Vidlice	A-18
A-5.7	Naftový motor	A-18
A-5.8	Elektrický systém	A-18
A-5.9	Hladiny zvuku stroja	A-18
A-5.10	Hladiny vibrácií	A-18
A-6	ŽIVOTNOSŤ	A-19
A-7	DODÁVANÉ POLOŽKY	A-19
A-7.1	Dodaná literatúra	A-19

A-1 TRADIČNÉ ODKAZY

A-1.1 UMIESTNENIE STROJA

Za tradičné umiestnenie stroja by sa malo považovať miesto, ako je to zobrazené na danom obrázku.
Táto tradícia je potrebná na účely odkazov tejto príručky na rôzne časti stroja (predná časť, zadná časť, atď.), a to jasne a nezameniteľne.
Akákoľvek výnimka z tohto pravidla bude vždy špecifikovaná.



A-1.2 OZNAČENIA A ŠTÍTKY S VAROVANÍM APLIKOVANÉ NA STROJ

Tento odsek uvádza zoznam označení a štítkov s varovaním štandardne aplikovaných na rôzne modely stroja alebo na špeciálne prídavné zariadenia pripojené k týmto modelom.

DÔLEŽITÉ

Oboznámene sa s týmito označeniami nie je nikdy stratou času.
Uistite sa, že sú ľahko čitateľné. Na tento účel ich očistite alebo vymeňte tie, ktoré sa časom stali nečitateľné (buď grafika alebo text).
Na očistenie označení používajte mäkkú handru, vodu a mydlo. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, benzín, atď.
Keď sa označenie aplikuje na diel, ktorý sa má vymeniť, uistite sa, že vymenená časť je už označená, tak ako sa to vyžaduje alebo aplikujte nové označenie.

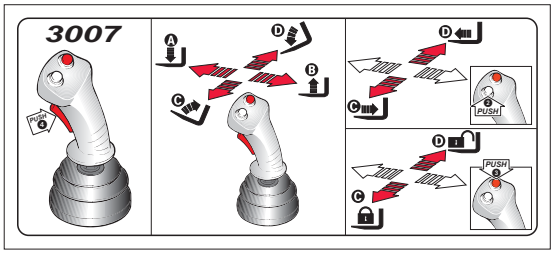
Popis:
Vytlačený na PVC, sprevádza operátora počas spoznávania hlavných funkcií ovládača.

Význam:
Prehľad operátorovej príručky týkajúc sa:
- ovládacej páky
- spustenie stroja
- systém hlásenia preťaženia
- hlavné bezpečnostné opatrenia

a vrátane tabuliek nosnosti vidly s alebo bez stabilizátora.

Umiestnenie:
v kabínke, pripevnené zvisle s magnetkou.

GUIDA RAPIDA PER L'USO



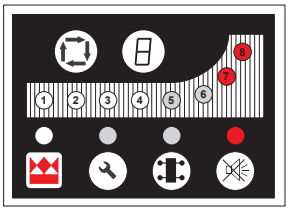
AVVIAMENTO DELLA MACCHINA
- Posizionare il selettore marce ed il cambio meccanico in folle.
- Inserire il freno di stazionamento e controllare che la spia sia accesa.
- Avviare il motore ruotando il commutatore di avviamento in posizione M e mantenerlo fino allo spegnimento della spia. Ruotarlo quindi in posizione A per l'avviamento del motore. Qualora, dopo circa 20 secondi, l'avviamento del motore non avesse luogo, rilasciare la chiave ed attendere circa due minuti prima di tentare un nuovo avviamento.



USO DELLE LEVE DI COMANDO
Premere sempre il pulsante di comando intenzionale 4, prima di eseguire un comando
- Abbassamento/sollevamento del braccio azionare la leva in direzione A - B
- Brandeggio indietro/avanti dell'attrezzo terminale azionare la leva in direzione C - D
- Richiamo/sfilo del braccio telescopico premere il pulsante 2 sulla leva ed azionare la leva di comando in direzione C - D
- Blocco/sblocco attrezzi premere il pulsante 3 ed azionare la leva in direzione C per bloccare gli attrezzi, in direzione D per sbloccarli

INDICATORE DI STABILITA (ARB)
Durante il lavoro mantenere sotto controllo l'indicatore di stabilità.
Gli 8 LED indicano:

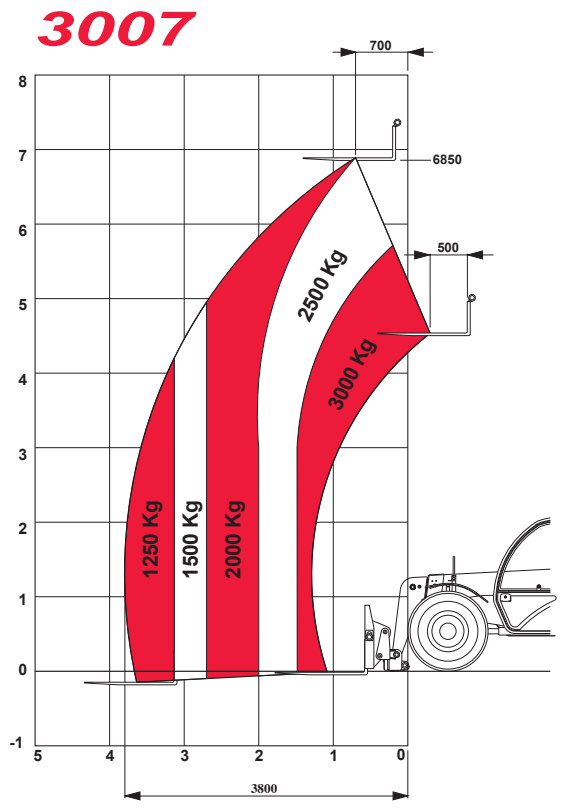
LED verdi 1-2-3-4	Macchina stabile
LED gialli 5-6	Macchina instabile. Spia rossa lampeggiante ed allarme acustico intermittente
LED rossi 7-8	Macchina in allarme. Pericolo di ribaltamento. Spia rossa accesa ed allarme acustico continuo. Eseguire il rientro in condizioni di sicurezza.

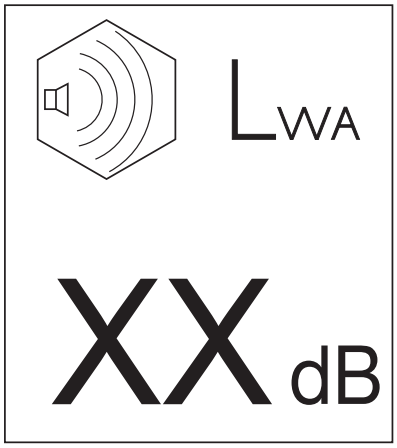


ATTENZIONE

E vietato utilizzare la macchina e gli accessori senza prima aver letto e compreso le norme di utilizzo e di sicurezza contenute nel manuale di istruzioni.
Il mancato rispetto delle norme di utilizzo e di sicurezza puo causare pericolo grave all operatore e a terzi.
Le istruzioni sono consegnate con la macchina e copie aggiuntive possono essere richieste al rivenditore o direttamente a Terexlift.
L operatore responsabile del rispetto delle norme sopra riportate non sollevare carichi se la macchina appoggia su terreno instabile o inclinato.
Non sollevare mai carichi superiori a quelli indicati in tabella.
Non sono ammesse manovre di sollevamento con macchina in movimento.
Prima di abbandonare il posto di manovra:
- ***abbassare eventuali carichi sospesi***
- ***portare in posizione di riposo gli organi di comando del braccio***
- ***posizionare la leva marcia avanti-indietro in folle, inserire il freno a mano e arrestare il motore.***

Norme per l'utilizzo di macchine dotate di stabilizzatori
E vietato utilizzare gli stabilizzatori se il carico gi sollevata: gli stabilizzatori servono solamente ad aumentare la stabilit della macchina.
L'uso scorretto degli stabilizzatori pu causare il ribaltamento della macchina.
Una apposita spia sul cruscotto indica che gli stabilizzatori sono abbassati: accertarsi che la spia sia accesa. Prima di sollevare il carico livellare la macchina controllando l'apposito indicatore di livello.





Popis:
Označenie na žltom podklade a s čiernym nápisom ukazujúce "**Hladinu akustického výkonu**".

Význam:
Indikuje garantovanú hladinu akustického výkonu v súlade so smernicou 2000/14/EC.

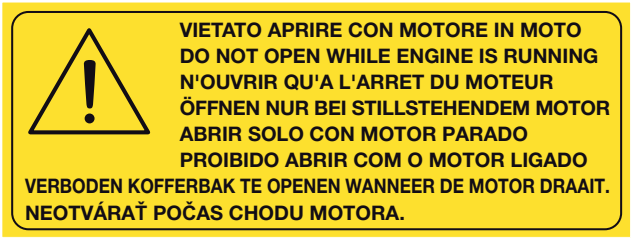
Umiestnenie:
V kabíne, na zadnom skle na ľavej strane.



Popis:
Označenie na priehľadnom podklade "**Dodržiavajte hranice, keď ste v blízkosti elektrických vedení**".

Význam:
Definuje minimálnu vzdialenosť, ktorú je treba dodržať, keď je používané zariadenie blízko nadzemných elektrických vedení.

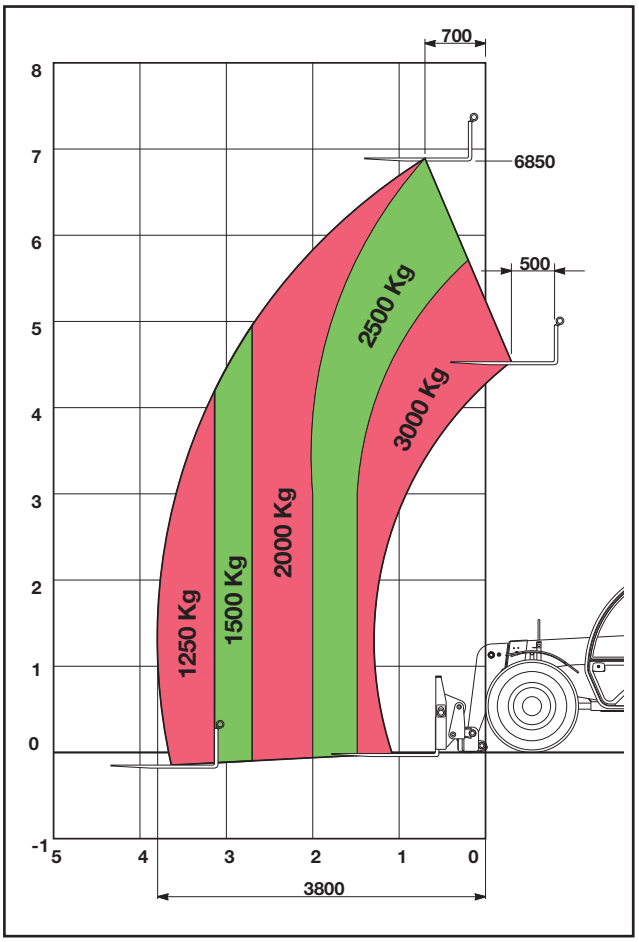
Umiestnenie:
V kabíne, na čelnom skle, napravo od miesta riadenia.



Popis:
Označenie na žltom podklade "**Neotvárať počas chodu motora**".

Význam:
Neotvárajte kapotu motora počas chodu motora, pretože to môže vyústiť do závažného poranenia spôsobeného pohyblivými časťami alebo horúcimi komponentmi.

Umiestnenie:
Na kapote motora.



Popis:
"Graf zaťaženia".

Význam:
Definuje presné pracovné limity stroja (v zmysle **hmotnosti nákladu** a **dosahu**), ktoré musí operátor striktne rešpektovať počas používania stroja.

Umiestnenie:
V kabíne, vo vnútri vodiaceho zariadenia pripevneného k vrchnej rozpere pomocou magnetu.

DÔLEŽITÉ

Grafy zaťaženia uvedené v tomto manuáli sú len príkladmi. Pri definovaní hmotnostných medzí vychádzajte z grafov zaťaženia uvedených vo vašej kabíne.



Popis:
Červeno-biele označenie "**Zdržujte sa mimo pracovného priestoru stroja**".

Význam:
Keď je stroj v chode, je zakázané vstupovať do pracovného priestoru stroja.

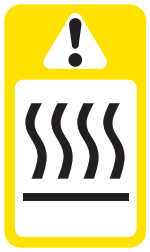
Umiestnenie:
Na teleskopickom výložníku, napravo a naľavo.



Popis:
Červeno-biele označenie "**Zdržujte sa mimo pracovného priestoru stroja**".

Význam:
Keď je stroj v chode, je zakázané vstupovať do pracovného priestoru stroja.

Umiestnenie:
Jeden štítok na pravej strane v kryte priestoru na motor.
Jeden štítok na ľavej strane.



Popis:
Označenie na žltom podklade s čiernym obrázkom
"**Horúce povrchy. Riziko popálenia**".

Význam:
Aplikované na tých povrchoch, ktoré sa môžu počas prevádzky zohriať a spôsobiť popáleniny.

Umiestnenie:
Na všetkých dieloch, ktorých sa to týka, ako sú tlmič výfuku, tepelný motor, výmenník tepla.



Popis:
Označenie na žltom podklade s čiernym obrázkom
"**Veľmi opatrne odskrutkujte zátku: horúca voda. Riziko popálenia!**".

Význam:
Varuje operátora ohľadne rizika popálenia počas odskrutkovávania zátky kompenzačnej nádrže výmenníka tepla.

Umiestnenie:
na výmenníku tepla.

A-1.3 VYSVETLENIE RÔZNYCH SYMBOLOV POUŽÍVANÝCH NA STROJI

Tento odsek objasňuje tie symboly, ktoré sa štandardne aplikujú na hlavné ovládacie zariadenia a prístroje štandardného zariadenia a tie symboly, ktoré sa môžu aplikovať na príslušenstvo alebo špeciálne prídavné zariadenia. Ide hlavne o (ISO) štandardizované symboly, ktoré sú v dnešných časoch súčasťou bežného života. Považujeme však za užitočné vysvetliť tieto ešte raz.

DÔLEŽITÉ

Venujte potrebný čas na to, aby ste sa oboznámili s týmito symbolmi a aby ste sa naučili ich význam.

Symbol	*Popis*
	Výstražné svetlá
	Stierač čelného skla
	Ostrekovač čelného skla
	Ventilátor kabíny
	Palivová zátka
	Teplota hydraulického oleja
	Polohové svetlá
	Diaľkové svetlo
	Smerovky
(P)	Parkovacia brzda
	Nabitie batérie
	Tlačidlo pre príslušné náradie

Symbol	*Popis*
	Spínač režimu riadenia
	Tlak motorového oleja
	Nakláňanie vidlice dopredu
	Nakláňanie vidlice dozadu
	Vysunutie teleskopu výložníka
	Zasunutie teleskopu výložníka
	Príslušné náradie je zablokované
	Príslušné náradie je odblokované
	Vrhanie vidly vpred
	Vrhanie vidly vzad
	Zanesený olejový filter
	Zanesený vzduchový filter
	Zohrievanie žeravenej sviečky

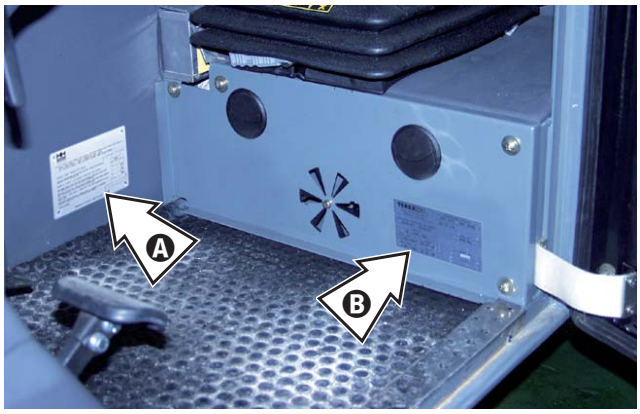
Symbol	Popis
	Predné (nepovinné) pracovné svetlo
	Selektorový spínač Cesta/Miesto prác
	Miesto zdvihu
	Palivová zátka
	Olejový filter motora
	Tyč na meranie hladiny motorového oleja

Symbol	Popis

A-2 IDENTIFIKÁCIA ZARIADENIA

DÔLEŽITÉ

Overte si, že sa operátorská príručka vzťahuje na dodané zariadenie.
V prípade požadovania informácií alebo technickej pomoci vždy špecifikujte model, typ a sériové číslo stroja.



Obr. A 8

A-2.1 MODEL A TYP

Manipulačné zariadenie s teleskopickým výložníkom:

❑ model ***GTH-3007***

A-2.2 VÝROBCA

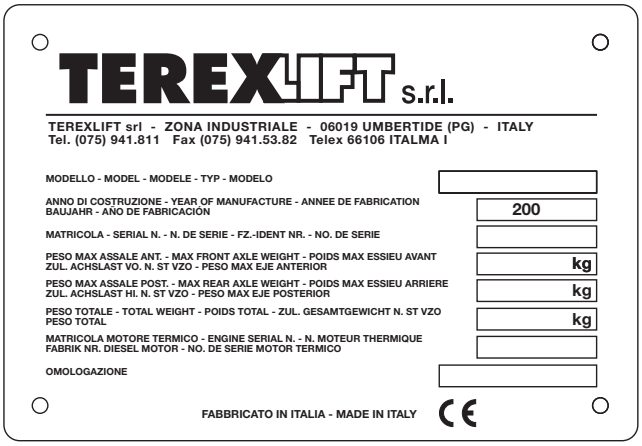
TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY

Zapísaná v obchodnom registri súdu Perugie pod číslom 4823

C.C.I.A.A. č. 102886

DIČ / IČ DPH. 00249210543



Obr. A 9

A-2.3 ŠTÍTOK S ÚDAJMI O ZARIADENÍ

Na stroji sú aplikované tri identifikačné štítky. Ide o:

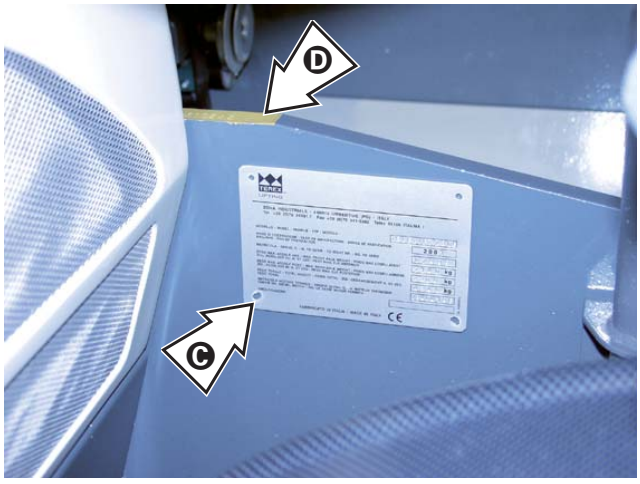
Ⓐ *Štítok s údajmi o zariadení*

Je umiestnený na podstavci sedadla šoféra na mieste dobre viditeľnom pri otvorení dverí kabíny *(Obr. A8)* alebo namiesto štítku s údajmi o cestnej premávke na strojoch určených pre zahraničné trhy *(Obr. A10)*.

Identifikačný štítok *(Obr. A9)* obsahuje základné identifikačné údaje zariadenia, ako model, sériové číslo a rok výroby.

Ⓑ *Štítok schvaľujúci typ kabíny ROPS-FOPS*

Je umiestnený na podstavci sedadla šoféra na mieste dobre viditeľnom pri otvorení dverí kabíny (*Obr. A8*).



Obr. A10

Ⓒ *Štítok s údajmi o cestnej premávke*
Je umiestnený na pravej prednej strane podvozku (Ⓒ *Obr. A8*) (len pre zariadenia určené pre taliansky trh). Tento štítok obsahuje údaje týkajúce sa cestnej premávky a váhy konkrétnych modelov stroja (*Obr. A11)*.



■ A-2.4 CE OZNAČENIE

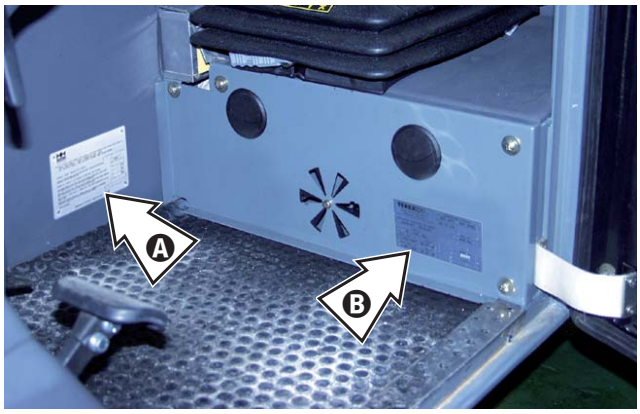
Tento stroj spĺňa bezpečnostné požiadavky smernice o strojných zariadeniach. Zhoda bola osvedčená a umiestnenie **CE** označenia na stroj dokazuje zhodu s regulačnými požiadavkami.
CE označenie sa umiestni priamo na identifikačný štítok stroja (Ⓐ *Obr. A8* a *A9*).

■ A-2.5 SÉRIOVÉ ČÍSLO PODVOZKU

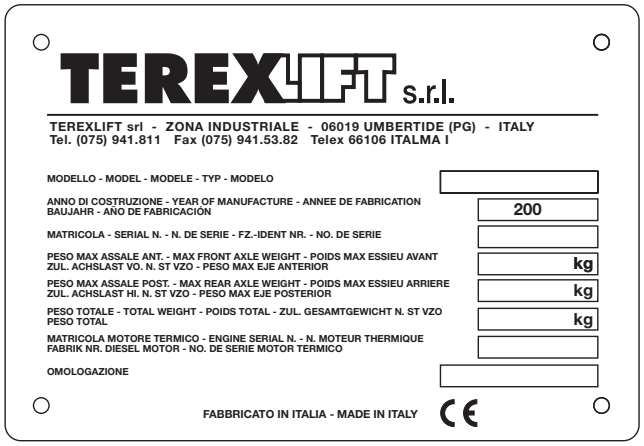
Sériové číslo podvozku je vyrazené na ľavej prednej časti postranného nosníka rámu podvozku (Ⓓ *Obr. A10*).

■ A-2.6 ŠTÍTKY S ÚDAJMI O HLAVNÝCH KOMPONENTOCH

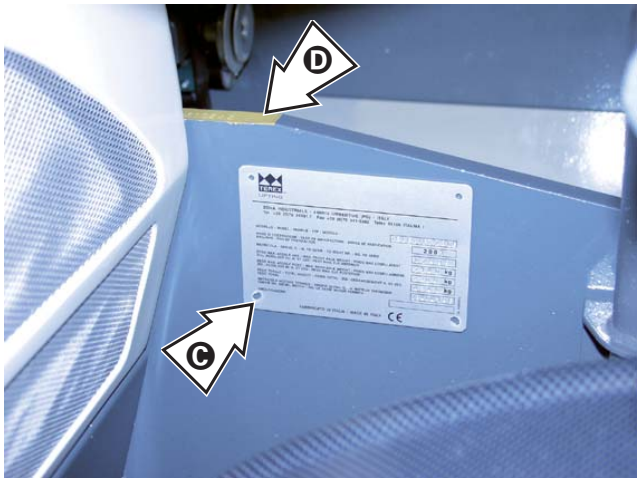
Štítky s údajmi o hlavných komponentoch nie priamo vyrobených spoločnosťou ***TEREXLIFT srl*** (napríklad motory, čerpadlá, atď.) sa nachádzajú tam, kde ich výrobcovia pôvodne umiestnili.



Obr. A 8



Obr. A 9



Obr. A10

A-3 DOVOLENÉ POUŽITIE

A-3.1 DOVOLENÉ POUŽITIE

Manipulačné zariadenia boli navrhnuté a vyrobené na dvíhanie, manipuláciu a prepravu poľnohospodárskych a priemyselných produktov pomocou špeciálnych prídavných zariadení (viď kapitola F) vyrobených spoločnosťou **TEREXLIFT**.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za odporujúce stanovenému použitiu a z toho titulu aj za nesprávne.

Zhoda s podmienkami pre prevádzku, údržbu a opravu indikovanými výrobcom ako aj ich striktné rešpektovanie predstavujú nevyhnutnú súčasť dovoleného použitia.

Manipulačné zariadenie smú používať a obsluhovať len operátori, ktorí do hĺbky ovládajú charakteristické vlastnosti zariadenia a bezpečnostné postupy.

Je taktiež nevyhnutné plniť zákony vzťahujúce bezpečnosť na pracovisku, predbežné opatrenia týkajúce sa bezpečnosti a na pracovné lekárstvo, ako aj miestne a národné smernice týkajúce sa cestnej premávky.

POZOR

Vykonanie zmien alebo realizácia zásahov do stroja, ktoré sú iného charakteru ako rutinná údržba, sú výslovne zakázané. Akákoľvek modifikácia stroja, ktorú uskutoční niekto iný ako spoločnosť TEREXLIFT alebo oprávnené centrum pomoci, zahŕňa automatické zrušenie platnosti zhody zariadenia so smernicou 98/37/EC.

A-3.2 NESPRÁVNE POUŽITIE

Nesprávne použitie znamená využitie manipulačného zariadenia podľa pracovných kritérií, ktoré nie sú v zhode s pokynmi tohto manuálu a to môže vo všeobecnosti vyústiť do rizík tak pre operátorov ako aj pre prizerajúcich.

NEBEZPEČENSTVO

Nižšie uvádzame najčastejšie a najrizikovejšie situácie nesprávneho použitia:

- ***prevážanie pasažierov na stroji,***
- ***iné ako striktné plnenie pokynov tejto príručky ohľadne prevádzky a údržby,***
- ***práca presahujúca pracovné tolerancie manipulačného zariadenia,***
- ***práca na nestabilných okrajoch príkopov,***
- ***šoférovanie naprieč svahmi alebo vrchmi,***
- ***práca počas búrky,***
- ***práca na strmých svahoch,***
- ***používanie prídavných zariadení, ktoré nie sú odporúčané,***
- ***používanie prídavných zariadení neschválených alebo nevyrobených priamo spoločnosťou Terexlift,***
- ***náklad aplikujte na odlišných bodoch platňového držiaka nadstavcov***
- ***práca v miestach potenciálneho výbuchu,***
- ***práca v stiesnenom a nevetranom prostredí.***

A-3.3 ZVYŠNÉ RIZIKÁ

Hoci bolo zariadenie navrhnuté a vyrobené v súlade s najnovšou technológiou a všetky predpokladané riziká boli odstránené, niektoré operácie vykonávané operátorom zariadenia môžu vyústiť do potenciálne nebezpečných situácií. Medzi ne patria:

- riziká vychádzajúce s príliš vysokej pracovnej alebo prenosovej rýchlosti vo vzťahu k nákladu, s ktorým sa narába alebo voči stavu povrchu miesta výkonu práce.
- riziká vychádzajúce z pracovných postupov prijatých počas kontroly alebo výmeny oddeľovacieho ventilu (zvyškový tlak - nekontrolované pohyby).
- riziká vychádzajúce z pracovných postupov prijatých počas rozoberania častí stroja, napr. valcov, bez náležitého podoprenia pohyblivých častí (riziko nekontrolovaného pádu pohyblivej časti).
- riziko vychádzajúce z náhodného prevrátenia sa stroja v prípade, že operátor nepoužil bezpečnostné pásy.

A-3.4 PLATNÉ NORMY

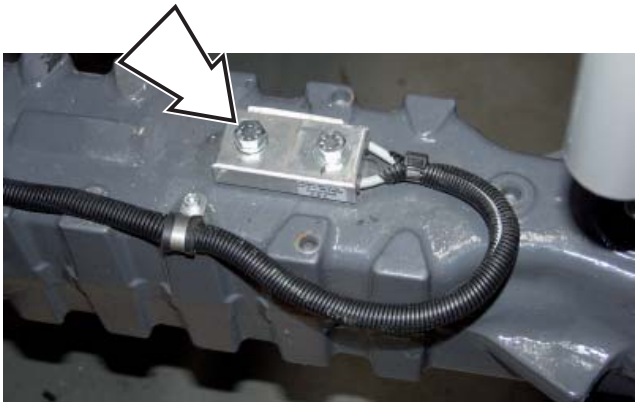
Počas vyhodnocovania rizika manipulačného zariadenia vybaveného teleskopickým výložníkom boli dodržané nasledovné normy z titulu bezpečnosti operátora:

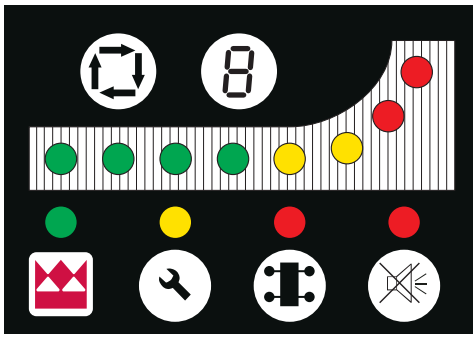
Smernica	*Názov*
98/37/ES	Smernica o strojných zariadeniach
89/336/EEC	Elektromagnetická kompatibilita
2000/14/ES	Okolné zvukové emisie

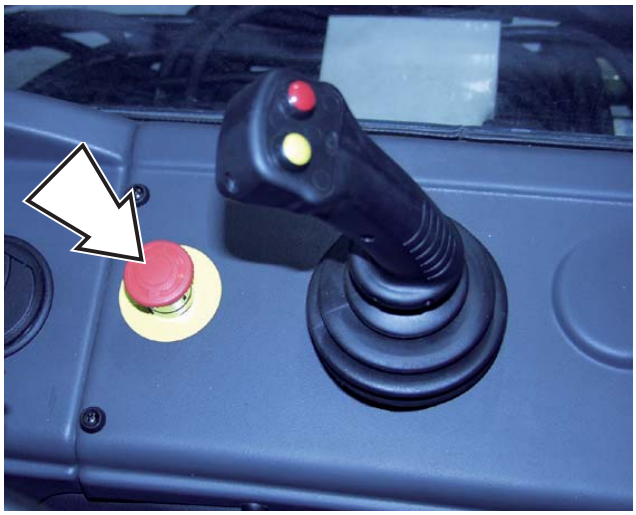
Norma	*Názov*
EN 1459:1988	Harmonizovaná norma. Bezpečnosť priemyselných nákladných vozidiel - Nákladné vozidlá s vlastným pohonom a meniteľným dosahom
EN 281:1988	Priemyselné nákladné vozidlá s vlastným pohonom a sediacim vodičom. Pravidlá pre prevedenie a usporiadanie pedálov
EN 1175-2:1998	Požiadavky súvisiace s elektrickou energiou - Všeobecné požiadavky nákladných vozidiel poháňaných motormi s vnútorným spaľovaním
prEN ISO 13564:1996	Skúšobné metódy merania výhľadu z nákladných vozidiel s vlastným pohonom
ISO 2330:1995	Vysokozdvižné vozíky - ramená vidlice - Technická charakteristika a testovanie
ISO/DIS 3287	Riadené priemyselné nákladné vozidlá. Ilustrované značenia. Ovládacie symboly.
ISO 3449:1992	Strojové vybavenie na zemné práce - Konštrukcie chrániace pred padajúcimi predmetmi - Laboratórne skúšky a požiadavky na výkon.
EN 13510: 2002	Strojové vybavenie na zemné práce. - Ochranné konštrukcie proti preklopeniu - Laboratórne skúšky a požiadavky na výkon.
ISO 3776:1989	Traktory pre poľnohospodárstvo - Ukotvenia bezpečnostných pásov.
ISO 3795:1989	Cestné vozidlá, traktory a strojové vybavenie pre poľnohospodárstvo a lesníctvo - Stanovenie správania sa interiérových materiálov pri horení.
ISO 5053:1987	Riadené priemyselné nákladné vozidlá - Terminológia
ISO 6292:1996	Riadené priemyselné nákladné vozidlá a traktory - Účinnosť brzdy a pevnosť komponentov.
EN 13059:2002	Bezpečnosť priemyselných nákladných vozidiel - Testovacie metódy pre meranie vibrácie
EN 50081-1: 1997	Elektromagnetická kompatibilita - Všeobecné požiadavky ohľadne emisií - časť 1
EN 50082-1: 1997	Elektromagnetická kompatibilita - Všeobecné požiadavky ohľadne odolnosti - časť1
EN 60204-1:1998	Bezpečnosť strojového vybavenia - Elektrické zariadenia strojov - časť 1

A-3.5 BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

- ***Obmedzovač zaťaženia***.Skladá sa z tenzometrickej bunky ktorá je pripevnená na zadnú os a ovládací panel sa nachádza v kabínke, na ktorom zobrazuje odkazy a pás so zeleným, žltým a červeným LED svetielkom zobrazuje percentá prekrúteného momentu.







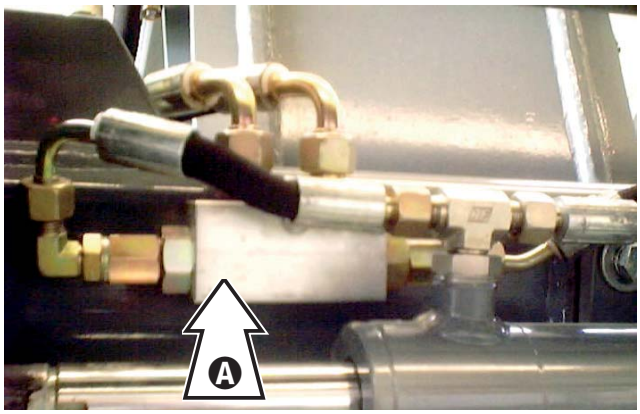
- Núdzové tlačidlo zastavenie: po stlačení, sa motor zastaví a pohyb zariadenia sa blokuje.

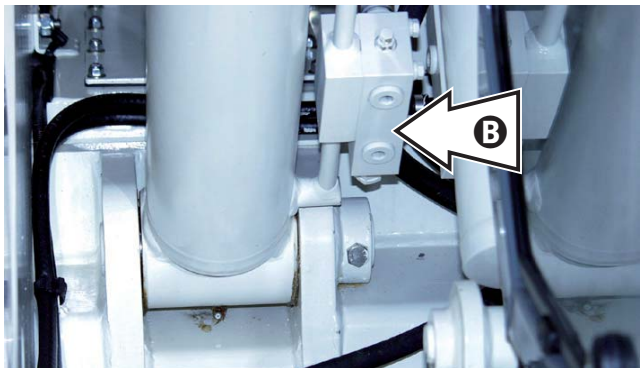
  Pred opätovným spustením nájdite a napravte príčiny, ktoré si vynútili núdzové odstavenie. Následne opätovne nastavte tlačidlo do neutrálnej polohy, a to jeho zatlačením so súbežným otáčaním v smere hodinových ručičiek.

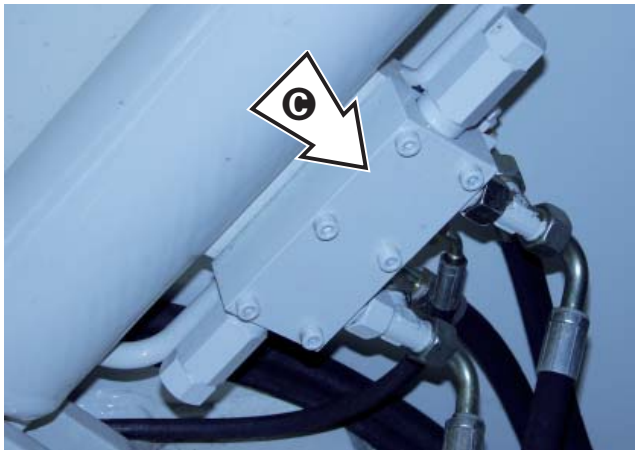
- Bezpečnostné tlačidlo na páke ručného riadenia (tlačidlo mŕtveho muža). Toto tlačidlo je potrebné zatlačiť a podržať v tejto polohe počas výkonu funkcie s ovládacou pákou. Keď sa tlačidlo uvoľní, prebiehajúci pohyb sa zablokuje.

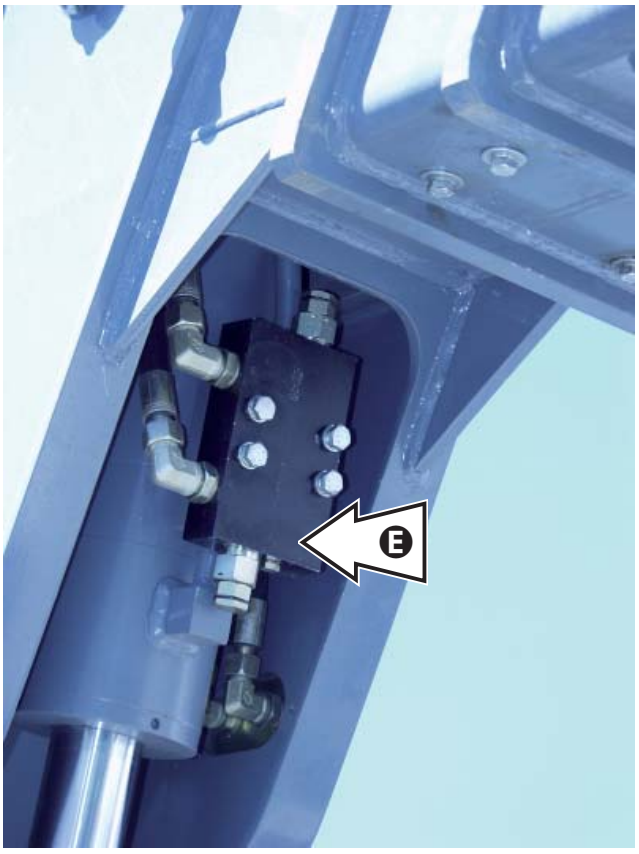


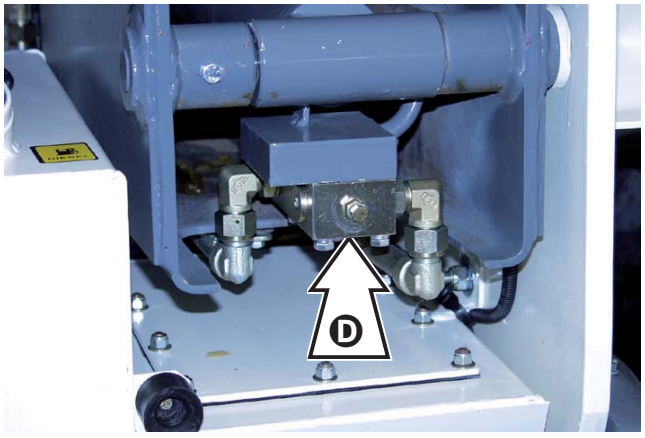
- ***Oddeľovacie ventily namontované na všetkých valcoch:***
  - **A** Oddeľovací ventil na valci pripojenia prídavného zariadenia
  - **B** Oddeľovací ventil na zdvíhacom valci
  - **C** Oddeľovací ventil na vyrovnávacom valci
  - **D** Oddeľovací ventil na valci vysunutia výložníka
  - **E** Oddeľovací ventil na valci nakláňania prídavného zariadenia





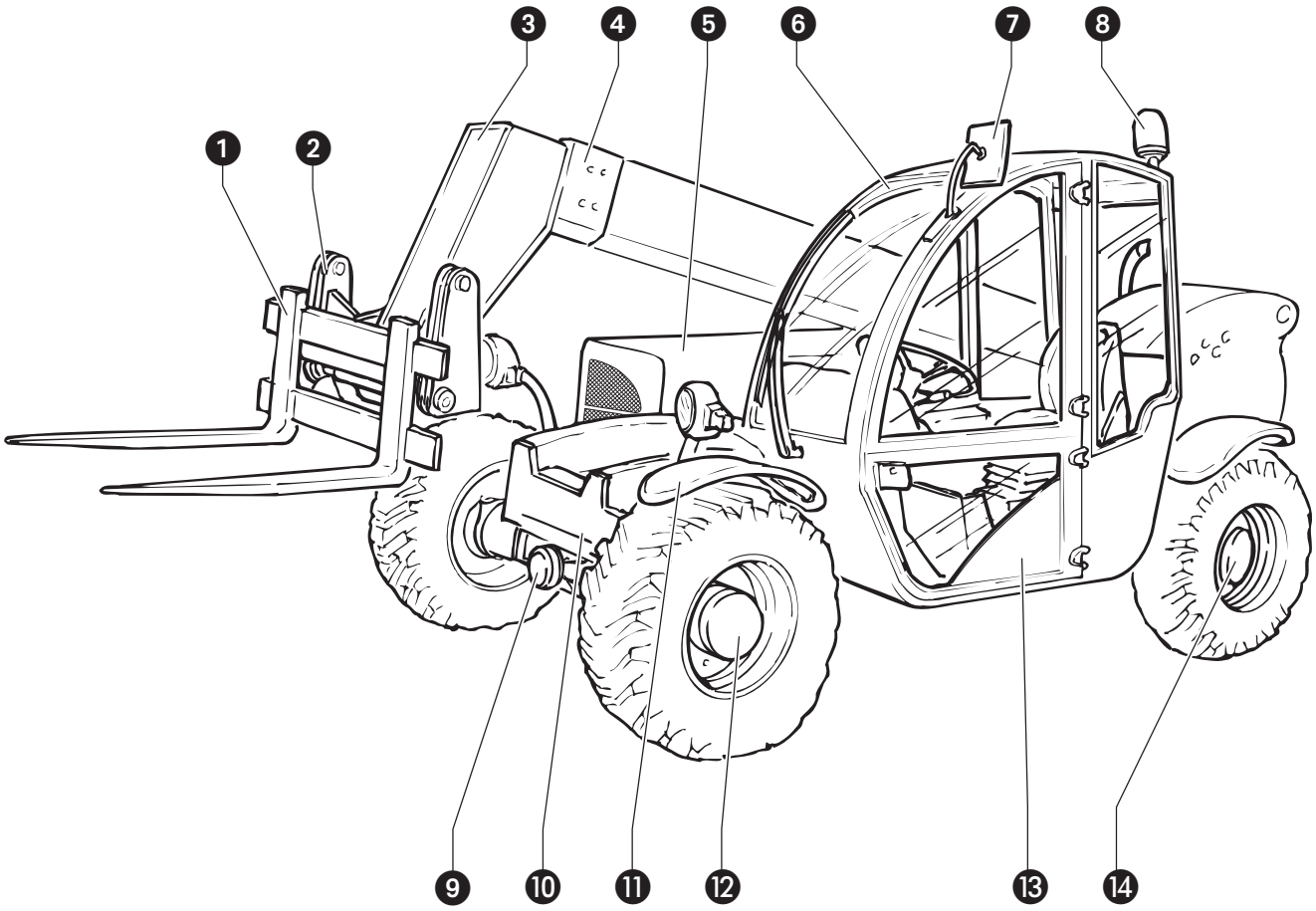






A-4 VŠEOBECNÝ POPIS

A-4.1 ZOZNAM HLAVNÝCH KOMPONENTOV



1 - Vidlice
2 - Upínací rám na prídavné zariadenia
3 - 2. diel výložníka
4 - 1. diel výložníka
5 - Kapota motora
6 - Kabína vodiča podľa ustanovení ROPS-FOPS
7 - Ľavé spätné zrkadlo
8 - Signalizácia
9 - Predná náprava
10 - Šasi
11 - Ľavá predná zástera kolesa
12 - Ľavý predný redukčný prevod kolesa
13 - Prístupné dvere
14 - Ľavý zadný redukčný prevod kolesa

A-4.2 POPIS HLAVNÝCH ČASTÍ

Hydrostatická prevodová jednotka
Táto jednotka pozostáva z častí, ktoré poháňajú radenie rýchlosti stroja, konkrétne:

- regulovateľného objemového čerpadla pripojeného k tepelnému motoru pomocou pružného spoja,
- motor s variabilným premiestnením a automatickým upravením v zmysle požadovaného krútiaceho momentu; toto je inštalované priamo na prednej osi spolu s dvoj rýchlostným prevodom.
- filter hydraulického oleja, umiestnený na vstrekovacom vedení z nádrže
- tepelný výmenník na chladenie obvodu

Pohyb je prenesený do zadnej osi z prevodovky pomocou Kardanového hriadeľa.

Motor
Tepelný motor je vybavený s výmenníkom tepla ktorý ako chladiacu jednotku používa motorový olej.

Nápravy riadenia/diferenciálne prevody (predný a zadný)
Diferenciálne nápravy prenášajú pohyb na kolesá. Poistné zariadenie pôsobiace na zadnú nápravu umožňuje stroju aj pohyb v teréne s nízkou priľnavosťou povrchu.

Pneumatiky
Stroj je vybavený pneumatikami s rozmermi vhodnými pre maximálne zaťaženie manipulačného zariadenia. V prípade opotrebenia musia byť pneumatiky vymenené za nové, ktoré majú rovnaké rozmery a nakladaciu kapacitu.

Systém hlásenia preťaženia
Vo výrobe vstavaný systém hlásenia preťaženia umožňuje operátorovi pracovať za úplne bezpečných podmienok. Displej s 8-LED svetlami zobrazuje variáciu stability. Keď sa 8. červené LED svetielko zasvieti, všetky pohyby stroja sú zastavené, okrem vztiahnutia ramena výložníka v prípade bezpečných podmienok.

Hydraulický obvod výložníka
Pozostáva zo zubového čerpadla so snímačom zaťaženia pripojeného k tepelnému motoru, ktorý cez ventil so snímačom zaťaženia, vydáva olej do hydraulického pohonu a do rozdeľovača, a to pre nasledovné funkcie:

- zdvihnutie/spustenie výložníka,
- vysunutie/zasunutie teleskopu výložníka,
- rotácia prídavných zariadení,
- zaistenie prídavných zariadení,

Brzdný obvod
Sa skladá zo samostatného obehu: pedál priamo reaguje na brzdné čerpadlo ktoré dišpenzuje olej do prednej brzdiacej jednotky s diskami, v olejovom kúpeli. Parkovacia brzda, negatívneho typu, je funkčná na brzdiacej jednotke servisnej brzdy. Táto brzda je aktivovaná vždy keď sa motor ovládača zastaví alebo po stlačení osvetleného tlačidla ktoré sa nachádza na pravej strane šoféra.

Teleskopický výložník
Stroj je vybavený s teleskopickým výložníkom s hydraulicky – poháňaným predĺžením. Teleskopy sa kĺžu po vymeniteľných podložkách z materiálu ktorý je odolný opotrebovaniu.

Kabína vodiča
Kabína vodiča schváleného typu v zhode s normami ISO 3449 a EN 13510 (ROPS a FOPS).

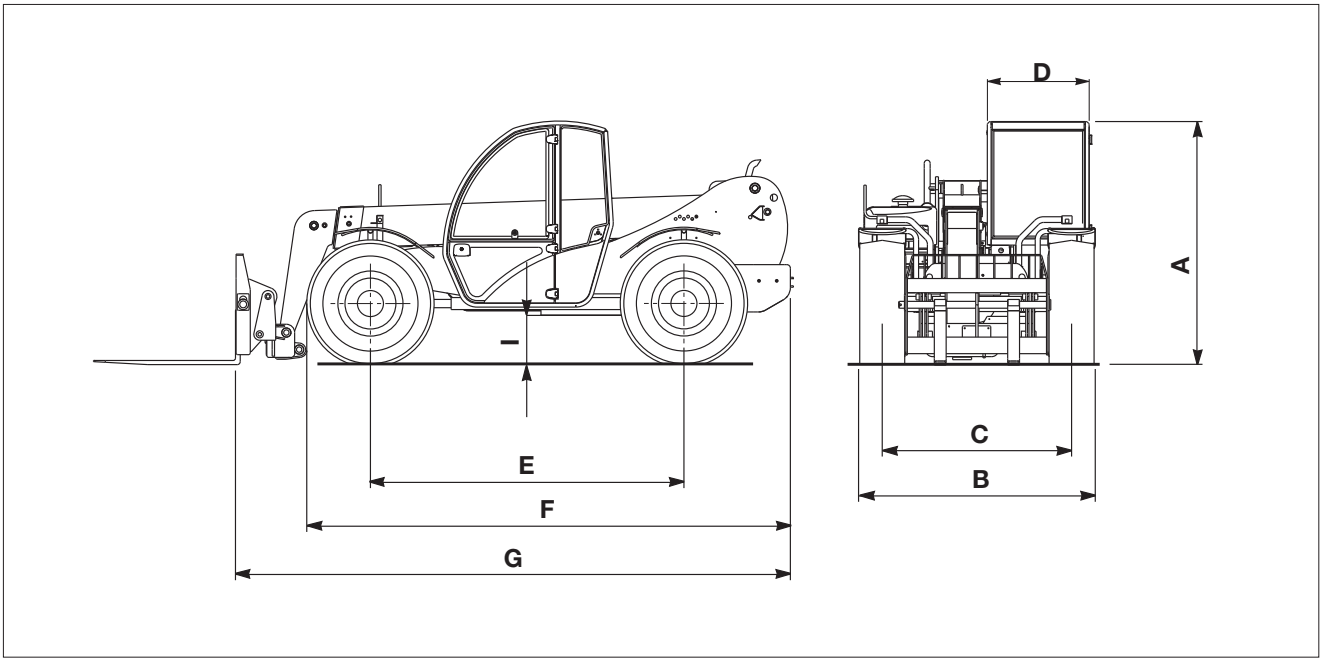
A-4.3 NEPOVINNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Stroj môže byť vybavený širokým sortimentom nepovinného príslušenstva: obráťte sa na predajnú sieť spoločnosti ***GENIE***.

DÔLEŽITÉ

Skontrolujte prosím príslušenstvo, ktoré je k dispozícii pre váš stroj.

A-5 TECHNICKÉ ÚDAJE A VÝKON



A-5.1 HLAVNÉ ROZMERY

			GTH-3007
A	Celk. výška	mm	2050
B	Celková šírka	mm	2000
C	Stopa	mm	1600
D	Vnútorná šírka kabíny	mm	860
E	Rázvor kolies	mm	2650
F	Dĺžka predných pneumatík	mm	4090
G	Dĺžka voči upínacej doske prídavného zariadenia	mm	4690
H	Svetlá výška	mm	410
•	Vnútorný riadiaci rádius	mm	2200
•	Vonkajší riadiaci rádius	mm	4050

A-5.2 OBMEDZENÉ POUŽÍVANIE

•	Uhol prístupu		90°
•	Zadný nájazdový uhol		52°
•	Teplota okolia	°C	-20°/+40°

A-5.3 VÁHA

•	Váha v prevádzkyschopnom stave	kg	6000

A-5.4 RÝCHLOSŤ

-	Pojazdná rýchlosť	km/h	0÷24
-	Maximálny svah pri plnom zaťažení		60%
-	Prenos sily dynamometra	kg	6500

A-5.5 HMOTNOSŤ NÁKLADU A DOSAH

			GTH-3007
-	Maximálna výška zdvihu	mm	6850
-	Dosah pri maximálnej výške	mm	700
-	Maximálny dosah vpred	mm	3800
-	Rotácia upínacej dosky prídavného zariadenia		135°
-	Max. hmotnosť nákl.	kg	3000
-	Hmotnosť nákl. pri max. prednom dosahu	kg	2500
-	Hmotnosť nákl. pri max. bočnom	kg	1250

A-5.6 VIDLICE

			Pohyblivý typ
-	Rozmery	mm	130x45x1200
-	Váha	kg	75+75
-	Upínacia doska vidlice – trieda		FEM II A

A-5.7 NAFTOVÝ MOTOR

			Turbo
-	Značka		DEUTZ AG
-	Model/Typ		BF4M 2011
-	Prvky:		Nafta 4 Valce v rade 4-taktový Priame vstrek.
-	Zdvihový pomer	mm	94 x 112
-	Celkový objem	cc	3108
-	Výkon pri 2500 rpm (ISO 3046 IFN)	kW	60

A-5.8 ELEKTRICKÝ SYSTÉM

-	Napätie	V	12
-	Batéria	Ah	100

A-5.9 HLADINY ZVUKU STROJA

-	Garantovaná hladina akustického výkonu (v súlade so smernicou 2000/14/ES)	dB	Lwa =	101
-	Nameraná hladina akustického tlaku (v súlade so smernicou 98/37/ES)	dB	Lpa =	80

A-5.10 HLADINY VIBRÁCIÍ

-	Priemerná ohodnotená úroveň vibrácií ktorá je prenesená do ramien	m/s^2	< 2.5
-	Priemerná ohodnotená úroveň vibrácií prenesená do tela zostavy	m/s^2	< 0.5

Hodnoty vypočítane v súlade s normou prEN 13059.

DÔLEŽITÉ

Ide o zariadenie triedy A. V obytnej zóne takéto zariadenie môže spôsobiť rušenie rádia. V takých prípadoch sa vyžaduje od operátora, aby uskutočnil náležité opatrenia.

A-6 ŽIVOTNOSŤ

Životnosť stroja je 10000 hodín za predpokladu, že sa všetky kontroly, servisné práce a generálne opravy uskutočnia podľa plánu.

NEBEZPEČENSTVO

Po uplynutí tejto doby musí výrobca stroj povinne skontrolovať a odskúšať, a to pred jeho opätovným použitím.

A-7 DODÁVANÉ POLOŽKY

Spolu so strojom sa dodávajú nasledovné položky:

Popis	*GTH-3007*
- Maticový kľúč CH 19 (na polohovanie vidlice)	✘
- Francúzsky kľúč CH 6 (na polohovanie vidlice)	✘
- 12 V lampy (náhradné)	✘

A-7.1 DODANÁ LITERATÚRA

Stroje sú dodávané spolu s nasledujúcou literatúrou:

- Registrácia záruky
- Operátorská príručka stroja
- Katalóg náhradných dielov
- Manuál k používaniu a údržbe DEUTZ motorov

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

Kapitola B

BEZPEČNOSŤ

OBSAH

B-1	VŠEOBECNÉ POZNÁMKY	B-2
B-2	PREDPOKLADY ZODPOVEDNÉHO PERSONÁLU	B-2
B-2.1	Predpoklady u operátorov strojov	B-2
B-2.2	Predpoklady u údržbárov	B-3
B-2.3	Pracovné oblečenie	B-3
B-2.4	Prostriedky osobnej ochrany	B-3
B-3	BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA	B-4
B-3.1	Miesto výkonu práce	B-4
B-3.2	Príprava na prácu	B-5
B-3.3	Počas práce alebo údržby	B-5
B-4	BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA	B-7
B-5	SYSTÉM OBMEDZENIA ZAŤAŽENIA	B-7

B-1 VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

Väčšina nehôd, ku ktorým dôjde počas práce, opravy alebo údržby výrobných strojov je spôsobená nedodržaním základných predpokladov bezpečnosti. Preto je potrebné venovať neustálu pozornosť potenciálnym rizikám a vplyvom, ktoré môžu vzniknúť na základe operácií uskutočňovaných na stroji.

DÔLEŽITÉ

Keď rozpoznáte rizikové situácie, môžete predísť nehodám!

Napríklad táto príručka využíva špeciálne **bezpečnostné symboly** na zdôraznenie potenciálne rizikovej situácie.

⚠ UPOZORNENIE

Pokyny uvedené v tejto príručke sú pokynmi, ktoré vytvorila spoločnosť GENIE. Nevylučujú iné bezpečné a čo najprimeranejšie spôsoby na inštaláciu stroja, jeho prevádzku a údržbu, ktoré berú do úvahy dostupné priestory a prostriedky.

Ak sa rozhodnete postupovať podľa iných pokynov, ako sú tie uvedené v tomto manuáli, musíte:

- si byť absolútne istí, že operácie, ktoré sa chystáte vykonať nie sú výslovne zakázané;
- si byť absolútne istí, že metódy sú bezpečné, povedzme, v zhode s pravidlami a ustanoveniami uvedenými v tejto kapitole;
- si byť absolútne istí, že tieto metódy nemôžu priamo ani nepriamo poškodiť stroj alebo ho spraviť nespoľahlivým;
- kontaktovať službu pomoci spoločnosti GENIE ohľadne návrhu a potrebného písomného povolenia.

DÔLEŽITÉ

V prípade pochybností je vždy lepšie sa spýtať! Na tento účel kontaktujte spoločnosť GENIE: služba pomoci je vám k dispozícii. Adresy, telefónne a faxové čísla sú uvedené na obale a na úvodnej strane tohto manuálu.

B-2 PREDPOKLADY ZODPOVEDNÉHO PERSONÁLU

B-2.1 PREDPOKLADY U OPERÁTOROV STROJOV

Operátori, ktorí používajú stroj pravidelne alebo príležitostne (t.j. na prepravné účely) musia spĺňať nasledovné predpoklady:

Zdravie:
Pred a počas akékoľvek operácie operátori nesmú nikdy požívať alkoholické nápoje, lieky alebo iné látky, ktoré môžu zmeniť ich psycho-fyzický stav a následne aj ich pracovné schopnosti.

Fyzické predpoklady:
Dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinácia a schopnosť vykonávať všetky požadované operácie bezpečným spôsobom, podľa pokynov tohto manuálu.

Psychické predpoklady:
Schopnosť porozumieť a aplikovať uplatňované pravidlá, predpisy a bezpečnostné opatrenia. Musia byť opatrní a rozumní pre ich vlastnú bezpečnosť, ako aj bezpečnosť iných a musia chcieť vykonávať prácu správne a zodpovedným spôsobom.

Emocionálne predpoklady:
Musia zachovať pokoj a byť vždy schopní ohodnotiť svoj vlastný fyzický a psychický stav.

Školenie:
Musia si prečítať a oboznámiť sa s touto príručkou, s v nej priloženými grafmi a diagramami, identifikačnými štítkami a štítkami s varovaním pred rizikami. Musia byť kvalifikovaní a školení ohľadne použitia stroja.

DÔLEŽITÉ

Operátor musí mať licenciu (alebo vodičský preukaz), ak si to vyžadujú zákony platné v krajine, kde sa stroj používa. Opýtajte sa prosím kompetentných orgánov. V Taliansku musí mať operátor prinajmenšom 18 rokov.

B-2.2 PREDPOKLADY U ÚDRŽBÁROV

Personál poverený údržbou stroja musí byť kvalifikovaný, špecializovaný na údržbu strojov na zemné práce a musí spĺňať nasledovné predpoklady:

Fyzické predpoklady:

Dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinácia a schopnosť vykonávať všetky požadované údržbárske operácie bezpečným spôsobom, podľa pokynov tohto manuálu.

Psychické predpoklady:

Schopnosť porozumieť a aplikovať uplatňované pravidlá, predpisy a bezpečnostné opatrenia. Musia byť opatrní a rozumní pre ich vlastnú bezpečnosť, ako aj bezpečnosť iných a musia chcieť vykonávať prácu správne a zodpovedným spôsobom.

Školenie:

Musia si prečítať a oboznámiť sa s touto príručkou, s v nej priloženými grafmi a diagramami, identifikačnými štítkami a štítkami s varovaním pred rizikami. Musia byť kvalifikovaní a školení ohľadne fungovania stroja.

DÔLEŽITÉ

Z technického pohľadu bežná údržba stroja nie je zložitým zásahom a môže ju vykonávať aj operátor stroja za predpokladu, že má základné znalosti z mechaniky.

B-2.3 PRACOVNÉ OBLEČENIE

Počas práce a osobitne počad údržby alebo opravy stroja musia mať operátori oblečené vhodné ochranné oblečenie:

- kombinézy a akýkoľvek iný pohodlný odev. Operátori by nemali nostiť odev s veľkými rukávmi a ani predmety, ktoré sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach stroja.
- ochrannú prilbu,
- ochranné rukavice,
- pracovné topánky.

DÔLEŽITÉ

Používajte len pracovné oblečenie schváleného typu, ktoré je v dobrom stave.

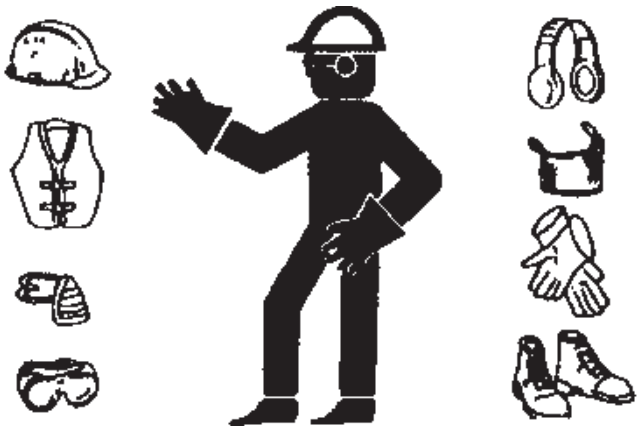
B-2.4 PROSTRIEDKY OSOBNEJ OCHRANY

V osobitných pracovných podmienkach by sa mali používať nasledovné prostriedky osobnej ochrany:

- sada na ochranu dýchania (alebo protiprašný respirátor),
- chrániče sluchu alebo rovnocenné zariadenie,
- okuliare alebo ochranné masky tváre.

DÔLEŽITÉ

Používajte len pracovné oblečenie schváleného typu, ktoré je v dobrom stave.



B-3 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

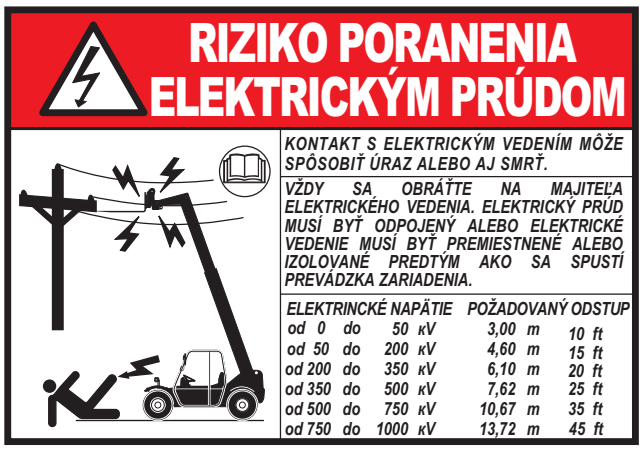
B-3.1 MIESTO VÝKONU PRÁCE

Vždy zvážte charakteristiku miesta výkonu práce, kde budete pracovať:

- Vždy preverte pracovné miesto a porovnajte ho s rozmermi stroja v rozličných konfiguráciách.

RIZIKO PORANENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Venujte maximálnu pozornosť nadzemným elektrickým vedeniam.
Vždy dodržujte minimálnu bezpečnú vzdialenosť od teleskopického výložníka a zdvihnutého nákladu.
Pozor, nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!



UPOZORNENIE

Uistite sa, že stroj (kolesá alebo podpery podvozku) sú umiestnené na pevnom podklade, aby ste sa vyhli nestabilným rizikovým podmienkam.
Ak podklad nie je dostatočne pevný, umiestnite pod podpery podvozku alebo kolesá nejaké podperné dosky. Tieto dosky musia poskytnúť špecifický tlak 1,2 až 1,5 kg/cm² (500x500mm dosky sú postačujúce).

- Nájdite si najlepšiu možnú cestu na miesto výkonu práce.
- Keď je stroj v chode, nikto nesmie vstupovať do jeho pracovného priestoru.
- Počas práce udržujte na pracovisku poriadok. Nikdy nenechávajte predmety rozhádzané, mohli by prekážať pohybom stroja a predstavovať nebezpečenstvo pre personál.

NEBEZPEČENSTVO

Za žiadnych okolností nepoužívajte stroj počas búrky.

■ B-3.2 PRÍPRAVA NA PRÁCU

Pred akoukoľvek operáciou je potrebné uskutočniť nasledovné opatrenia:

- V prvom rade sa uistite, že údržbárske zásahy boli starostlivo vykonané v súlade s vypracovaným rozpisom (viď kapitola **D - Údržba**).

⚠ UPOZORNENIE

Nastavte stroj na konfiguráciu prevádzky a natočte ho. Použite špeciálny inklinometer napravo od miesta riadenia, aby ste skontrolovali, či je stroj vo vodorovnej polohe polohe, predtým než ho začnete obsluhovať.

- Uistite sa, že máte dostatok paliva, aby nedošlo k náhlemu zastaveniu stroja, hlavne počas zásadných manévrov.
- Dôkladne očistite prístroje, štítky s údajmi, svetlá a čelné sklo kabíny.
- Skontrolujte správne fungovanie všetkých bezpečnostných zariadení nainštalovaných na stroji a v mieste výkonu práce.
- V prípade problémov alebo ťažkostí okamžite informujte predáka. Nikdy nezačínajte pracovať za podmienok, ktoré nie sú bezpečné.
- Neuskutočňujte žiadnu opravu v provizórnym spôsobom, aby sa mohla práca začať!

■ B-3.3 POČAS PRÁCE ALEBO ÚDRŽBY

Počas práce a hlavne počas údržby vždy venujte maximálnu pozornosť nasledovnému:

- Nepohybujte sa a ani nezastavujte pod visiacim nákladom alebo pod časťami stroja podopretými hydraulickými zdvihákmi alebo lanami.
- Dbajte na to, aby na držadlách na stroji a prístupových schodoch nebol vyliaty olej, mazivo alebo neboli špinavé, aby sa tak predišlo pádu alebo pošmyknutiu.



- Pri vstupe alebo opustení kabíny alebo iných vyvýšených častí buďte vždy otočení čelom a nie chrbtom k stroju.
- Počas výkonu operácií v rizikových výškach (viac ako **1,5 metra** nad zemou) používajte vždy bezpečnostné pásy alebo zariadenia chrániace pred pádom, a to schváleného typu.

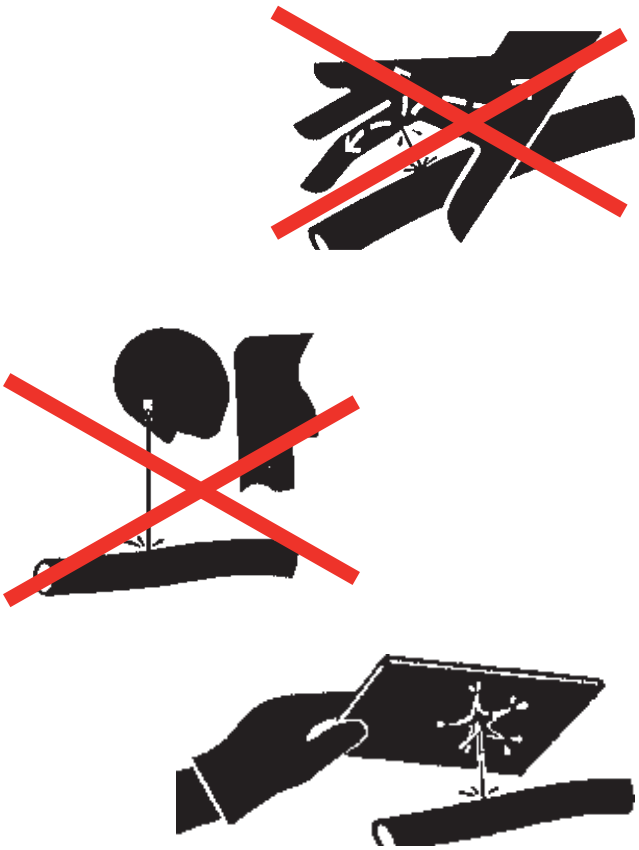


- Nevystupujte na stroj alebo neopúšťajte stroj počas jeho chodu.
- Neopúšťajte miesto riadenia počas chodu stroja.
- Nikdy neprestávajte s realizáciou zásahov pod alebo medzi kolesami stroja, keď je stroj v chode. Keď sa vyžaduje údržba v tejto oblasti, odstavte stroj.



- Neuskutočňujte údržbu alebo opravu bez dostatočného osvetlenia.
- Pri používaní svetiel stroja by mal byť lúč nasmerovaný tak, aby neoslepoval personál pri práci.
- Pred aplikáciou napätia do elektrických káblov alebo komponentov skontrolujte ich pripojenie a riadne fungovanie.
- Neuskutočňujte zásahy do elektrických komponentov s napätím nad **48V.**
- Nepoužívajte navlhnuté zástrčky alebo zásuvky.
- Štítky a nálepky s varovaním pred rizikami sa nesmú nikdy odoberať, skrývať a musia byť vždy čitateľné.

- Neodstraňujte bezpečnostné zariadenia, ochranné štíty, ochranné puzdrá, atď., s výnimkou účelu údržby. Ak je ich odobratie nevyhnutné, odstavte stroj, odoberte ich, a to čo najstarostlivejšie a vždy pamätajte, že ich musíte opätovne pripevniť predtým, než naštartujete motor a opäť začnete stroj používať.
- Pred začatím údržbárskych alebo opravárenských prác odstavte motor a odpojte batérie.
- Nemažte, nečistite a ani nenastavujte pohyblivé časti.
- Neuskutočňujte operácie manuálne, ak sú na tento účel poskytnuté špecifické nástroje.
- Úplne sa vyhýbajte používaniu nástrojov, ktoré sú v zlom stave alebo ich používaniu nesprávnym spôsobom, t.j. kliešte namiesto nastaviteľných kľúčov, atď.
- Rozloženie zaťaženia na rozličných bodoch platňového držiaka nadstavcov - príslušného náradia je zakázané.
- Pred realizáciou operácií na hydraulických vedeniach pod tlakom alebo pri odpájaní hydraulických komponentov sa uistite, že príslušné vedenie bolo predtým odtlakované a neobsahuje žiadne horúce médium.



NEBEZPEČENSTVO

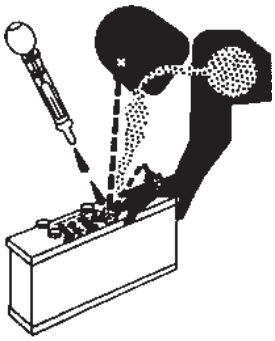
Akékoľvek zásahy do hydraulického obvodu môže vykonávať len oprávnený personál.
Hydraulický obvod tohto stroja je vybavený tlakovými zásobníkmi. Vy aj ostatní sa môžu vážne zraniť, ak zásobníky nie sú úplne odtlakované .
Na tento účel odstavte motor a stlačte brzdový pedál na 8 až 10 minút.

- Nefajčite alebo nepoužívajte otvorený plameň v miestach, ktoré prestavujú riziko požiaru a v prípade prítomnosti paliva, oleja alebo batérií.
- Nenechávajte palivové kanistre alebo fľaše na nevhodných miestach.

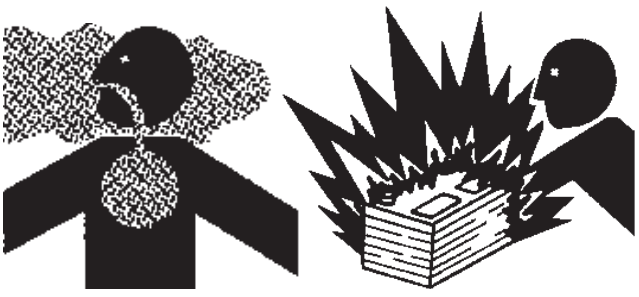




- Nevyprázdňujte katalytické konvertory alebo iné nádoby, ktoré obsahujú horľavé materiály bez toho, aby ste uskutočnili potrebné opatrenia.
- Buďte opatrní pri manipulácii so všetkými horľavými alebo nebezpečnými látkami.
- Nerobte zásahy do hasiacich prístrojov alebo tlakových zásobníkov. **Pozor nebezpečenstvo výbuchu!**



- Po ukončení údržbárskych alebo opravárenských prác sa uistite, že v rámci priečinkov stroja s pohyblivými časťami alebo tam, kde cirkuluje nasávaný alebo chladiaci vzduch neostalo žiadne náradie, handry alebo iné predmety.
- Počas výkonu práce nedávajte pokyny alebo znamenia viacerým ľuďom naraz. Pokyny a znamenia musíte dávať len jednej osobe.
- Vždy venujte patričnú pozornosť pokynom, ktoré vám dáva predák.
- Nikdy nerušte operátora v čase práce alebo počas zásadných manévrov.
- Nikdy náhle nevolajte na operátora, ak to nie je nevyhnutné.
- Za žiadnych okolností neľakajte operátora a nehádžte predmety.
- Po práci nikdy nenechávajte stroj v potenciálne nebezpečnom stave.



B-4 BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

NEBEZPEČENSTVO

Na stroj bolo namontovaných niekoľko bezpečnostných zariadení. Nikdy do nich nezasahujte ani ich neodoberajte (viď kapitola A-3.5).

Pravidelne kontrolujte účinnosť takýchto zariadení (viď Kontrola karty, kapitola G-5).

V prípade porúch prestaňte okamžite pracovať a prikročte k výmene poruchového zariadenia.

Ohľadne preverenia si postupov si prečítajte kapitolu D-3.15.

B-5 SYSTÉM OBMEDZENIA ZAŤAŽENIA

Systém obmedzenia zaťaženia bol vyvinutý pre pomocné použitie stroja v bezpečných podmienkach a pre vizuálnu a zvukovú signalizáciu pri blížiacej sa nebezpečnej zóny.
Avšak, toto zariadenia nesmie nahradiť pracovnú skúsenosť Operátora. Zodpovednosťou užívateľa je prisvojenie patričných bezpečnostných opatrení pre prácu v bezpečných podmienkach.

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

Kapitola C

PREVÁDZKOVÉ POKYNY

OBSAH

C-1 PRED VÝSTUPOM NA STROJ C-2
C-2 VÝSTUP NA STROJ C-3
C-2.1 Vstup do kabíny C-3
C-2.1.1 Opustenie kabíny v prípade núdzového stavu .. C-4
C-2.2 Nastavenie sedadla C-5
C-2.3 Zapnutie bezpečnostných pásov C-5
C-2.4 Nastavenie stĺpika riadenia C-6
C-2.5 Nastavenie spätných zrkadiel C-6
C-2.6 Zapnutie interiérového svetla kabíny C-6
C-3 MIESTO RIADENIA C-7
C-3.1 Ovládacie prvky a prístroje C-8
C-3.2 Ovládacie prvky a prístroje motora C-9
C-3.2.1 Spínač zapaľovania C-9
C-3.2.2 Selektorový spínač rýchlosti dopredu/ spiatočka C-9
C-3.2.3 Indikátor smeru jazdy - stierače - klaksón - selektor svetiel C-10
C-3.2.4 Brzdy C-11
C-3.2.5 Ovládanie akcelerátora C-11
C-3.2.6 Tlačidlo aktivácie pripojenia/odpojenia nadstavcov-príslušného náradia C-12
C-3.2.7 Navolenie režimu riadenia C-12
C-3.2.8 Prepínač kabína/cesta C-12
C-3.2.9 Ovládacie prvky prevodovky C-12
C-3.2.10 Ovládanie pohonu prídavných zariadení ... C-13
C-3.3 PRÍSTROJE A SVETELNÉ INDIKÁTORY . C-14
C-3.3.1 Prístroje C-14
C-3.3.2 Svetelné indikátory C-14
C-3.4 OVLÁDACIE PÁKY C-15
C-3.4.1 Navolenie funkcií C-16
C-3.4.2 Núdzové zastavenie C-17
C-3.4.2.1 Deaktivovanie systému ovládania zaťa ženia C-17
C-3.4.3 Zdvíhanie/položenie ramena C-18
C-3.4.4 Naklonenie nadstavca - príslušného náradia dozadu/ dopredu C-19
C-3.4.5 Vytiahnutie/vztiahnutie ramena C-20
C-3.4.6 Pripojenie/odpojenie nadstavca - príslušného náradia C-21
C-4 UVÁDZANIE STROJA DO PREVÁDZKY C-22
C-4.1 Pred tým než spustíte stroj C-22
C-4.1.1 Kontrola pri spustení stroja C-22
C-4.2 Naštartovanie motora C-22
C-4.3 Naštartovanie motora použitím batérie iného stroja C-23
C-4.4 Štartovanie pri nízkych teplotách C-24
C-4.5 Odpojenie batérie C-24
C-4.6 Spustenie stroja C-24
C-4.7 Zastavenie a parkovanie stroja C-25
C-5 POUŽÍVANIE MANIPULAČNÉHO ZARIADENIA C-25
C-5.1 Používanie grafov zaťaženia C-26
C-5.2 Obmedzovač zaťaženia C-27
C-5.2.1 Popis ovládania C-27
C-5.2.2 Operácia C-27
C-5.2.3 Alarmové kódy a resetovanie C-28
C-5.3 Manipulácia s nákladom C-29
C-5.3.1 Nastavenie vidlice C-29
C-5.3.2 Pracovná fáza C-30
C-5.4 Výmena prídavného zariadenia C-31
C-6 PRESUN STROJA C-33
C-6.1 Pohyb s nečinným strojom C-33
C-6.1.1 Odistenie negatívnej brzdy C-33
C-6.2 Presun na ceste alebo na mieste výkonu práce C-34
C-6.3 Nadvihovanie stroja C-35
C-6.4 Presun stroja na iné vozidlo C-35
C-6.5 Parkovanie a skladovanie C-36
C-6.5.1 Krátka nečinnosť C-36
C-6.5.2 Skladovanie stroja C-36
C-6.6 Pulizia e lavaggio della macchina C-37
C-6.6.1 Pokyny pre čistenie stroja C-37
C-6.6.2 Pokyny pre umývanie C-37
C-6.7 LIKVIDÁCIA C-37
C-6.7.1 Likvidácia batérie C-37

ÚVOD

Táto kapitola poskytuje operátorovi praktický návod na postupné oboznamovanie sa s použitím stroja.
Operátor by mal vojsť do kabíny riadenia a uskutočniť predbežné nastavenia a následne sa naučiť polohu rôznych ovládacích prvkov a prístrojov.
Oboznámenie sa s ovládacími prvkami nezaistí len správne použitie počas pracovných etáp, ale aj okamžitý a včasný zásah operátora, keď má tento vykonávať náhle manévre, aby sa zabezpečila jeho bezpečnosť a neporušenosť stroja.
Je potrebné naučiť sa ako využívať a predvídať reakcie stroja. Naučte sa ako prevádzkovať ovládacie prvky stroja na bezpečnom a otvorenom mieste, bez prekážok a bez toho, aby niekto stál naokolo. Nevrážajte do ovládacích prvkov. Narábajte s nimi pomaly, aby ste pochopili ich vplyv na stroj.

C-1 PRED VÝSTUPOM NA STROJ

Kontroly a čistenie

- Vyčistite sklá, svetlá a spätné zrkadlá.
- Skontrolujte, či sú čapy, spoje a skrutky utiahnuté.
- Skontrolujte, či nedochádza k únikom oleja, paliva alebo chladiaceho média.

Kontrola pneumatík

- Skontrolujte, či sú pneumatiky správne nahustené.; viď odsek "**Nahustenie pneumatík**" v kapitole Údržba.
- Uistite sa, že vložky v pneumatike nie sú prerezané alebo opotrebované.

NEBEZPEČENSTVO

Prasknutie pneumatiky môže vyústiť do závažného poranenia; nikdy nepoužívajte stroj, ak sú pneumatiky opotrebované, zle nahustené alebo poškodené.

C-2 VÝSTUP NA STROJ

C-2.1 VSTUP DO KABÍNY

UPOZORNENIE

Predtým, než vstúpite do kabíny riadenia, sa vždy uistite, že sú vaše ruky a podrážky vašich topánok čisté a suché. Pri výstupe na stroje alebo zostupe zo stroja buďte k stroju vždy čelom a držte sa príslušných rúčok.

Kabína manipulačného zariadenia je na ľavej strane vybavená vstupnými dverami.

Otváranie dverí zvonku:

- Vložte kľúč a odomknite zámok **1**.
- Otvorte dvere potiahnutím za zabudovanú rúčku.



Zatváranie dverí zvnútra:

- Dvere silno potiahnite: automaticky sa zamknú.

Vnútorné otváranie dverí:

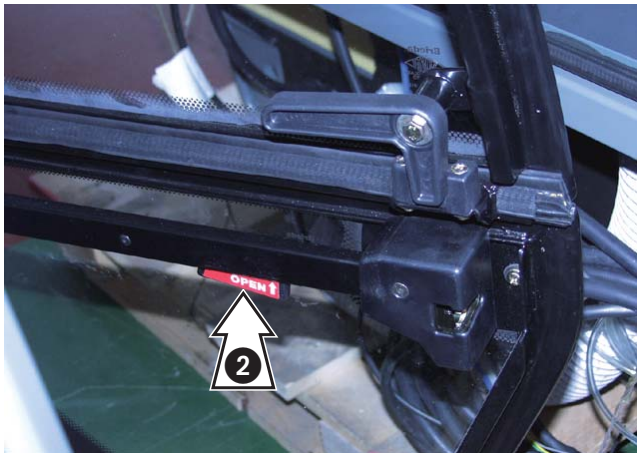
- Zdvihnite páku **2** a pre úplné otvorenie ,dvere odomknite.
- Rúčku otočte **3** pre otvorenie vrchnej časti dvier, a zaistite ju o špeciálnu úchytku.

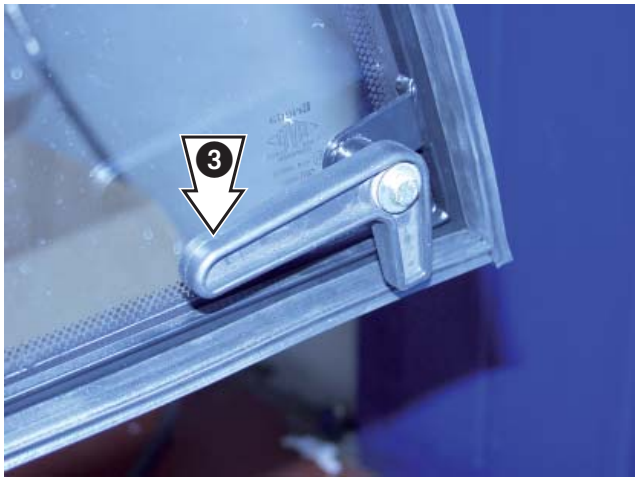
Odomknutie dverí ktoré sú v otvorenej pozícií:

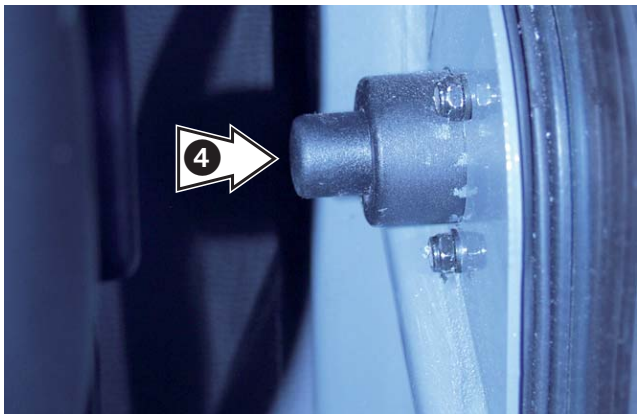
- Stlačte tlačidlo **4** pre odistenie dverí z úchytky, zavrite a zaistite dvere do spodnej časti použitím držadla **3**.

UPOZORNENIE

Vrchná časť dverí musí byť zaistená na zadnú časť kabínky alebo uchytená do spodnej časti daných dvier.

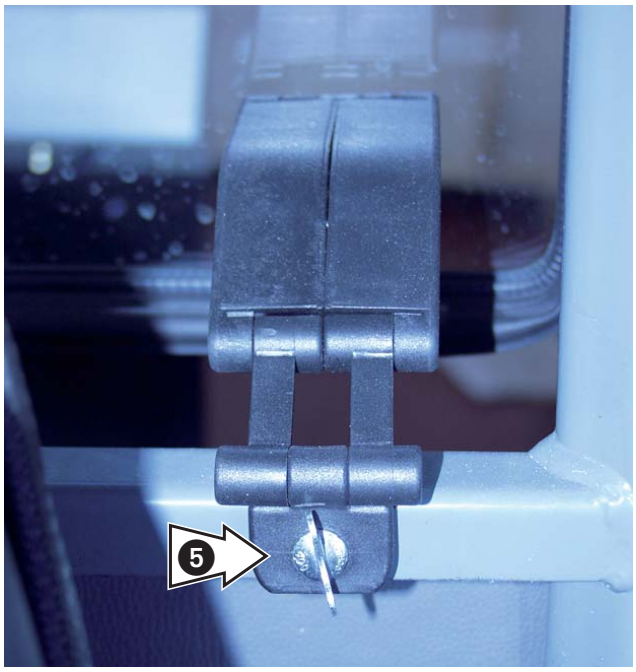


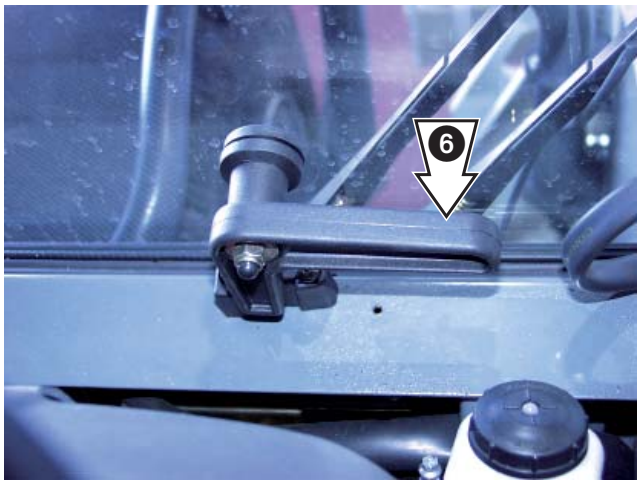




C-2.1.1 Opustenie kabíny v prípade núdzového stavu

V núdzi, môže operátor, použiť predné alebo zadné okno ako núdzové východy.
Zadné okno má držadlá pre čiastočné otvorenie okna. Takého držadlá sú uzamknuté vo svojej polohe pomocou krídlových skrutiek **5** ktoré, ak odstránené umožnia úplné otvorenie okna.
Predné okno má dve držadlá **6** ktoré, ak otočené, umožnia operátorovi vyjsť von.





C-2.2 NASTAVENIE SEDADLA

Správne nastavenie sedadla umožní operátorovi bezpečné a pohodlné riadenie. Sedadlo ovládača je vybavené s ovládaním pérovania, výšky sedadla a vzdialenosti od ovládacích prvkov stroja.

- **Vzdialenosť sedadla od ovládacích prvkov stroja**

  Sedadlo je vybavené s ovládaním nastavenie pre posunutie sedadla dopredu a dozadu v zmysle riadiaceho stĺpu.

  Pre nastavenie sedadla, potiahnite páku **1** smerom von a sedadlo posuňte do požadovaného smeru. Potom, páku pustite a zaistite sa či sa sedadlo uzamklo v novej polohe.

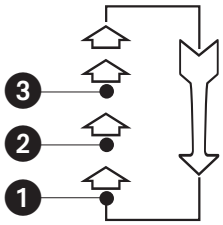
- **Nastavenie pérovania**

  Páky **2** otočte v smere hodiniek alebo proti smeru hodiniek podľa požadovaného stupňa pérovania. Otočte v smere/proti smeru hodiniek pre zvýšenie/zníženie pérovanie sedadla. Ak toto ovládanie chcete vrátiť naspäť, tak páku vytiahnite a otočte o 180° stupňov.

- **Nastavenie výšky**

  Pre zdvihnutie sedadla otočte gombík **3** v smere hodiniek, pre zníženie sedadla, gombík otočte proti smeru hodiniek.



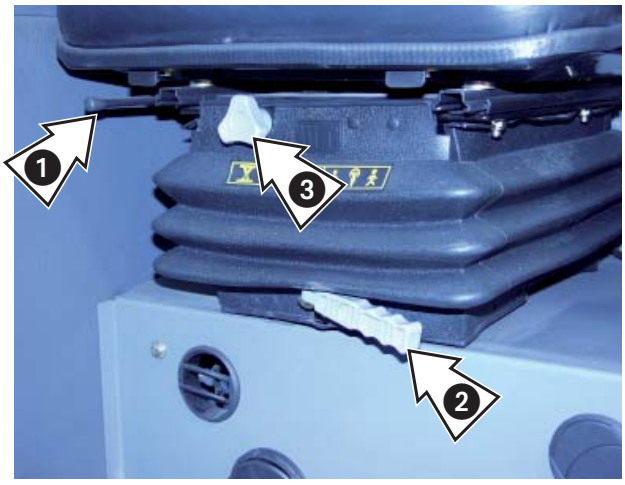


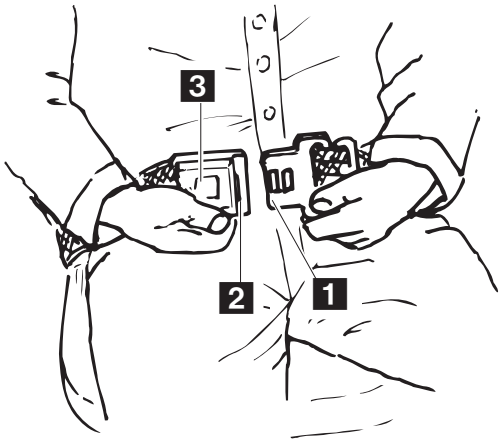
Niektoré sedadlá je možné nastaviť na 3 rôzne výškové polohy, Sedadlo zdvihnite až kým počujete kliknutie, ktoré signalizuje zablokovanie v polohe. Pre zníženie sedadla, zdvihnutím konca ťahu povolíte mechanizmus, sedadlo uvoľnite a samé sa vráti na spodnú pozíciu.

C-2.3 ZAPNUTIE BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV

Riadne sa usaďte na sedadlo šoféra a následne:

- Bezpečnostné pásy sú vybavené navíjacím sťahovačom. Na účely zapnutia pásu potiahnite príchytku **1** a zatlačte ju do spony **2**.
- Na účely uvoľnenia pásu, zatlačte tlačidlo **3** a vyberte príchytku zo spony.
- Uistite sa, že je spona správne umiestená v mieste bokov a nie na bruchu.
- Upravte koncové regulátory, aby ste dosiahli dĺžku, ktorú si želáte a uistite sa, že je spona vždy v strede.





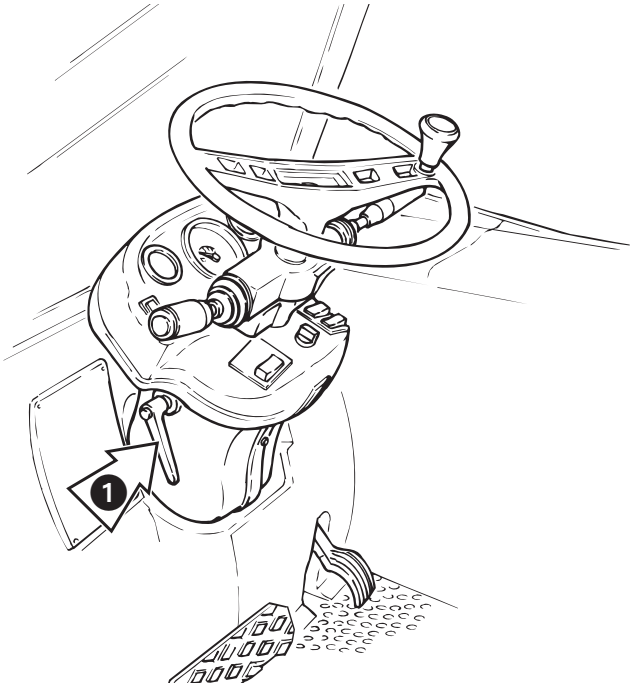
C-2.4 NASTAVENIE STĹPIKA RIADENIA

Oba, riadiaci stĺp a palubovku je možné nastaviť do iného uhla. Postupujte nasledovne:

- Odistite páku **1** a potiahnite alebo zatlačte volant do požadovanej polohy a následne páku **1** zaistite

NEBEZPEČENSTVO

Predtým, než začnete strojom pohybovať, skontrolujte, či je volant v danej polohe riadne zaistený.

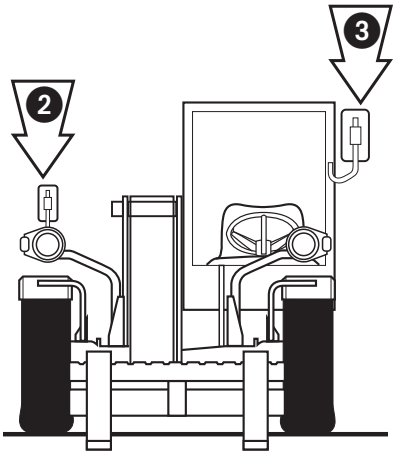


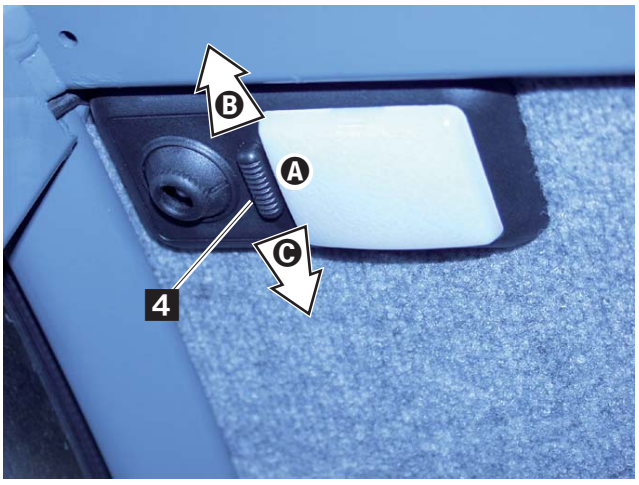
C-2.5 NASTAVENIE SPÄTNÝCH ZRKADIEL

Stroj je vybavený dvomi spätnými zrkadlami.

- Spätné zrkadlo **2** na pravej strane sa nachádza na špeciálnej nosnej konzole vo vyššej polohe a umožňuje kontrolu priestoru za strojom, na pravej strane. Na nastavenie polohy manuálne točte spojom, ktorým je zrkadlo vybavené.

- Spätné zrkadlo **3** na ľavej strane sa nachádza na ľavom hornom stĺpe čelného skla a umožňuje kontrolu priestoru za strojom, a to na ľavej strane. Na účely nastavenia polohy manuálne točte spojom, ktorým je zrkadlo vybavené.





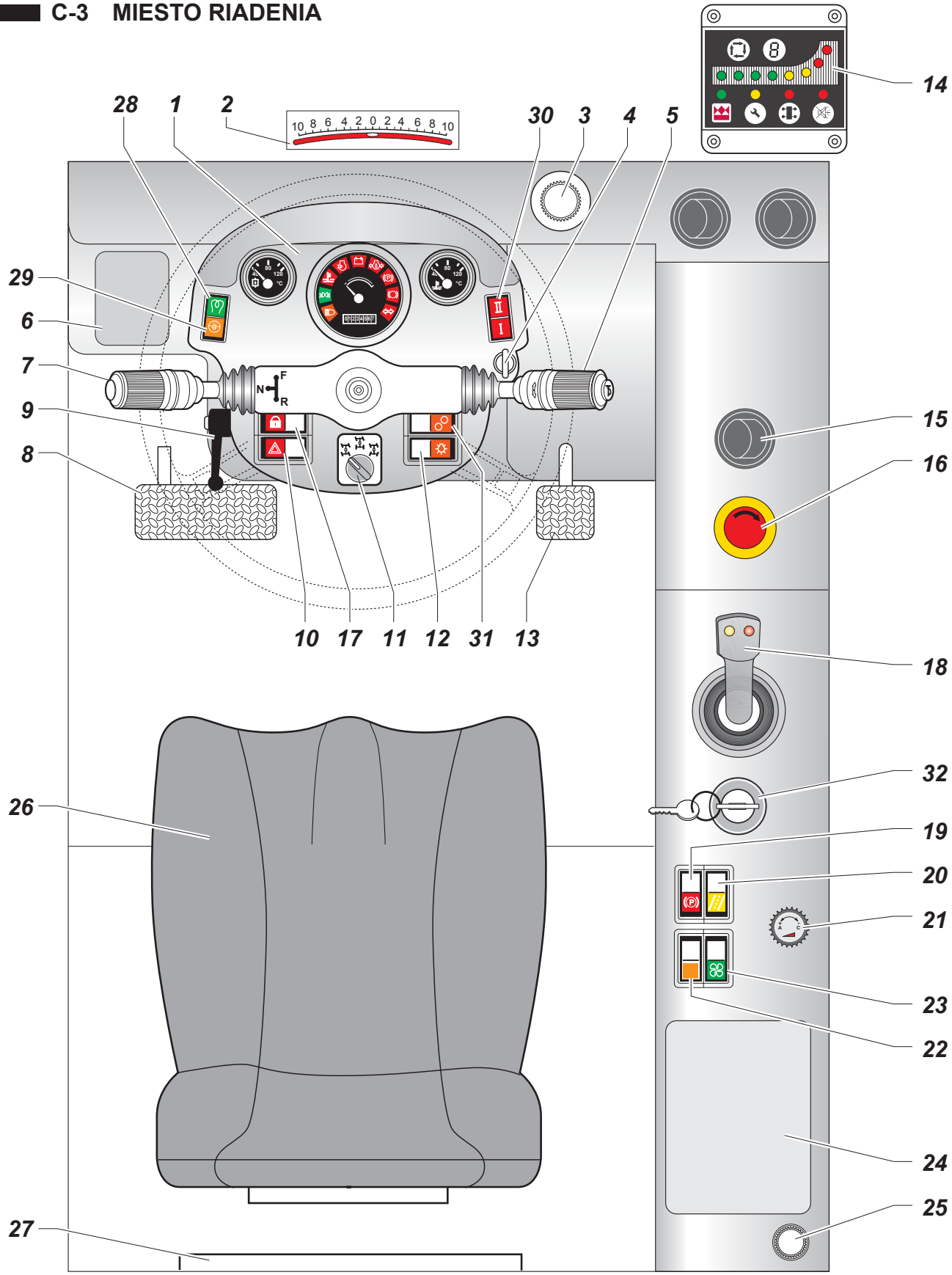
C-2.6 ZAPNUTIE INTERIÉROVÉHO SVETLA KABÍNY

Osvetlenie kabínky je s interným stropovým osvetlením.

Zapnutie vnútorných svetiel kabínky:

- Prepnite **4** v pol. **A** vnútorné osvetlenie kabínky je vypnuté
- Prepnite **4** v pol. **B** vnútorné osvetlenie kabínky je zapnuté
- Prepnite **4** v pol. **C** stropové osvetlenie je zapnuté

C-3 MIESTO RIADENIA



C-3.1 OVLÁDACIE PRVKY A PRÍSTROJE

1 Palubovka
2 Inklinometer
3 Brzda olejovej nádrže
4 Spínač zapaľovania
5 Indikátor smeru jazdy - stierače - spínač klaksónu
6 Poistková skrinka
7 Rýchlostný selektor dopredu/spiatočka
8 Brzdový pedál
9 Zaisťovacia páka - nastavenia uhla stípika riadenia
10 Vypínač výstražného svetla
11 Spínač voľby riadenia
12 Prepínač cestných svetiel
13 Plynový pedál
14 Displej systému hlásenia preťaženia
15 Záklopka na prívod čerstvého vzduchu
16 Tlačidlo núdzového zastavenia
17 Tlačidlo aktivujúce pripojenie/odpojenie príslušného náradia
18 Viacúčelová ovládacia páka
19 Spínač negatívnej brzdy vyp/zap
20 Spínač kabína - cesta
21 Kohútik ohrevu kabíny
22 Spínač voliteľného príslušenstva so zabudovanou zelenou lampou (ak sa vyskytuje)
23 Vypínač ventilátora klimatizácie kabíny
24 Priečinok na rukavice
25 Nádržka s vodou na ostrek čelného skla
26 Sedadlo
27 Odkladacia priehradka
28 Indikačná žiarovka - predhrievanie žeravenej sviečky
29 Indikačná žiarovka - upchaný vzduchový filter
30 Indikačná žiarovka - zadanie rýchlosti
31 Mechanický selektor rýchlosti
32 Uvoľňovací kľúč obmedzovača zaťaženia

■ C-3.2 OVLÁDACIE PRVKY A PRÍSTROJE MOTORA

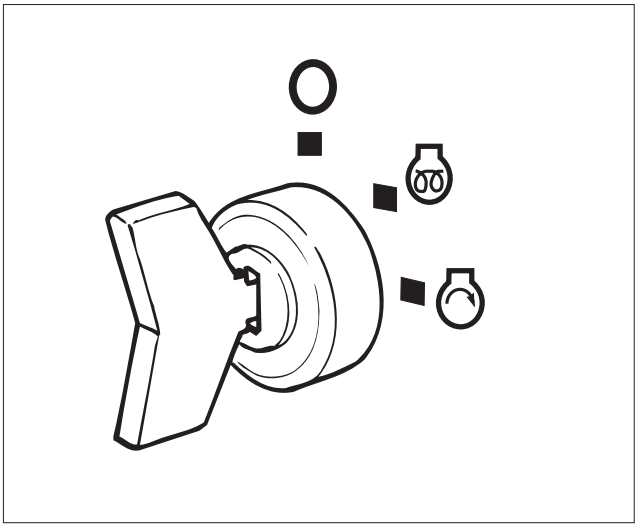
■ C-3.2.1 Spínač zapaľovania

3-polohový spínač:

Pod napätím nie je žiaden obvod, kľúč je možné vytiahnuť a zastaviť tak motor.

Obvody pod napätím; pripravené na naštartovanie motora. Ovládacie prvky a prístroje na palubnej doske sú aktivované.
Zapnuté výstražné svetlo **28** signalizuje predhrev žeravených sviečok. Počkajte kým sa svetlo zhasne a až potom naštartujte motor.

Naštartovanie motora; keď sa kľúč uvoľní, automaticky skočí späť do polohy .



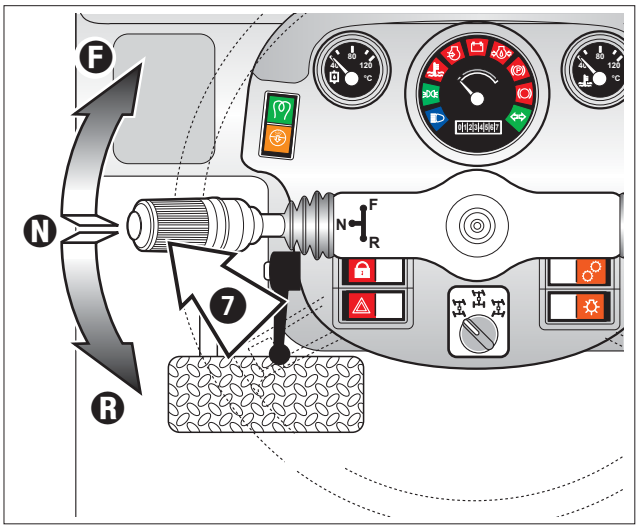
■ C-3.2.2 Selektorový spínač rýchlosti dopredu/ spiatočka

Troj - polohový spínač s uzamknutím v neutrálnej polohe:

N Neutrál; bez zaradenej rýchlosti

F Zdvihnite páku a preraďte ju do polohy **F** pre výber rýchlosti dopredu

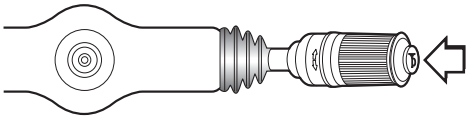
R Zdvihnite páku a preraďte ju do polohy **R** pre výber spiatočnej rýchlosti



C-3.2.3 Indikátor smeru jazdy - Stierače - Klaksón - Selektor svetiel

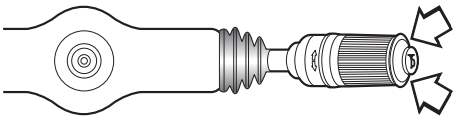
Funkcia klaksónu:

Posúvaním páky pozdĺž svojej osi sa klaksón zapne, a to nezávisle od iných prednastavených funkcií.



Funkcia ostrekovania čelného skla:

Zatlačením druhej časti páky nasmerujete prúd vody na čelné sklo kabíny.



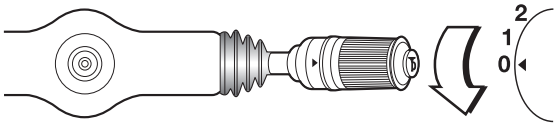
Funkcia stierač čelného skla:

Stierač čelného skla ovládate točením kolieska na špičke páky do jednej zo 3 pozícií:

0 Stierač vypnutý

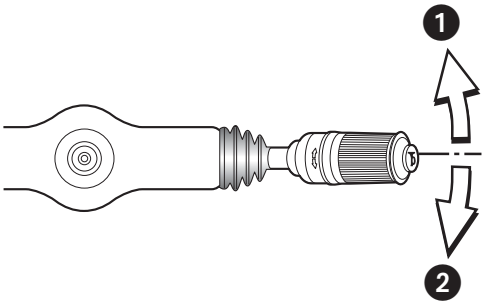
1 Nízka rýchlosť

2 Vysoká rýchlosť



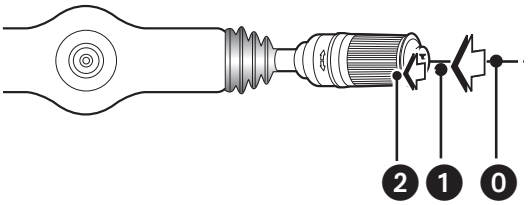
Funkcia smeroviek:

Presun páky do polohy 2 naznačuje bočenie vpravo; posun do polohy 1 naznačuje bočenie vľavo.

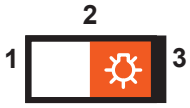


Funkcia svetiel:

Páka ovláda prepínanie svetla a bude použitá spolu s tlačidlom **12**.



12 ***Prepínač cestných svetiel***



Troj - polohový spínač umiestnený na pravej strane palubovky nad kľúčom zapaľovania.

Tlačidlo v polohe **1**:

- Páka v polohe 0 alebo 1: Svetlá vypnuté

Tlačidlo v polohe **2** (výstražné svetlo **61** sa zapne):

- Páka v polohe 0 alebo 1: Polohové svetlá zapnuté

Tlačidlo v polohe **3**:

- Páka v polohe 0: Diaľkové svetlá zapnuté (výstražné svetlo **60** a **61** sa zapne).
- Páka v polohe 1: Stretávacie svetlá zapnuté (výstražné svetlo **61** sa zapne).
- Páka v polohe 2: diaľkové osvetlenie striedavá signalizácia (uvoľnením páky prepne späť do polohy 1).

■ C-3.2.4 Brzdy

8 Pedál prevádzkovej brzdy

Na spomalenie a zastavenie stroja postupne stláčajte brzdový pedál. Pedál je ovládaný na prednej osi. Úplné stlačenie brzdy spôsobuje resetovanie premiestnenia motorického pohonu čerpadla, čo umožňuje silnejšie brzdenie.

19 Parkovacia brzda

Parkovacia brzda negatívneho typu sa aktivuje automaticky keď sa motor zastaví.

Po naštartovaní motora ovládača, stlačením tlačidla **19** odblokujete parkovaciu brzdu.

Zastavenie ovládača bez vypnutia motora vykonajte nasledovne: Stlačte spínač **19** pre aktiváciu parkovacej brzdy a stlačte spínač ešte raz pre deaktivovanie brzdy. Tlak na tlačidlo výstražné svetielko vypne alebo zapne. Ak sa zasvieti červené výstražné svetielko, tak je parkovacia brzda aktivovaná.

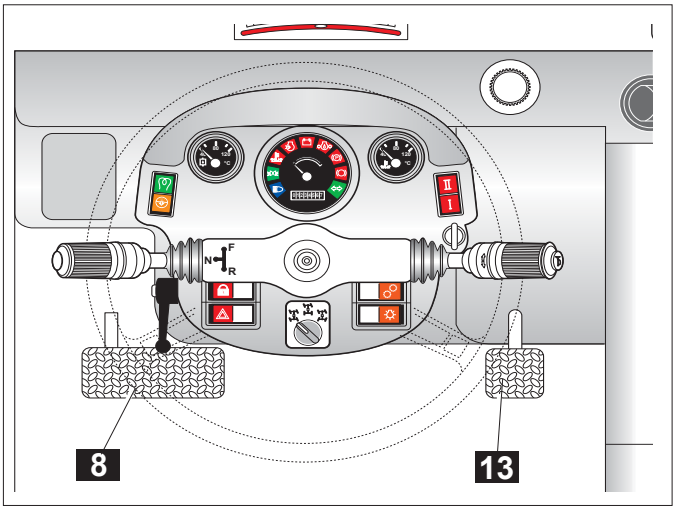
⚠ UPOZORNENIE

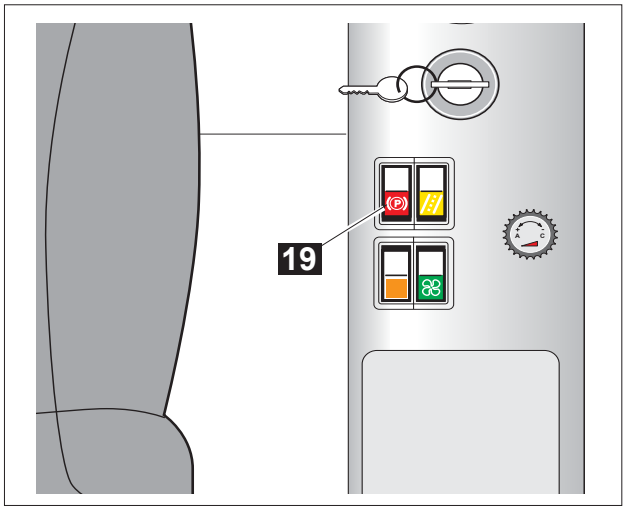
Na spomalenie stroja nikdy nepoužívajte parkovaciu brzdu. Použite ju len v prípade núdze. Inak to môže znížiť jej výkonnosť.

■ C-3.2.5 Ovládanie akcelerátora

13 Plynový pedál

Stláčaním plynového pedála ovládate počet otáčok motora/min. a spolu s prevodovkou, rýchlosť stroja. Je vybavený nastaviteľnou zarážkou v dolnej časti.





C-3.2.6 Tlačidlo aktivácie pripojenia/odpojenia nadstavcov -príslušného náradia

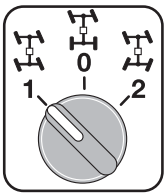
17 Výberové tlačidlo

Tlačidlo s 2 stabilnými polohami.
Stlačením tohto tlačidla aktivujete pripojenie a odpojenie nadstavcov - príslušného náradia. Zabudované tlačidlové svetielko zasvieti.

C-3.2.7 Navolenie režimu riadenia

11 Spínač voľby riadenia

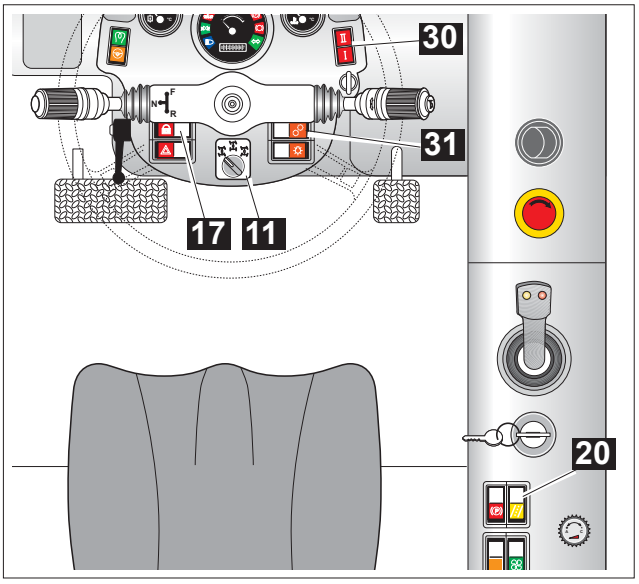
3-polohový prepínač, ktorý slúži na výber režimu riadenia:



1 Riadenie všetkých štyroch kolies natočených jedným smerom

0 Dvojkolesové riadenie

2 Štvorkolesové riadenie



C-3.2.8 Prepínač kabína/cesta

20 Výberové tlačidlo

Tlačidlo s 2 stabilnými polohami:



1 Stlačte pre výber nastavenia cesty. Vysokorýchlostný môže byť aktivovaný, ovládanie ramena je deaktivované a aktivuje sa len pohon na 2 kolesá. Zabudované tlačidlové svetielko sa zasvieti.

2 Tlačidlo znovu stlačte pre výber pracovného nastavenia a aktivovanie ovládania ramena a pohon na 4 kolesá. Zabudované tlačidlové svetielko zhasne.

NEBEZPEČENSTVO

Predtým ako prepnete funkciu CESTY, vyrovnajte kolesa stroja.

C-3.2.9 Ovládacie prvky prevodovky

31 Mechanické tlačidlo rýchlosti



Pre preraďovanie medzi 1. a 2. rýchlostným stupňom.
Stlačte tlačidlo na výber požadovanej rýchlosti.
Každé stlačenie odpovedá výberu novej rýchlosti.



Výber je signalizovaný výstražným svetielkom 30 ktoré osvetlí sklíčko vybranej rýchlosti.

C-3.2.10 Ovládanie pohonu prídavných zariadení

Maják

Keď je stroj spustený, maják sa aktivuje automaticky.

22 Tlačidlo voliteľného pripojenia (pokiaľ existuje)

Tlačidlo s oranžovým sklom.

Tlak tohto tlačidla spôsobuje zapnutie hydraulického okruhu pre pohyb pripojenia vybaveného pomocnými vedeniami.

10 Prepínač výstražných svetiel

Prepínač On-Off (Zapnuté-Vypnuté) na súbežné zapínanie výstražných svetiel.

12 Spínač cestných svetiel

Tento prepínač je umiestený nad spínačom zapaľovania, a používa sa v spojení s pákou **5** (viď C-3.2.3).

23 Prepínač klimatizácie v kabíne

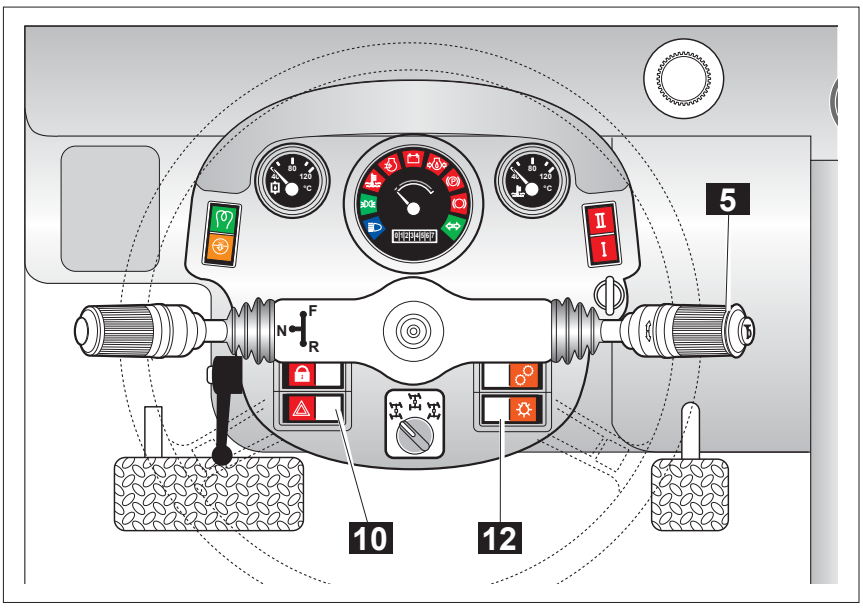
3-smerný prepínač:

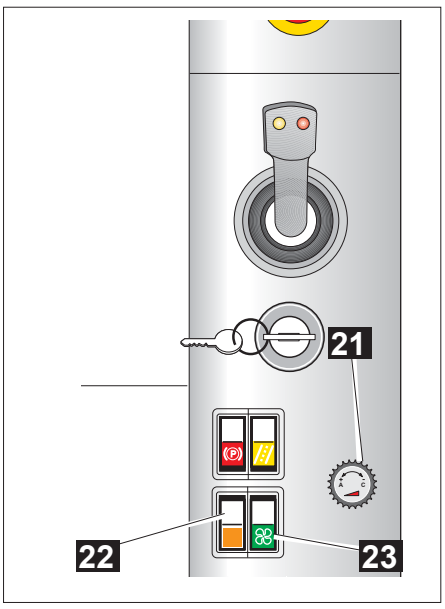
0 Vypnuté
1 Nízka rýchlosť
2 Vysoká rýchlosť

21 Kohútik ohrevu kabíny

Sa nachádza na pravej strane riadiaceho sedadla.

- Otočením kohútika v smere hod. ručičiek vypnete ohrievaný vzduch.
- Otočením kohútika v smere hod. ručičiek zapnete ohrev kabíny
- Spínačom **23** ventilátora nastavíte intenzitu ohrievaného vzduchu do kabíny.





C-3.3 PRÍSTROJE A SVETELNÉ INDIKÁTORY

C-3.3.1 Prístroje

54 ***Indikátor teploty chladiacej zmesi***



Signalizuje teplotu chladiacej zmesi motora.

53 ***Palivomer***



Signalizuje hladinu paliva v nádrži.

52 ***Časomer***

Zobrazuje celkový počet hodín prevádzky stroja.

51 ***Indikátor teploty hydraulického oleja***



Signalizuje teplotu hydraulického oleja v nádrži.

C-3.3.2 Svetelné indikátory

60 ***Diaľkové svetlá***



Modrý svetelný indikátor signalizuje, že sú diaľkové svetlá zapnuté.

61 ***Polohové svetlá***



Zelený svetelný indikátor signalizuje, že sú polohové svetlá zapnuté.

63 ***Zanesený vzduchový filter***



Nie je aktívne

64 ***Nízky stav batérie***



Alternátor signalizuje nízky stav batérie.

65 ***Nízky tlak motorového oleja***



Tento indikátor sa rozsvieti vtedy, keď je tlak motorového oleja príliš nízky.

66 ***Aktivovaná parkovacia brzda***



Tento indikátor sa rozsvieti vtedy, keď je zatiahnutá parkovacia brzda.

67 ***Svetelný indikátor - akumulátor negatívnej brzdy***



Toto svetlo indikuje že je akumulátor negatívnej brzdy vybitý.

68 ***Signalizovanie smeru***



Zelený svetelný indikátor signalizuje, že je signalizácia smeru zapnutá.

28 ***Svetelný indikátor - predhrievajú sa zapaľovacie sviečky***

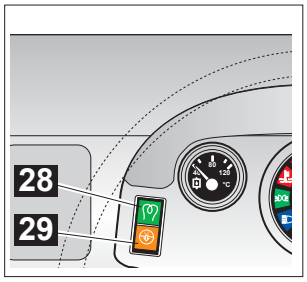


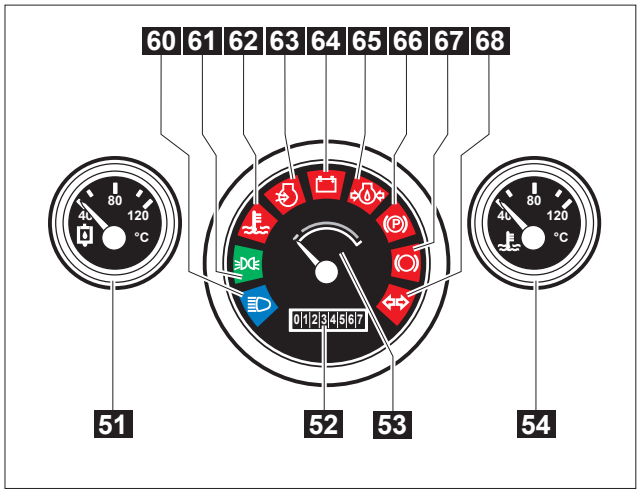
Zelený svetelný indikátor signalizuje, že prebieha predhrievanie zapaľovacích sviečok. Prv než naštartujete motor, vyčkajte kým tento indikátor nezhasne.

29 ***Zanesený vzduchový filter***



Oranžový svetelný indikátor ktorý signalizuje keď je filter vstupného vzduchu motora zašpinený. Okamžite vyčistite alebo vymeňte filtračnú kazetu.

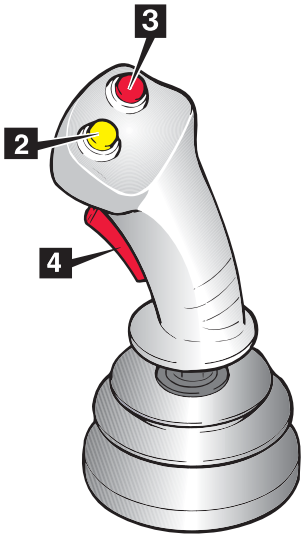




C-3.4 OVLÁDACIE PÁKY

Manipulačné zariadenia sú vybavené s hydraulicky poháňanú servom-ovládanú páku.

Páka je vybavená s dvomi tlačidlami pre uzamknutie / uvoľnenie nadstavcov - príslušného náradia 3 a pre vytiahnutie/vztiahnutie teleskopického ramena 2.
Preradenie do jednej zo štyroch smerov (vpravo/vľavo, vpred/vzad) ovláda zdvíhanie/položenie ramena a vrhanie rámu nadstavca - príslušného náradia vpred/vzad.
Vybavené je tiež s zámerne ovládacím tlačidlom 4 ktoré treba stlačiť a držať kým je pohyb dokončený.
Ak nie je toto tlačidlo zatlačené, páka, aj napriek tomu, že sa s ňou manipuluje, nevykonáva žiadne funkcie.

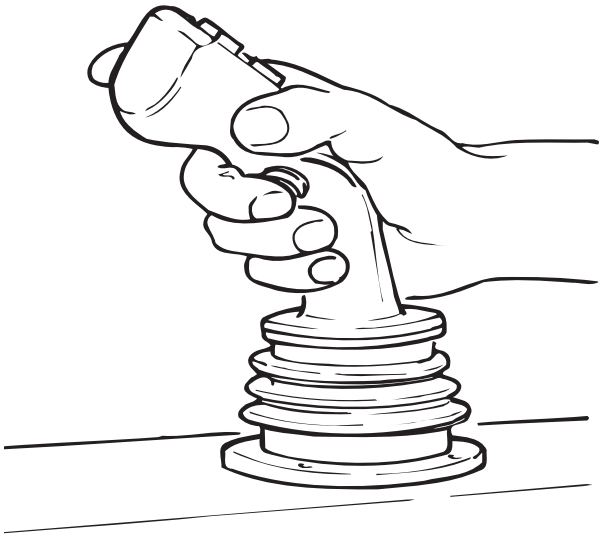


DÔLEŽITÉ

Ovládaciu páku chyťte správne a manipulujte ňou zľahka.
Rýchlosť chodu poháňacích zariadení závisí od polohy páky: krátky pohyb aktivuje pomalý chod poháňacích zariadení; a naopak, plný rozsah pohybu páky zodpovedá maximálnej rýchlosti poháňacích zariadení.

UPOZORNENIE

Ovládacou pákou je možné manipulovať, len ak ste správne usadení v sedadle vodiča.



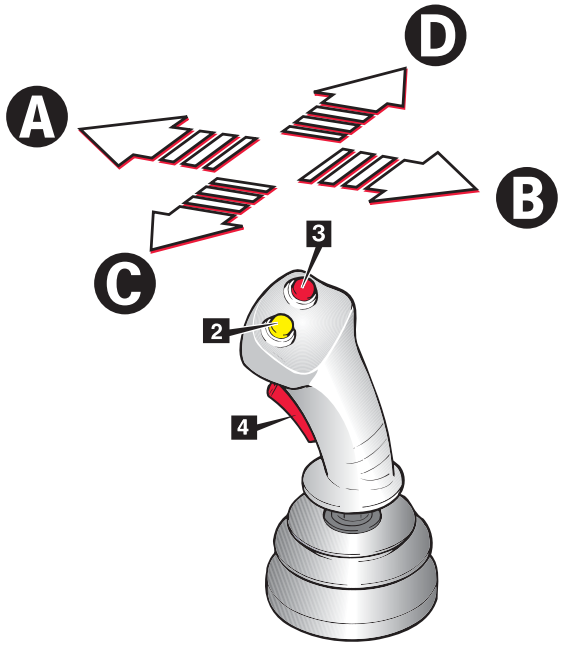
UPOZORNENIE

Pred manipuláciou s ovládacou pákou sa uistite, že sa v pracovnom priestore stroja nenachádza žiadna iná osoba.

■ C-3.4.1 Navolenie funkcií

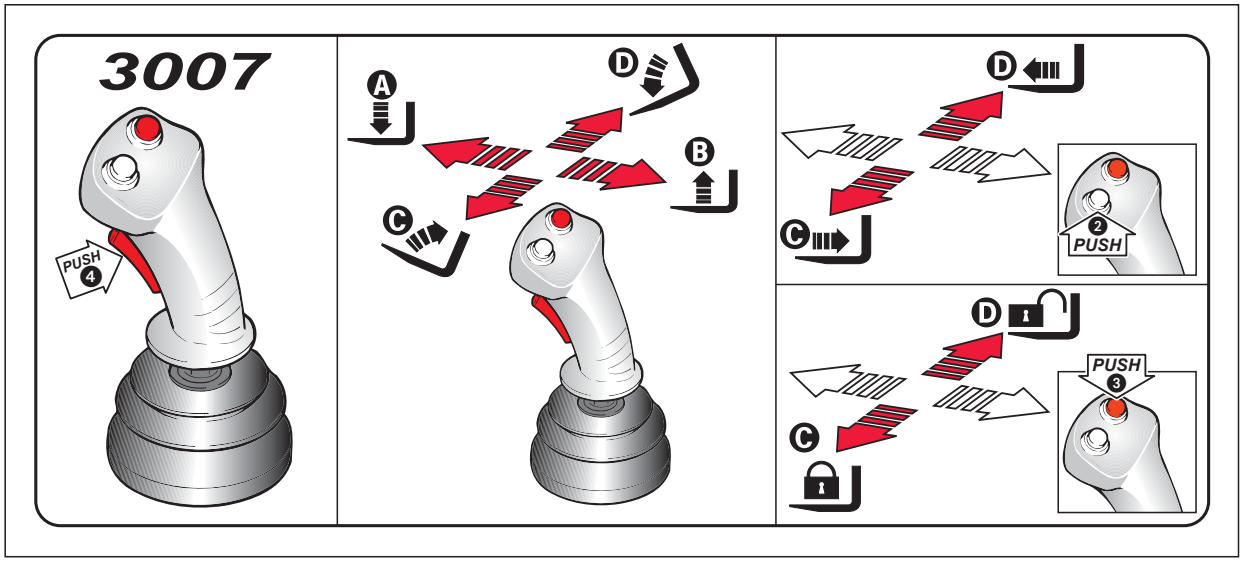
Po stlačení zámerne ovládacieho tlačidla 4, je páka aktivovaná pre vykonanie nasledovných činností:

- **Zdvíhanie/položenie ramena**
  prepnite ovládaciu páku na Ⓐ alebo Ⓑ.
- **Naklonenie nadstavca - príslušného náradia dozadu/ dopredu**
  prepnite ovládaciu páku na Ⓒ alebo Ⓓ.
- **Vytiahnutie/vztiahnutie ramena**
  stlačte gombík 2 a prepnite ovládaciu páku na Ⓒ alebo Ⓓ.
- **Pripojenie/odpojenie nadstavca - príslušného náradia**
  stlačte gombík 3 spolu s kativačným gombíkom palubovky a prepnite páku na Ⓒ alebo Ⓓ.



NEBEZPEČENSTVO

Pri stláčaní zámerne ovládacieho tlačidla 4 je vybraný aktivátor spustený okamžite, ak nie je páka správne nastavená v centrálnej polohe.



C-3.4.2 Núdzové zastavenie

Stlačením núdzového tlačidla **16** sa zastavia všetky navolené funkcie.
Stlačením tohto tlačidla sa zablokujú všetky pohyby stroja a vypne sa motor.
Tlačidlo resetujete tak, že ho otočíte v smere hod. ručičiek.

UPOZORNENIE

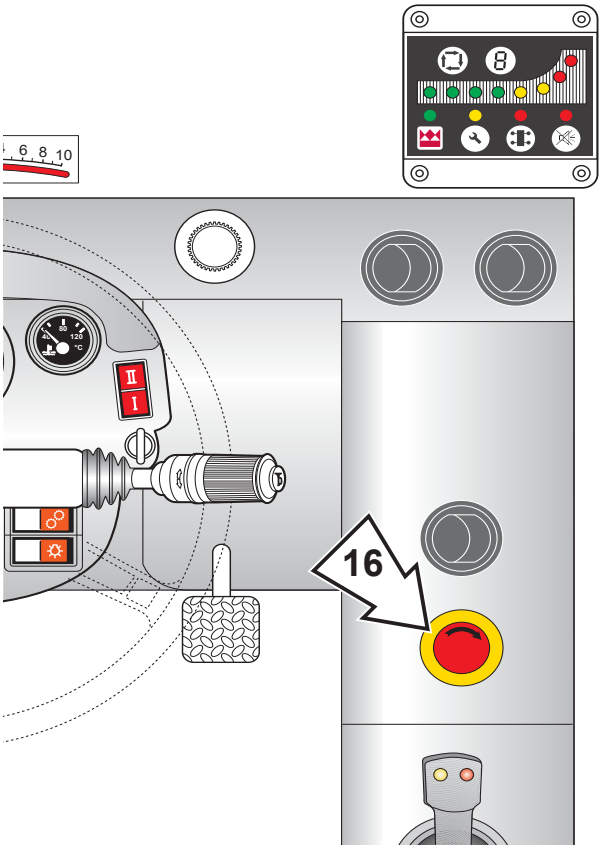
Pred resetovaním tohto tlačidla vyhľadajte zdroj problému a problém, ktorý spôsobil núdzové zastavenie napravte.

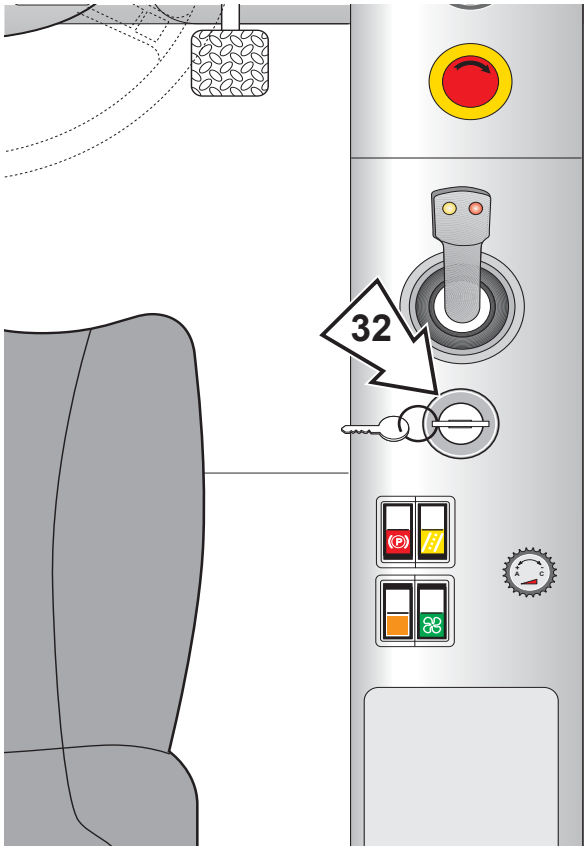
C-3.4.2.1 Deaktivovanie systému ovládania zaťaženia

Kľúčový spínač **32** umožňuje deaktivovavanie obmedzovača zaťaženia.

NEBEZPEČENSTVO

PREVÁDZKASDEAKTIVOVANÝMOBMEDZOVAČOM ZAŤAŽENIA MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK PREVRÁTENIE STROJA A VÁŽNY ÚRAZ.
TÚTO VOLITEĽNÚ MOŽNOSŤ POUŽÍVAJTE LEN V PRÍPADE POTREBY A NEZABUDNITE REAKTIVOVAŤ OBMEDZOVAč ZAŤAŽENIA PO NÚDZOVOM STAVE.





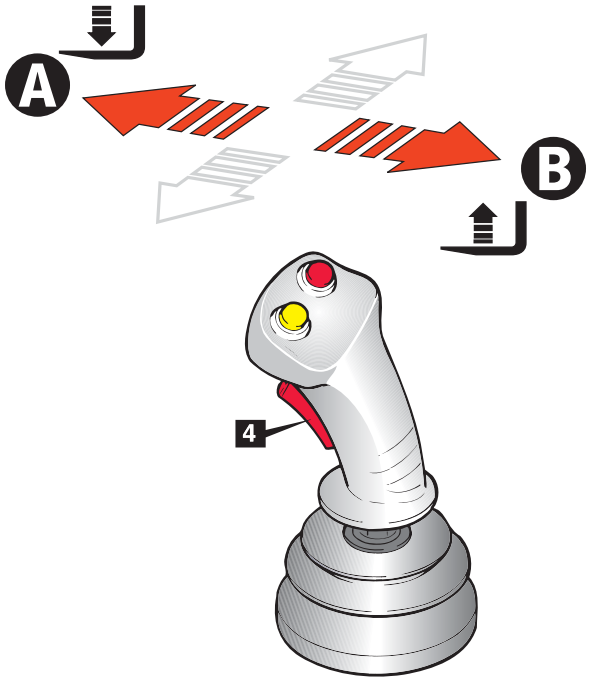
C-3.4.3 Zdvíhanie/položenie ramena

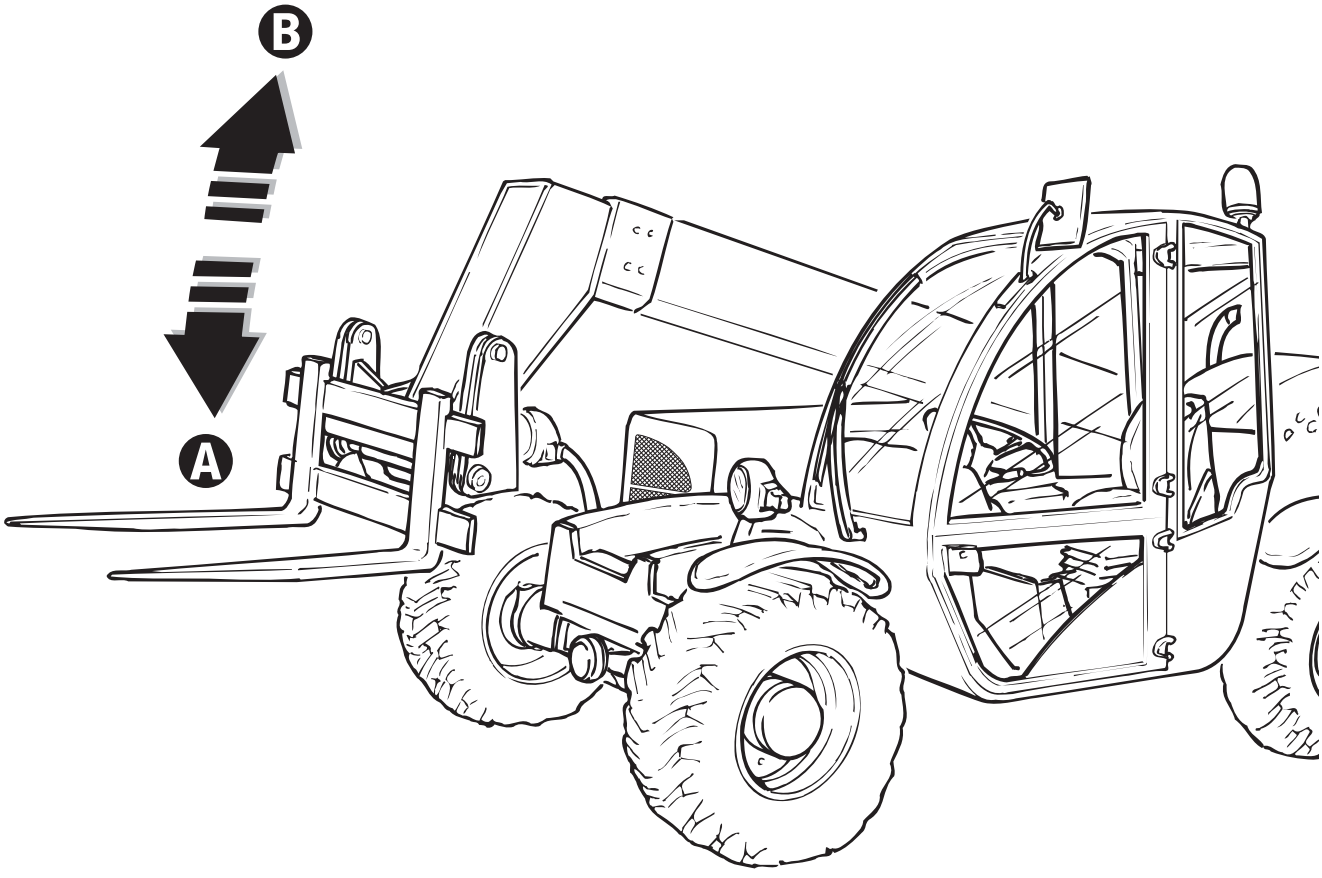
UPOZORNENIE

Pred manipuláciou s výložníkom sa uistite, že sa v pracovnom priestore stroja nenachádza žiadna iná osoba.

Pri zdvíhaní alebo spúšťaní výložníka postupujte nasledovne:

- Nastavte ovládaciu páku do centrálnej polohy a stlačte tlačidlo 4.
- Plynulým posúvaním páky do polohy B výložník zdvihnete; posúvaním páky do polohy A ho spustíte.

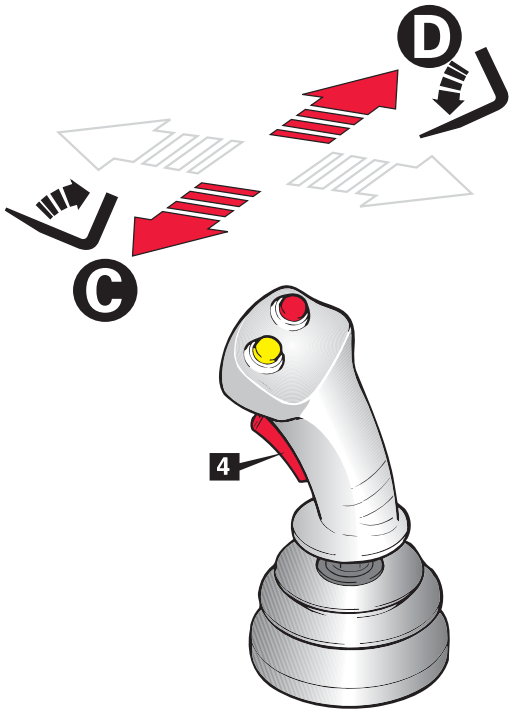




C-3.4.4 Naklonenie nadstavca - príslušného náradia dozadu/dopredu

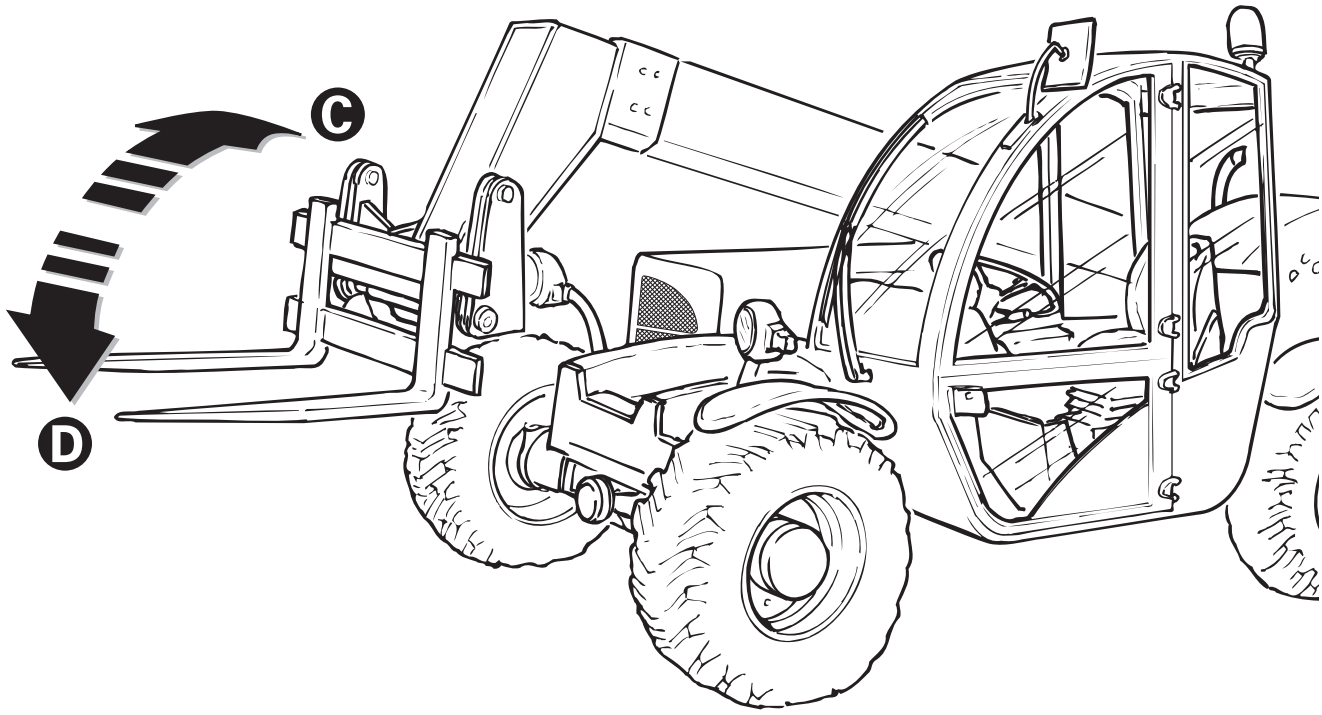
UPOZORNENIE

Pred manipuláciou s výložníkom sa uistite, že sa v pracovnom priestore stroja nenachádza žiadna iná osoba.



Pri klopení upínacieho rámu dopredu/dozadu postupujte nasledovne:

- Nastavte ovládaciu páku do centrálnej polohy a stlačte tlačidlo 4.
- Plynulým posúvaním páky do polohy Ⓓ naklopte upínací rám dopredu; posúvaním páky do polohy Ⓒ ho naklopíte dozadu.



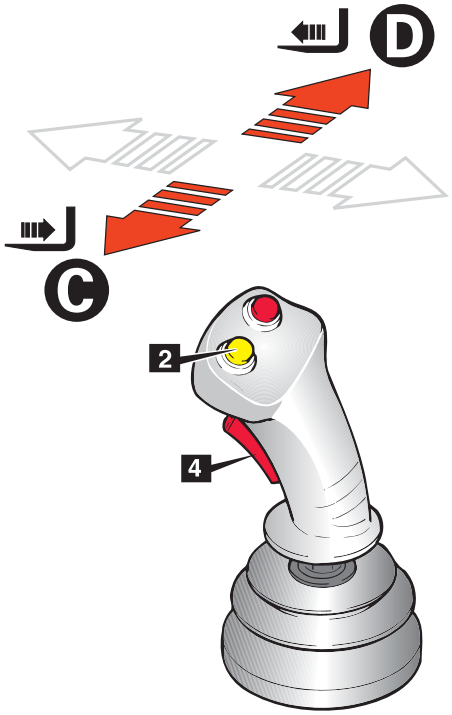
C-3.4.5 Vytiahnutie/vztiahnutie ramena

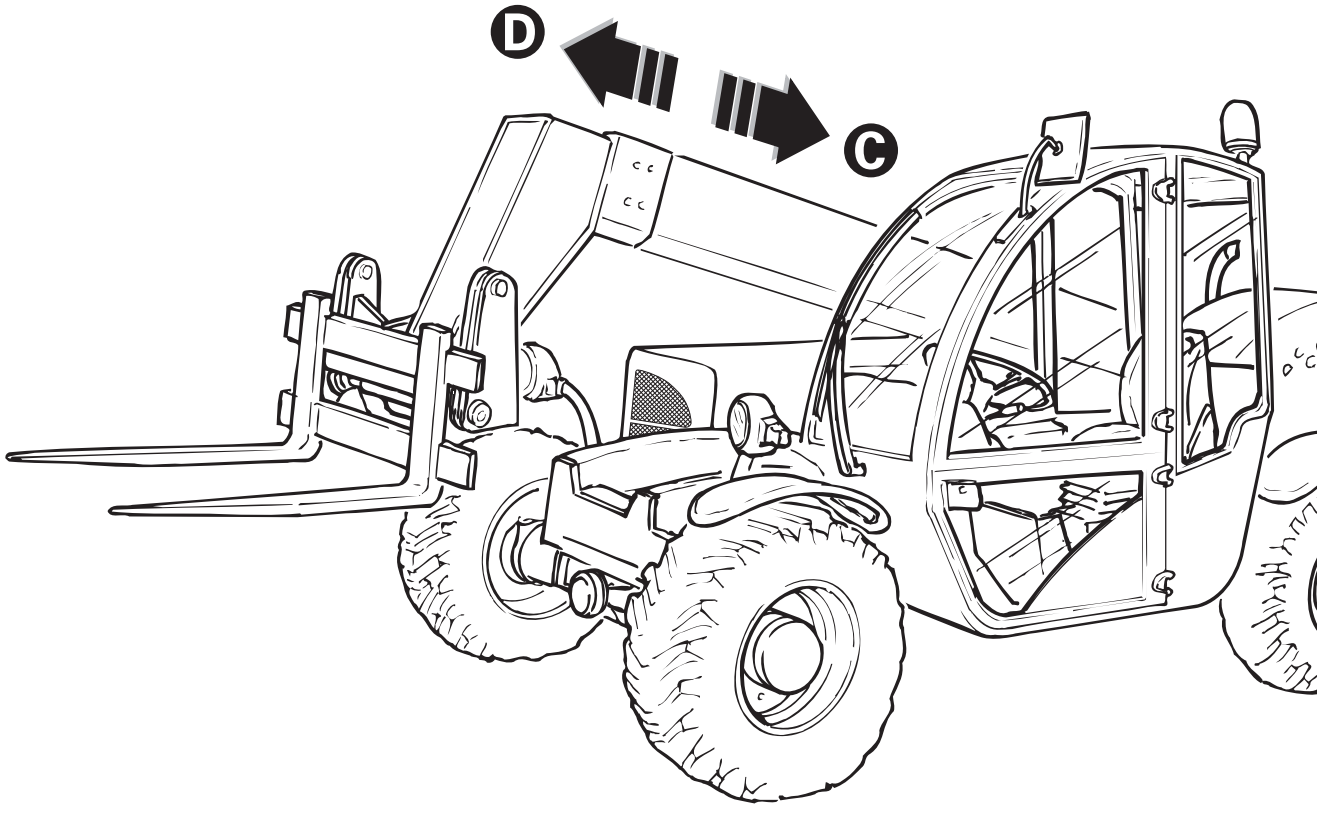
UPOZORNENIE

Pred manipuláciou s výložníkom sa uistite, že sa v pracovnom priestore stroja nenachádza žiadna iná osoba.

Pri vysúvaní alebo zasúvaní teleskopu výložníka postupujte nasledovne:

- Nastavte ovládaciu páku do centrálnej polohy a stlačte tlačidlo 4.
- Stlačením tlačidla 2 a posúvaním páky do polohy Ⓓ teleskopické rameno vysuniete; posúvaním páky do polohy Ⓒ ho zasuniete.





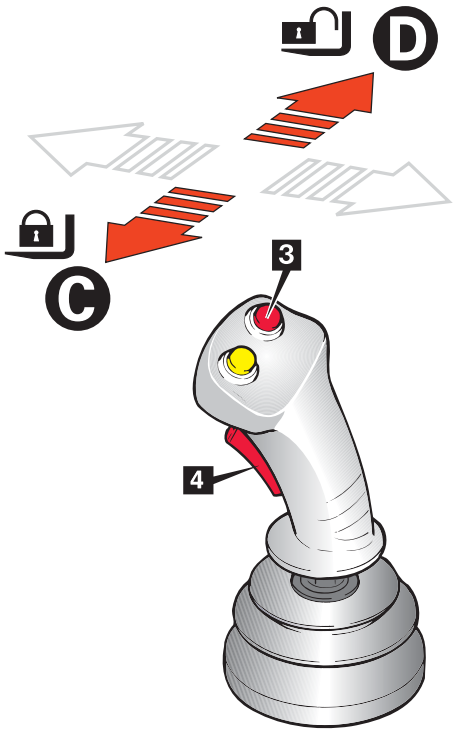
■ C-3.4.6 Pripojenie/odpojenie nadstavca - príslušného náradia

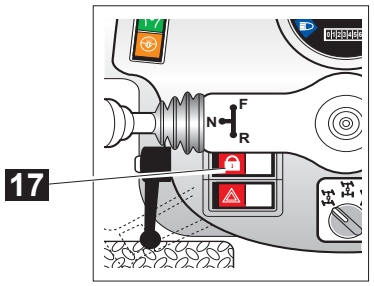
UPOZORNENIE

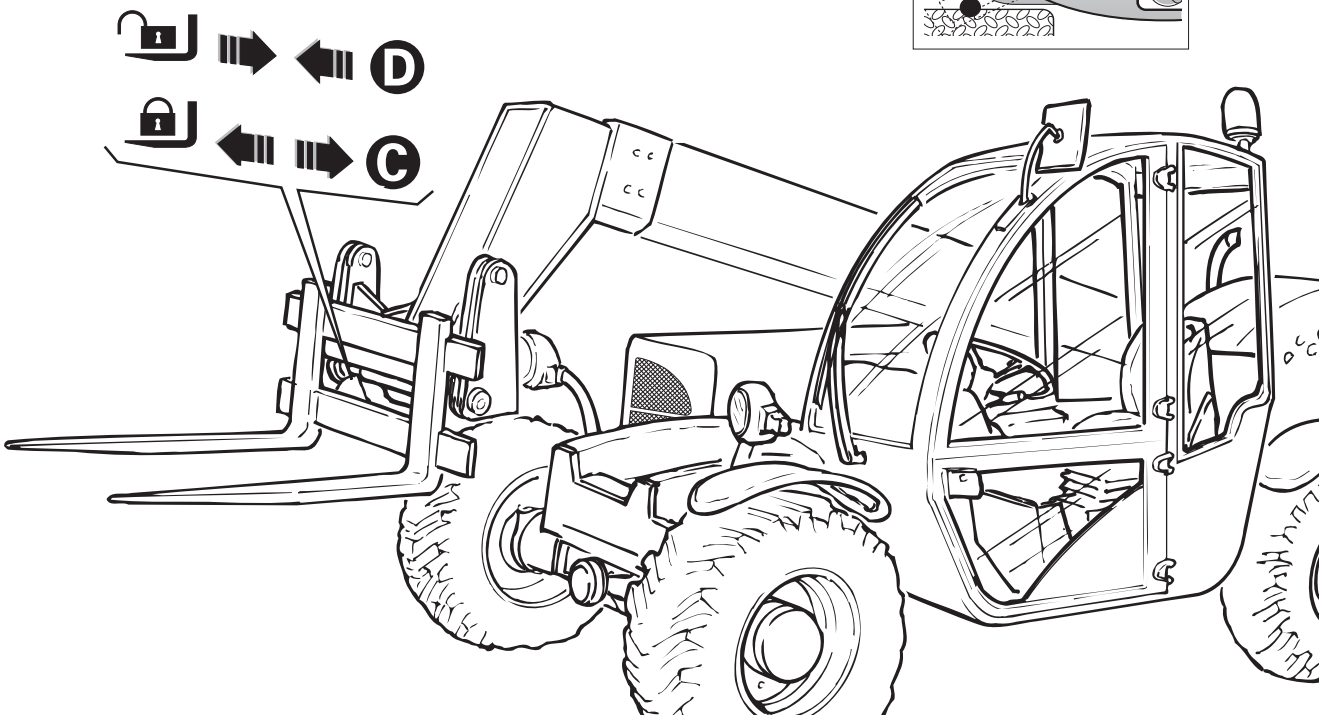
Pred manipuláciou s výložníkom sa uistite, že sa v pracovnom priestore stroja nenachádza žiadna iná osoba.

Prídavné zariadenia zaistíte nasledovne:

- Nastavte ovládaciu páku do centrálnej polohy a stlačte tlačidlo **4**.
- Gombík **3** stlačte spolu s aktivačným gombíkom palubovky (**17**) a plynulým posúvaním páky do polohy Ⓓ prídavné zariadenie zaistíte; posúvaním páky do polohy Ⓒ ho odistíte.







C-4 UVÁDZANIE STROJA DO PREVÁDZKY

C-4.1 PRED TÝM NEŽ SPUSTÍTE STROJ

- Bezpečné podmienky pre operátorov a okolostojacich, ako aj dlhšiu životnosť vášho stroja zaistíte tak, že pred spustením stroja vykonáte obhliadku stroja.
- Odstráňte všetky nečistoty alebo smeti z vnútrajška kabíny; obzvlášť to platí pre pedále a ovládacie páky.
- Odstráňte olej, mazivo a blato z pedálov a ovládacích pák.
- Skontrolujte, či sú vaše ruky a podrážky topánok suché a čisté.
- Skontrolujte, či sú bezpečnostné pásy funkčné.
- Skontrolujte, či sú svetlá, indikátory, bočné/zadné svetlá, výstražné svetlá, stierače a klaksón funkčné a schopné prevádzky.
- Nastavte sedadlo vodiča tak, aby ste dosiahli na všetky ovládacie páky, a vedeli plne dotlačiť brzdový pedál bez toho, aby ste museli odtiahnuť chrbát zo sedadla.
- Nastavte spätné zrkadlá tak, aby vám poskytovali dobrý výhľad bezprostredne za strojom vtedy, keď ste správne usadení v sedadle vodiča.
- Uistite sa, že je zatiahnutá parkovacia brzda.

C-4.1.1 Kontrola pri spustení stroja

Keď je zapnutý prúd, sa obmedzovač zaťažovania sa automaticky aktivuje. Ak je dodaný prúd správny, tak sa zasvieti zelené svetlo **4** nad logom Terex. Displej zostane vypnutý kým systém vykoná samokontrolu. Potom, je systém aktivovaný a na displeji sa zobrazí **0**.

Ak pri kontrolnej fáze, nájde systém obmedzovača zaťaženia poruchu, tak sa systém prepne na bezpečný režim a automaticky blokuje vyskytujúce sa nebezpečné manévre a na displeji sa zobrazí blikajúci odkaz poruchy. Viac informácií sa dočítate v **kap. C-5.2**.

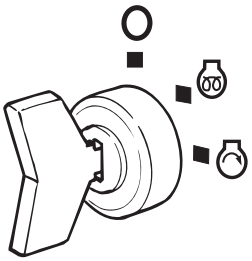
Skontrolujte tiež výkonnosť bezpečnostných zariadení, podľa **kap. D-3.15,** konkrétne:

- Systém hlásenia preťaženia
- Tlačidlo páky ručného riadenia
- približovací spínač parkovacej brzdy
- Núdzové tlačidlo
- Ovládanie spúšťania stroja

C-4.2 NAŠTARTOVANIE MOTORA

Pre štartovanie pri nízkej teplote, viď paragraf C-4.4.

- Zaraďte mechanickú preraďovaciu páku do neutrálu.
- Stlačte nohou plynový pedál.
- Motor naštartujete tak, že otočíte spínač zapaľovania do polohy a povolíte ho, keď motor naskočí. Ak motor nenaskočí do 20 sekúnd, pustite kľúč a počkajte aspoň 2 minúty, než sa o spustenie motora opäť pokúsite.
- Po naštartovaní motora znížte počet otáčok/min a počkajte niekoľko sekúnd, kým zaradíte rýchlosť - umožníte tak pozvoľné zahriatie motorového oleja a lepšie mazanie.



- V prípade, že musíte motor naštartovať použitím batérie iného stroja, odstráňte spojovacie káble (viď nasledovná kapitola).

POZOR

Ak sa svetelné indikátory po naštartovaní motora nerozsvietia/nezhasnú, ihneď stroj zastavte, vyhľadajte problém a napravte ho.

DÔLEŽITÉ

Motor nie je možné naštartovať ak nie je selektor rýchlosti v neutrálnej polohe a operátor nie je správne posadený na sedadle šoféra.

NEBEZPEČENSTVO

Keď po spustení stroja opúšťate miesto riadenia, motor beží aj naďalej. NEOPÚŠŤAJTE MIESTO RIADENIA BEZ TOHO, ABY STE PREDTÝM NEVYPLI MOTOR, NESPUSTILI VÝLOŽNÍK NA ZEM A NEZATIAHLI PARKOVACIU BRZDU.

C-4.3 NAŠTARTOVANIE MOTORA POUŽITÍM BATÉRIE INÉHO STROJA

NEBEZPEČENSTVO

Keď štartujete motor použitím batérie iného stroja, uistite sa, že nemôže dôjsť ku stretu oboch vozidiel, čo by mohlo spôsobiť iskrenie. Batérie prepúšťajú horľavý plyn - iskry by ho mohli zapáliť a spôsobiť tak výbuch.

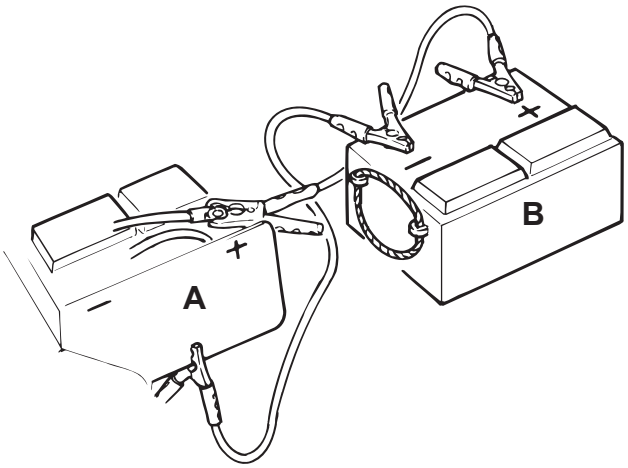
Pri kontrole hladiny elektrolytu nefajčite.

Ku kladnej (+) svorke batérie nepribližujte žiadne kovové predmety ako napríklad pracky opasku, remienky hodiniek, atď. Môžu spôsobiť skrat medzi svorkou a kovom a popáliť pritom operátora.

Napájanie pomocného generátora musí disponovať rovnakým napätím a výkonom ako batéria, ktorú montujete do manipulačného zariadenia.

Motor použitím batérie iného stroja naštartujete nasledovne:

- Vypnite všetky obvody, ktoré riadia špeciálne ovládanie páky.
- Zaraďte rýchlostnú páku do neutrálu a zatiahnite parkovaciu brzdu.
- Uistite sa, že batéria stroja **A** je pripojená na uzemňovací rám, svorky sú dobre utiahnuté a hladina elektrolytu zodpovedá normálu.
- Spojte obe batérie podľa náčrtu. Pripojte najprv kladné svorky oboch batérií, následne záporné svorky pomocného generátora **B** k uzemňovaciemu rámu stroja.
- Ak je pomocný generátor inštalovaný v druhom vozidle, uistite sa, že sa nedotýka manipulačného zariadenia; potom naštartujte vozidlo a nabehnite na počet otáčok/min, ktoré zodpovedajú 1/4 plného plynu.
- Otočte kľúčom zapaľovania a manipulačné zariadenie naštartujte; potom postupujte podľa postupu uvedeného v kapitole C-4.2 „Naštartovanie motora“.
- Odpojte spojovacie káble. Najprv odstráňte zápornú svorku od uzemňovacieho rámu, následne od pomocného napájania. Odpojte kladnú svorku od batérie stroja, potom od pomocného napájania.

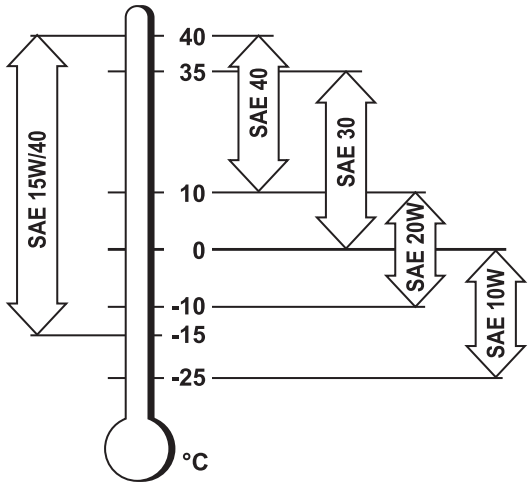


NEBEZPEČENSTVO

Používajte výlučne 12V batériu; iné prístroje ako nabíjačky batérií, atď. môžu spôsobiť výbuch batérie alebo poškodenie elektrického systému.

■ C-4.4 ŠTARTOVANIE PRI NÍZKYCH TEPLOTÁCH

Pri štartovaní v chladných podmienkach použite olej s viskozitou SAE primeranou vonkajšej teplote.
Prezrite si prosím manuál na používanie a údržbu motora.
Stroj je dodávaný s olejom SAE 15W/40.

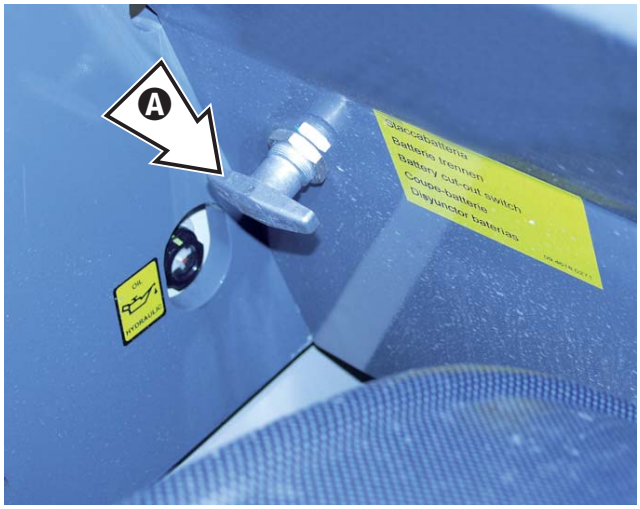


Motor pri chladných podmienkach naštartujete nasledovne:

- Mechanickú rýchlostnú páku zaraďte do neutrálu.
- Prepínač zapaľovania otočte do polohy a počkajte, kým sa nerozsvieti lampa **28**, ktorá upozorňuje, že prebieha predhrievanie zapaľovacej sviečky. Stlačte plynový pedál a naštartujte motor otočením spínača zapaľovania do polohy . Uvoľnite ho, ako náhle motor naštartuje.
- Pred zaradením rýchlosti nechajte motor pár sekúnd voľne bežať - umožníte tak pozvoľné zahrievanie motorového oleja a lepšie mazanie.
- V prípade pomocného štartovania, odstráňte pomocné káble (viď kapitolu C-4.3).

■ C-4.5 ODPOJENIE BATÉRIE

Vždy keď zariadenie je v prestoji alebo pred údržbou alebo opravou, a hlavne pred zváraním, vypnite hlavný spínač batérie Ⓐ, ktorý je umiestnený za zadným pravým oddelením kolesa



■ C-4.6 SPUSTENIE STROJA

Keď stroj dosiahne prevádzkovú teplotu, uistite sa, že sú všetky časti v polohe presunu a páka prevodovky je v neutrále. Potom postupujte nasledovne:

- Navoľte požadovaný režim riadenia.
- Navoľte požadovanú rýchlosť (vpred alebo späť).
- Parkovaciu brzdu uvoľnite stlačením gombíka **19** (výstražné svetielko musí vyť vypnuté).
- Na aktiváciu pohybu pomaly stláčajte plynový pedál.

⚠ UPOZORNENIE

Ak stroj beží, nemanipulujte rýchlostnou pákou ani vpred ani vzad. Stroj môže neočakávane zacúvať a môže vás vážne zraniť.

C-4.7 ZASTAVENIE A PARKOVANIE STROJA

Vždy, keď je to možné, zastavte stroj na suchej, rovnej a pevnej zemi. Potom:

- Stroj priveďte k hladkému zastaveniu pozvoľným uberaním plynu a stláčaním brzdového pedála.
- Zaraďte rýchlostnú páku do neutrálu.
- Aktivujte parkovaciu brzdu stlačením gombíka **19** (výstražné svetielko tlačidla musí byť zapnuté).
- Uvoľnite pedál prevádzkovej brzdy.
- Uložte prídavné zariadenie pripojené k výložníku rovno na zem.
- Otočte kľúčom zapaľovania do polohy "**0**" a vytiahnite ho.
- Vystúpte z kabíny a zamknite za sebou dvere.
- Prepnite vypínaciu poistku batérie na **OFF** (vypnuté).

NEBEZPEČENSTVO

Pri vystupovaní zo stroja buďte vždy otočení čelom ku kabíne; uistite sa, že máte podrážky topánok a ruky čisté a suché, a držte sa zábradlia, aby ste predišli pádu alebo pošmyknutiu.

NEBEZPEČENSTVO

Po zastavení stroja vždy zatiahnite parkovaciu brzdu, aby ste tak predišli možnému náhodnému pohybu vozidla.

C-5 POUŽÍVANIE MANIPULAČNÉHO ZARIADENIA

Táto kapitola opisuje niektoré postupy a poskytuje inštrukcie k bezpečnému používaniu stroja, ktorý je vybavený štandardnými vidlicami. Pred použitím rôznych prídavných zariadení si dôkladne prečítajte kapitolu označenú „ Doplnkové prídavné zariadenia".

UPOZORNENIE

Pred použitím stroja si najprv obhliadnite miesto výkonu práce a uistite sa, že nehrozia potenciálne nebezpečné podmienky. Presvedčte sa, či sa tu nevyskytujú diery, pohyblivé násypy alebo nánosy, ktoré by mohli spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

RIZIKO PORANENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Buďte mimoriadne opatrní pri práci v blízkosti elektrických rozvodov. Skontrolujte ich umiestnenie a uistite sa, že sa žiadna časť stroja nenachádza menej než 6 metrov od elektrických drôtov.

UPOZORNENIE

Bezpečné používanie stroja zaručíte tak, že vždy skontrolujete hmotnosť nákladov pred tým, než s nimi začneme manipulovať.
Vždy sa odvolajte na tabuľky zaťaženia v rýchlom sprievodcovi ktorý je umiestnený v riadiacej kabínke.

C-5.1 POUŽÍVANIE GRAFOV ZAŤAŽENIA

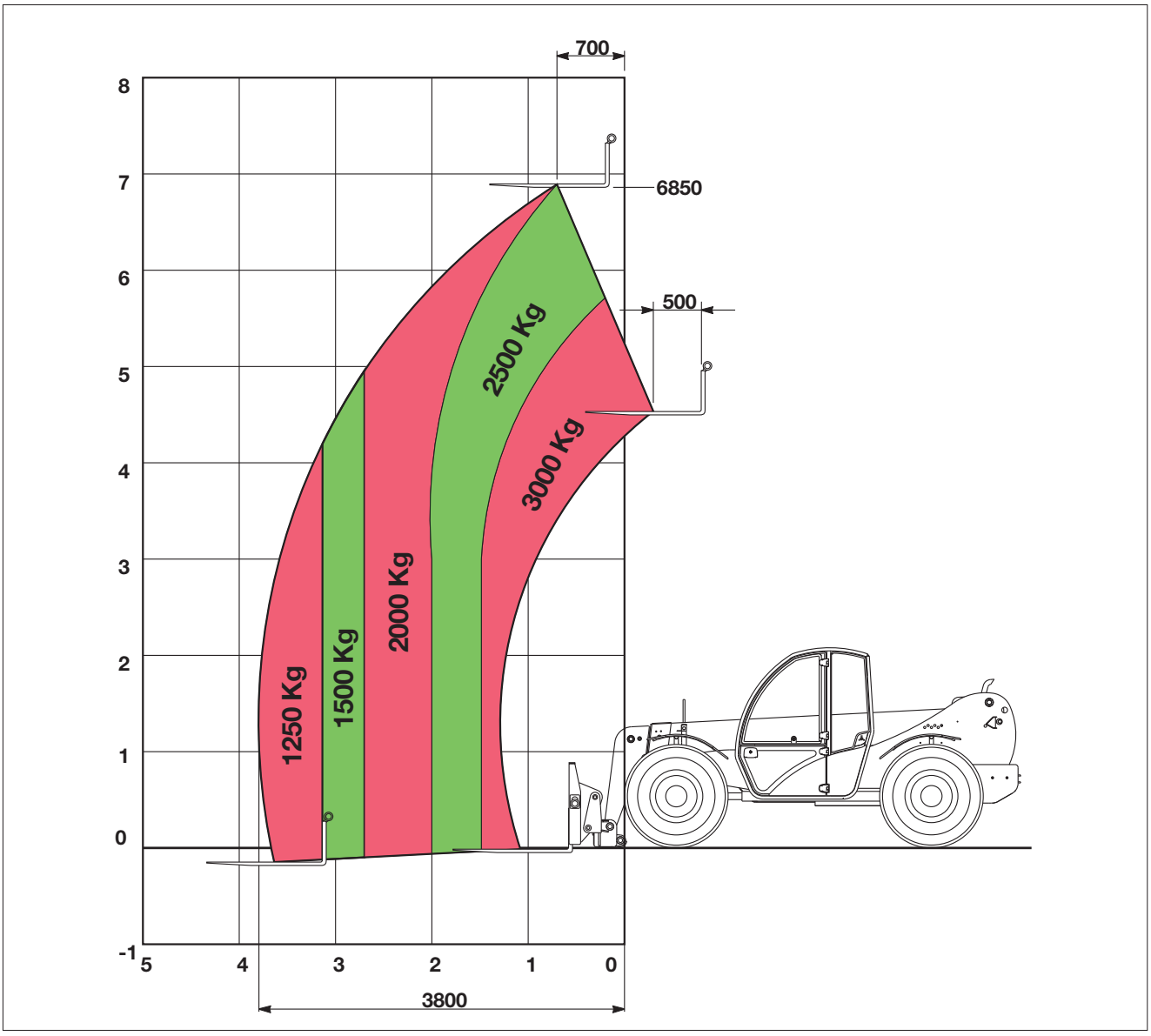
Tabuľky v ktorých je uvedená maximálne povolené zaťaženie v zmysle vytiahnutia ramena a výšky zdvihnutia, sú uvedené na rýchlom sprievodcovi ktorý je umiestnený v riadiacej kabínke. Tabuľka ťaženia uvádza obmedzenie nákladu stroja v bezpečných podmienkach. Aby sa zaručila maximálna miera bezpečnosti, vychádzajte prosím vždy z týchto diagramov.

UPOZORNENIE

Grafy zaťaženia uvedené v tomto manuáli sú len príkladmi. Pri definovaní hmotnostných medzí vychádzajte z grafov zaťaženia uvedených vo vašej kabíne.

UPOZORNENIE

Grafy zaťaženia uvedené na čelnom skle vychádzajú zo stojaceho stroja umiestneného na pevnej a rovnej zemi.
Pred úplným zdvihnutím nákladu ho najprv zodvihnite o pár centimetrov a skontrolujte jeho stabilitu.

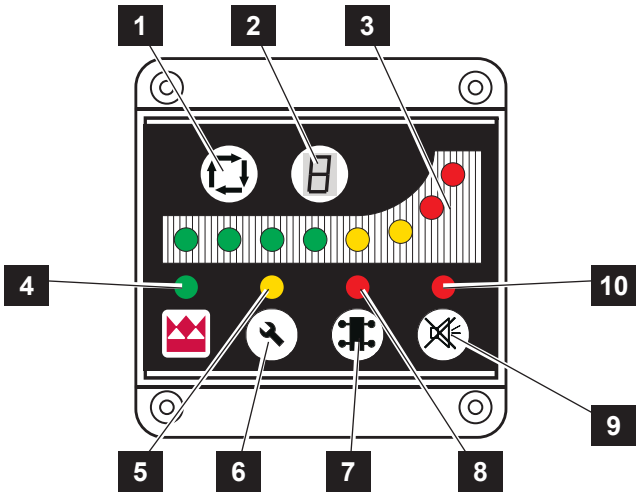


C-5.2 OBMEDZOVAČ ZAŤAŽENIA

Na prednej, vrchnej podpore kabínky je obmedzovač **34** ktorý varuje operátora o variácií stability stroja a blokuje manévre predtým ako dosiahne kritické podmienky

C-5.2.1 Popis ovládania

1 Výberové tlačidlo kalibrácie
2 Displej
3 Indikátor stability s LED- pásom
4 Zelené svetlo - OK výkon
5 Žlté svetlo – kalibračný režim
6 Tlačidlo potvrdenia kalibrácie
7 Nepoužíva sa
8 Červené svetlo - poloha výložníka
9 Siréna ZAP/VYP tlačidlo
10 Červené svetlo pred-alarm/alarm preťaženia



Číslica na displeji **2** zobrazuje kód alarmu vybraného nadstavca - príslušného náradia.

C-5.2.2 Operácia

Keď je zapojený prúd, tak sa zasvieti 4. Displej **2** zostane vypnutý, monitorový systém spustí samokontrolu predtým ako zobrazí číslicu **0** čím varuje o aktivácií systému.

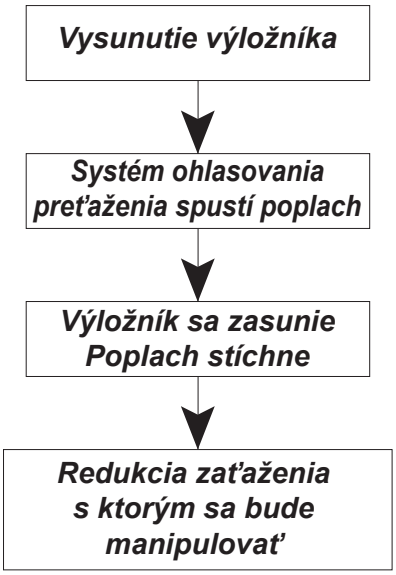
Počas operácií, sa LED pás **3** záležiac na variácií stability, postupne zasvieti.

Zelené LED: počas normálnej operácií keď je percento prekrúteného momentu medzi 0 a 89, tieto LEDčka sa zapnú. Stroj je stabilný.

Žlté LED: tieto sa zasvietia keď stroj inklinuje k prekrúteniu a percento prekrúteného momentu v zmysle hraničnej hodnoty je medzi 90 a 100. Systém prejde do **pred-alarmového režimu** svetlo **10** bliká a spustí sa siréna s prerušeným zvukom.

Červené LED: riziko prekrútenia: percento prekrúteného momentu je nad 100 v zmysle hraničnej hodnoty.
Stroj prejde do **alarmového režimu** svetielko **10** sa zasvieti, spustí sa nepretržitá siréna a akékoľvek nebezpečné manévre sú blokované. Operátor môže zaťaženie vztiahnuť len v rámci bezpečného obmedzenia.

Príklady používania systému ohlasovania preťaženia

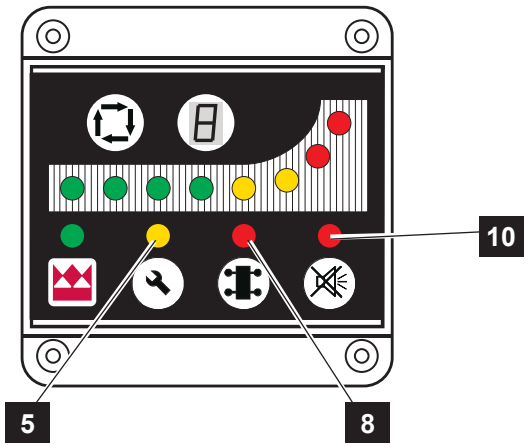


NEBEZPEČENSTVO

Pred použitím stroja, sa zaistite či je prvé zelené LED svetielko systému obmedzenia zaťaženia ZAPNUTÉ.
Obmedzovač zaťaženia neslúži na kontrolu nákladu, s ktorým chcete manipulovať: slúži len ako zariadenie, ktoré upozorňuje na nestabilný stav stroja.
Nestabilný stav stroja môže tiež spôsobiť prudká manipulácia s ovládacou pákou počas manipulácie s nákladom. Ak počas vašej práce svieti niekoľko LED lámp zároveň, pracujte s pákami jemnejšie.

■ C-5.2.3 Alarmové kódy a resetovanie

Obmedzovač má diagnostické zariadenie ktoré pomáha pri identifikácií porúch snímačov, prietrhu káblov alebo defektov v elektronickom systéme.
Pri signalizácií poruchy, obmedzovač prejde do bezpečného režimu a blokuje akýkoľvek nebezpečný manéver. Svetielka **5**, **8** a **10** blikajú, spustí sa siréna a odkaz poruchy sa zobrazí na displeji.
Význam poruchového odkazu je zobrazený v Časti **E** "***Poruchy a Riešenie Porúch***"

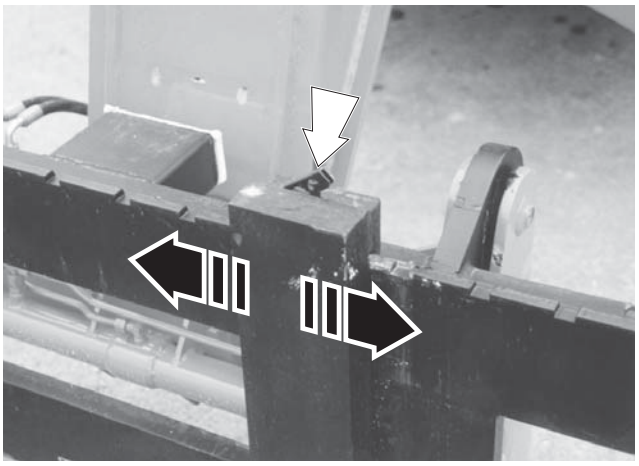


C-5.3 MANIPULÁCIA S NÁKLADOM

C-5.3.1 Nastavenie vidlice

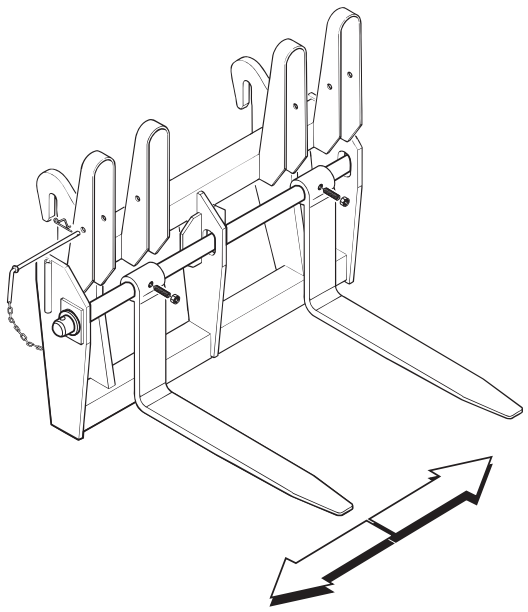
Vidlice musia byť rozložené tak, aby vyhovovali nákladu, ktorý budú prenášať. Preto:

- Nadvihnite upínaciu páku vidlíc.
- Posuňte vidlice do želanej polohy a páku opäť zaistite.



Pohyblivé vidlice nastavíte nasledovne:

- Uvoľnite maticu zaisťovacích skrutiek.
- Nadvihnite vidlice a nasuňte ich na čap tak, aby ste dosiahli správny rozstup.
- Zaistite skrutky a utiahnite maticu.



UPOZORNENIE

- ***Ťažisko nákladu musí byť vždy v polovici medzi vidlicami.***
- ***Uistite sa, že poznáte presnú hmotnosť nákladu predtým, než začnete s jeho manipuláciou.***
- ***Pri vysúvaní výložníka neprekračujte hmotnostnú medzu.***
- ***Vychádzajte s medzí zaťaženia uvedených v grafe zaťaženia na čelnom skle alebo v rýchlej príručke používateľa.***
- ***Vidlice rozostúpte tak naširoko ako je možné, aby vyhovovali nákladu, ktorý budú prenášať.***

C-5.3.2 Pracovná fáza

Keď sú vidlice v správnom rozstupe, manipulačné zariadenie je pripravené k práci. Prácu je možné rozdeliť na tri menšie fázy: nakladanie, presun a vykladanie.

Fáza nakladania

- Podíďte k nákladu, s ktorým je potrebné manipulovať zvisle a skontrolujte na sklonomere, že je stroj zarovno.
- Zasuňte vidlice pod náklad a nadvihnite ho pár centimetrov od zeme.
- Naklopte vidlice dozadu a uistite sa, že sú LED-ky systému hlásenia preťaženia v norme.

Fáza presunu

- Nepohýnajte sa ani nebrzdite prudkým spôsobom.
- Presúvajte sa k bodu vykladania opatrne a udržiavajte náklad 20÷30 cm nad zemou.
- Prispôsobujte rýchlosť stroja podmienkam terénu, čím sa vyhnete nebezpečným prechodom, bočným šmykom vozidla a možnému pádu nákladu.
- Ak jazdíte po svahu alebo naklonenej plošine, pohybujte sa s nákladom smerom k vrchu.

NEBEZPEČENSTVO

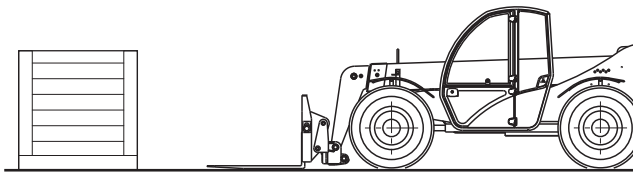
Po svahu nikdy nejazdite bočne; tento nesprávny postup je jednou z najčastejších príčin nehôd, ku ktorým dochádza prevrhnutím vozidla.

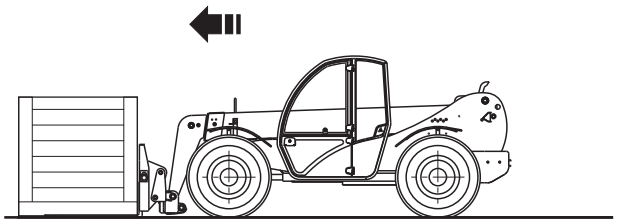
Fáza vykladania

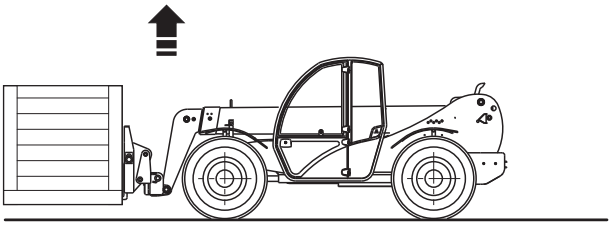
- Presuňte sa k bodu vykladania s kolesami zarovno a zastavte stroj plynulo tak, aby ste ponechali dostatok miesta na obsluhu výložníka
- Zatiahnite parkovaciu brzdu a prevodovku zaraďte do neutrálu.
- Náklad umiestnite niekoľko centimetrov nad želanú polohu a vyrovnajte vidlice.
- Spustite náklad a uistite sa, že je umiestený zarovno.
- Opatrne vytiahnite vidlice ovládaním zasúvania výložníka, a ak je to nevyhnutné, nadvihnite alebo spustite výložník pri vyťahovaní vidlíc.
- Keď sú vidlice mimo nákladu, nastavte ich do polohy presunu.
- Uvoľnite parkovaciu brzdu a začnite nový pracovný cyklus.

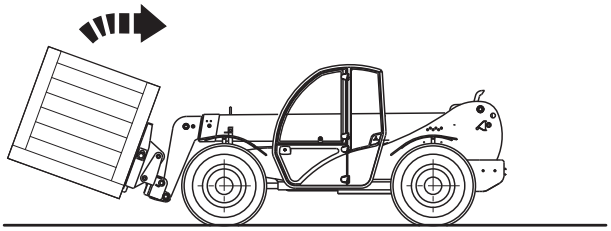
UPOZORNENIE

Nepohýnajte sa ak je náklad zdvihnutý vyššie než 20÷30 cm nad zemou. Riziko prevrátenia alebo pádu nákladu.









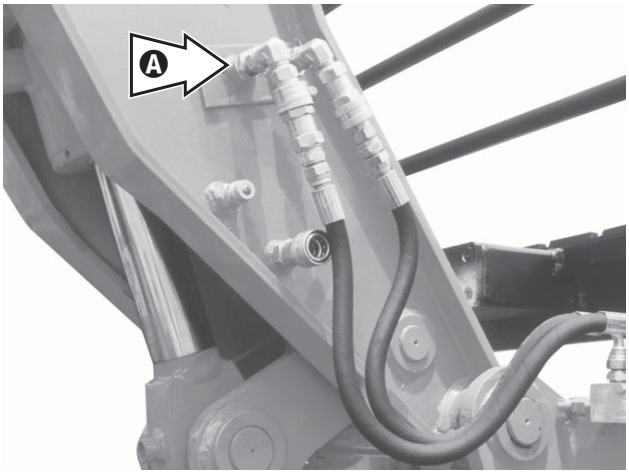
C-5.4 VÝMENA PRÍDAVNÉHO ZARIADENIA

POZOR

Používajte len tie prídavné zariadenia, ktoré pre sériu Girolift priamo vyrobil alebo odporučil Terexlift; podrobnosti nájdete v časti "Doplnkové prídavné zariadenia".

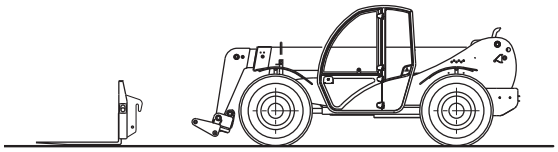
Pri výmene prídavného zariadenia postupujte nasledovne:

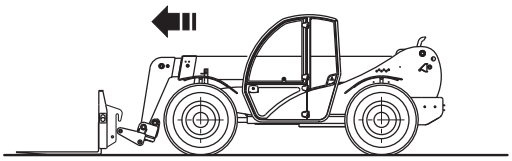
- Presuňte sa k miestu, kde uvoľníte primontované prídavné zariadenie (ak je to možné, stabilné a chránené miesto).
- Ak je to potrebné odpojte rýchle prípojky prídavného zariadenia a pripojte hydraulické zaisťovacie hadice prídavného zariadenia do spojenia **A**.
- Uložte prídavné zariadenie tak, aby spočívalo rovno na zemi.
- Drže spojovací rám prídavného zariadenia naklopený dopredu a spustite výložník, aby ste odistili hornú zámku prídavného zariadenia.
- Posuňte sa so strojom (alebo s výložníkom) dozadu a presuňte sa k novému prídavnému zariadeniu, ktoré chcete napojiť.
- Pridržte rám naklopený dopredu a prichyťte hornú zámku k novému prídavnému zariadeniu.
- Zasuňte a nadvihnite prídavné zariadenie o niekoľko centimetrov. Automaticky sa vycentruje na rýchle spoje rámu.
- Ovládacou pákou prídavné zariadenie zaistite.

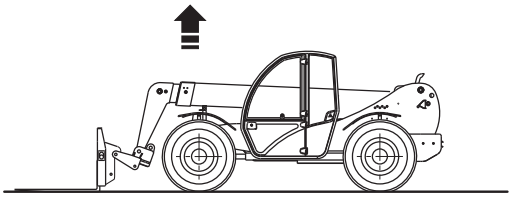


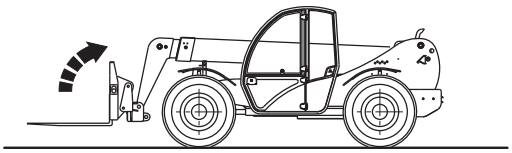
UPOZORNENIE

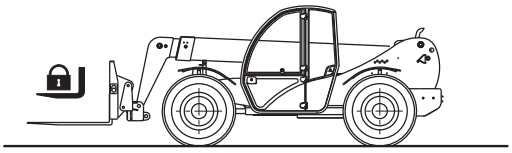
Vždy, keď meníte alebo pripájate prídavné zariadenie k výložníku, je potrebné ho vizuálne skontrolovať. Nesprávne pripojené prídavného zariadenia môže spôsobiť materiálne škody alebo osobnú ujmu.











- Napojte prípojky prídavného zariadenia, ak je to potrebné k rýchlym spojom rámu.

NEBEZPEČENSTVO

Po pripojení prídavného zariadenia, vizuálne skontrolujte, či je pripojené správne k výložníku. Až potom pristúpte k obsluhuje stroja. Nesprávne pripojené prídavného zariadenia môže spôsobiť materiálne škody alebo osobnú ujmu.

C-6 PRESUN STROJA

C-6.1 POHYB S NEČINNÝM STROJOM

K odtiahnutiu stroja pristupujte len v prípade, ak neexistuje žiadna iná alternatíva, keďže pri tejto operácii môže dôjsť k vážnemu poškodeniu prevodovky. Vždy ak je to možné, opravte stroj priamo na mieste výkonu práce.

V prípade, že je úplne nevyhnutné stroj odtiahnuť:

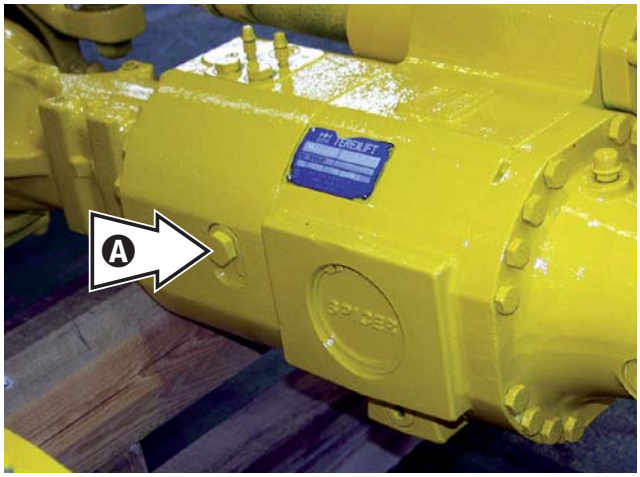
- Odistite negatívnu brzdu (*viď C-6.1.1*)
- Odťahujte ho stále po krátkych úsekoch a len pri nízkej rýchlosti.
- Použite neohybnú ťažnú žrď.
- Navoľte dvojkolesové riadenie.
- Rýchlostnú páku zaraďte do neutrálu.
- Ak je to možné, naštartujte motor a použite hydraulické riadenie s posilňovačom a brzdový systém.
- Zdvihnite predné kolesá stroja a odstráňte Kardanový hriadeľ na prevodovke.

C-6.1.1 Odistenie negatívnej brzdy

Pri odisťovaní negatívnej brzdy nečinného stroja postupujte nasledovne:

- Uvoľnite 2 opačné skrutky Ⓐ umiestnenie na prednej osi, aby ste mohli odstrániť podložky.
- Odstráňte podkovovité podložky umiestnené pod spomenutými skrutkami.
- Znovu pritiahnite skrutky Ⓐ alternatívnym otáčaním prednej skrutky a zadnej skrutky ½ otočením, čím odblokujete brzdu.

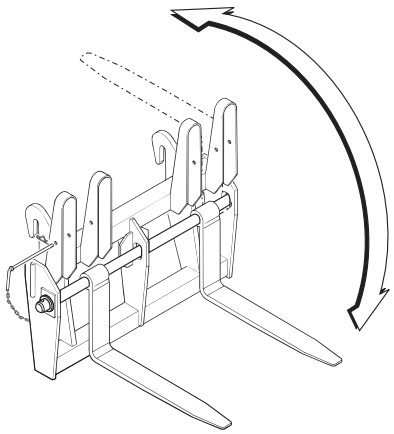
Negatívnu brzdu znovu zablokujete, uvoľnením skrutiek Ⓐ alternatívnym otáčaním prednej a potom zadnej skrutky ½ otočením, znovu nasaďte podkovovité podložky a znovu pritiahnite skrutky Ⓐ.



C-6.2 PRESUN NA CESTE ALEBO NA MIESTE VÝKONU PRÁCE

Pri jazde na verejných cestách striktne dodržiavajte miestne a národné nariadenia cestnej premávky.
Okrem toho tiež uplatnite nasledovné všeobecné bezpečnostné opatrenia:

- Vyrovnajte zadné kolesá.
- Navoľte dvojkolesové riadenie.
- Nastavte prepínač **20** KABÍNA-CESTA na “CESTA” (svetielko na tlačidle sa zasvieti).
- Zaistite stroj tak, ako sa uvádza v Evidenčnej karte:
  Zaistite časti výložníka, zdvíhací valec, otočný valec prídavného zariadenia (viď fotografiu).
- Ozubenie vidly zakryte so špeciálnym chráničom; alebo vytiahnite pohyblivé vidly.

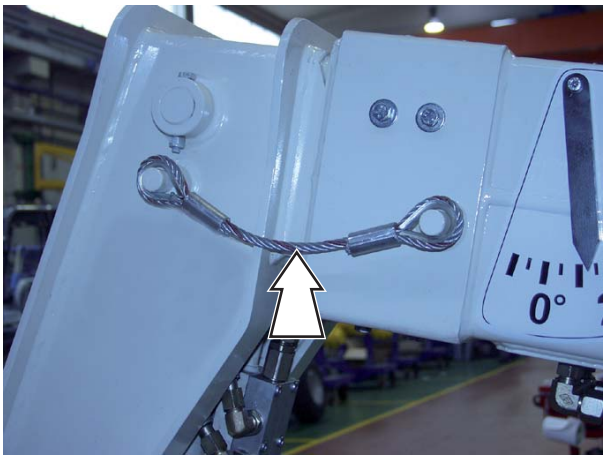


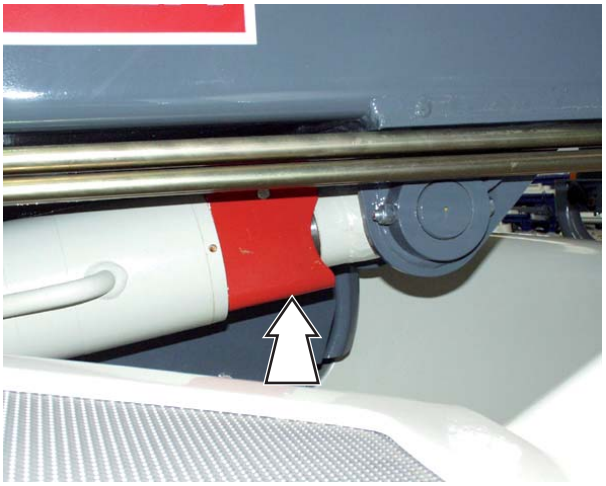
- Zasuňte výložník ako aj prídavné zariadenie do polohy presunu.
- Uistite sa, či sú svetlá, klaksón a smerovky vo funkčnom stave.
- Spustite stroj (svetelný signál sa automaticky zapne).
- Vyberte si prednú alebo spiatočnú rýchlosť.
- Rýchlosť presúvania vozidla bude závisieť od počtu otáčok/min motora.

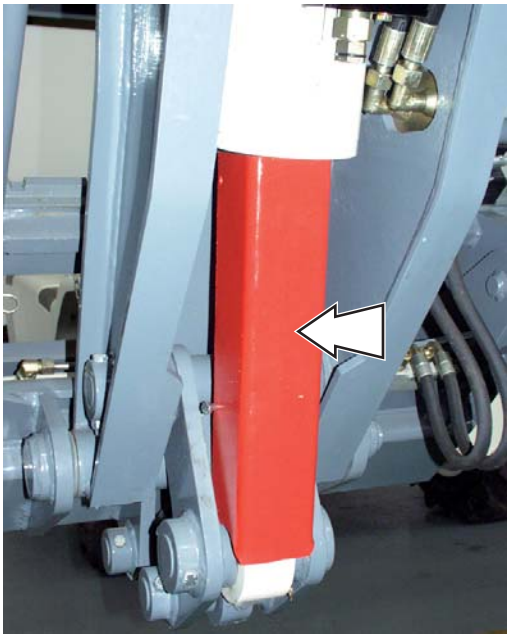
UPOZORNENIE

Jazda po verejných cestách je povolená len v prípade presúvania nenaloženého stroja.

Nepoužívajte tento stroj na odťahovanie prívesov.



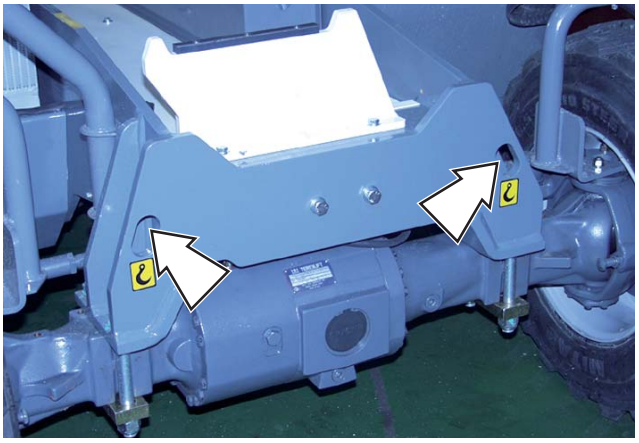


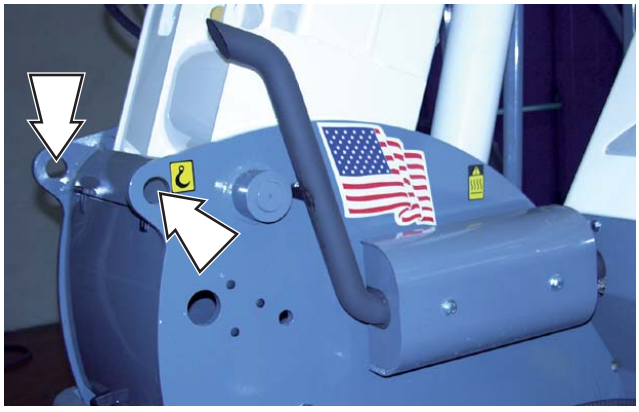


C-6.3 NADVIHOVANIE STROJA

V prípade, že potrebujete stroj nadvihnúť, použite na to prostriedky s vhodnou kapacitou. Potrebné údaje sú uvedené v príslušnej kapitole tohto manuálu, ako aj na identifikačnom štítku.

Pri zdvíhaní stroja, ukotvite reťaze do špeciálnych závesov na stroji (označené nižšie zobrazenou etiketou).

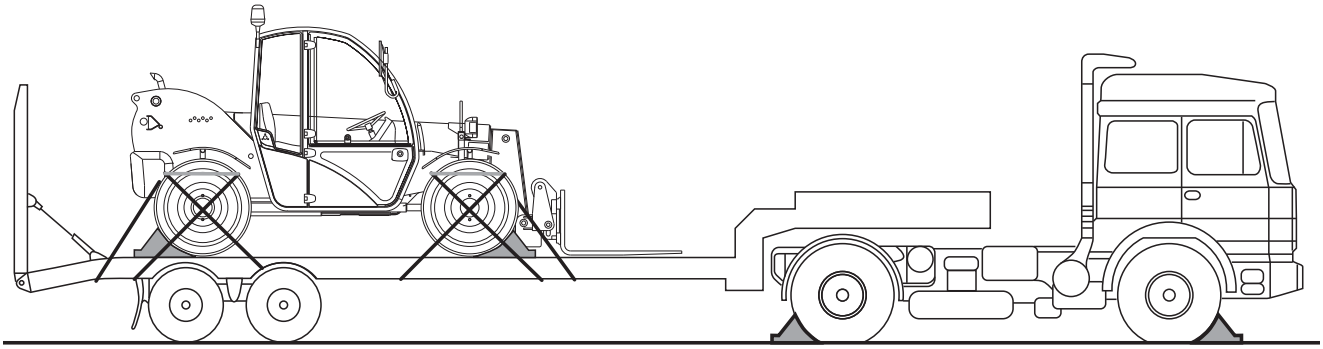




C-6.4 PRESUN STROJA NA INÉ VOZIDLO

Pri presúvaní stroja na iné vozidlo postupujte prosím nasledovne:

- Uložte kliny ku kolesám stroja.
- Uistite sa, že sú nájazdové plošiny umiestnené správne.
- Zasuňte výložník do polohy presunu.
- Opatrne stroj preparkujte na transportné vozidlo.
- Zatiahnite parkovaciu brzdu a uložte prídavné zariadenie zarovno na plošinu vozidla.
- Uistite sa, že celkové rozmery nepresahujú povolené medze.
- Vypnite motor a zatvorte kabínu stroja.
- Zaistite stroj na plošine vozidla zaisťovacími kolíkmi na kolesá.
- Ukotvite stroj k transportnému vozidlu vhodnými reťazami.



C-6.5 PARKOVANIE A SKLADOVANIE

C-6.5.1 Krátka nečinnosť

Stroj vždy bezpečne zaparkujte po pracovnom dni, po pracovnej zmene a na noc.
Podniknite všetky bezpečnostné opatrenia, aby ste predišli ujme osôb, ktoré môžu dostať do blízkosti stroja počas jeho nečinnosti:

- Stroj zaparkujte tak, aby nebránil iným pracovným činnostiam.
- Spustite výložník vybavený prídavným zariadením na zem.
- Deaktivujte prevodovku a zatiahnite parkovaciu brzdu..
- Vytiahnite kľúč zo zapaľovania a zamknite dvere kabíny.
- Odpojte batériu príslušným vypínačom („Vypínacia poistka batérie“).

C-6.5.2 Skladovanie stroja

V prípade dlhšej nečinnosti stroja podniknite vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia. Okrem toho tiež:

- Dôkladne stroj umyte. Pre lepšie vyčistenie odstráňte rošty a ochranné debnenia.
- Všetky časti stroja starostlivo osušte stlačeným vzduchom.
- Dôkladne stroj namažte.
- Vykonajte obhliadku stroja a vymeňte všetky opotrebené alebo poškodené diely.
- Natrite všetky poškodené alebo opotrebené časti novým náterom
- Vyberte batériu, namažte svorky vazelínou a uskladnite ju na suchom mieste. Môžete ju použiť na iné účely. V prípade, že tak neurobíte, pravidelne kontrolujte mieru nabitia.
- Natankujte nádrž, aby ste predišli vnútornej oxidácii.
- Stroj uskladnite na chránenom a dobre vetranom mieste.
- Aspoň raz do mesiaca motor naštartujte približne na 10 minút .
- Ak je počasie obzvlášť chladné, vyprázdnite chladič.

DÔLEŽITÉ

Majte vždy na pamäti, že je nutné vykonávať bežnú údržbu stroja aj vtedy, ak sa práve nepoužíva. Venujte zvýšenú pozornosť hladine kvapalín a dielom, ktoré podliehajú opotrebeniu. Pred opätovným naštartovaním stroja preveďte mimoriadnu údržbu a starostlivo skontrolujte všetky mechanické, hydraulické a elektrické komponenty.

C-6.6 ČISTENIE A UMÝVANIE STROJA

C-6.6.1 Pokyny pre čistenie stroja

Stroj čistite podľa nasledovných pokynov:

- Odstráňte všetky zvyšky oleja alebo maziva suchým rozpúšťadlom alebo prchavým minerálnym liehom
- Pred montážou nového dielu najprv odstráňte všetky ochranné prostriedky (proti hrzdi, mazivo, vosk atď.)
- Pred aplikáciou ochranných prostriedkov (proti hrdzi, náter, olej atď.) najprv odstráňte všetky známky hrdze z kovových častí pomocou brúsnej utierky.

C-6.6.2 Pokyny pre umývanie

Umývanie vonkajších častí stroja

Pred umytím stroja sa najprv uistite, že je motor vypnutý a dvere a okná zatvorené. Na čistenie stroja nikdy nepoužívajte palivo. Použite vodu alebo paru. V studených klimatických podmienkach zámky po umytí osušte alebo ich pretrite nemrznúcou zmesou.
Pred použitím stroja po umytí skontrolujte jeho stav.

Umývanie vnútorných častí stroja

Vnútrajšok stroja umyte hubou a trochou vody. Nepoužívajte pritom vodu pri vysokom tlaku. Po umytí vnútrajšok osušte čistou utierkou.

Umytie motora

Pred umytím motora, zaistite ochranu sacieho filtra, aby ste zabránili preniknutiu vody do obvodu.

C-6.7 LIKVIDÁCIA



Po ukončení životnosti stroja, zavolajte firmu, ktorá sa špecializuje na likvidáciu takýchto zariadení v súlade s miestnymi a národnými predpismi.

C-6.7.1 Likvidácia batérie



Použité olovené batérie nie je možné likvidovať ako bežný priemyselný pevný odpad. Keďže obsahujú škodlivé látky, podliehajú zberu a likvidácii a/alebo recykláciu v súlade so zákonmi EU.
V Taliansku sa použité alebo vyhodené batérie klasifikujú ako "toxický odpad" v súlade s prezidentským dekrétom č. 397 z 09/09/1988 a Zákonom č. 475 O.G. č. 18 z 09/11/1988, pretože obsahujú olovo a kyselinu sírovú. Ich likvidáciu recyklovaním musia vykonávať výlučne spoločnosti, ktoré vlastnia oprávnenie a patria k združeniu spoločností "Consorzio Obbligatorio Batterie Esauste e dei rifiuti piombosi" (Cobat), ktoré zbierajú a likvidujú použité olovené batérie na národnej úrovni.
Použité batérie sa musia uchovávať na suchom a uzavretom mieste. Uistite sa, že je batéria suchá a článkové zátky sú utiahnuté. Umiestnite na ňu upozornenie, aby sa nepoužívala. Ak bola batéria pred likvidáciou pod širym nebom, bude nutné ju najprv osušiť, pretrieť kryt a jej zložky vrstvou maziva a utiahnuť zátky. Likvidáciu batérie je nutné previesť tak rýchlo ako je to možné.

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

Kapitola D

ÚDRŽBA

OBSAH

D-1	MAZADLÁ - ZDRAVOTNÉ A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA	D-2
D-2	OBVYKLÁ ÚDRŽBA	D-3
D-2.1	Rozvhr výmeny oleja	D-4
D-3	ÚDRŽBOVÉ ZÁKROKY	D-5
D-3.1	Odpojenie batérie	D-5
D-3.2	Prístup k oddeleniu motora a nádrží	D-6
D-3.3	Mazanie	D-7
D-3.4	Pneumatiky a kolesá	D-8
D-3.5	Brzdy	D-9
D-3.5.1	Kontrola hladiny brzdového oleja	D-9
D-3.6	Vzduchový filter motora	D-10
D-3.7	Vzduchový filter kabínky	D-11
D-3.8	Systém chladenia motora	D-11
D-3.9	Kontrola hladiny oleja v nádrži	D-12
D-3.10	Výmena púzdrového filtra oleja na sacom vedení	D-13
D-3.10.1	Olejový filter prevodovky	D-13
D-3.10.2	Olejový filter výpomocného obvodu	D-14
D-3.11	Hladina oleja v diferenciálovom prevode a v redukčnom prevode	D-15
D-3.11.1	Predné a diferenciálne prevody	D-15
D-3.11.2	Redukčný prevod	D-15
D-3.12	Hladina oleja v (prednom/zadnom) redukčnom prevode kolesa	D-16
D-3.13	Vyrovnanie hriadeľového vedenia	D-17
D-3.14	Nastavenie kĺzacích vložiek výložníkových častí	D-18
D-3.15	Kontrola bezpečnostných zariadení	D-19
D-4	ELEKTRICKÝ SYSTÉM	D-21
D-4.1	Batéria	D-21
D-4.2	Poistky - Relé	D-22
D-4.3	Lampy	D-24
D-5	TANKOVANIE	D-25
D-5.1	Tankovanie	D-25
D-5.2	Špecifikácie výrobku	D-25
D-5.2.1	Motorový olej	D-25
D-5.2.2	Lubrikačné oleje a filtračné prvky	D-25
D-5.2.3	Palivo	D-26
D-5.2.4	Mazadlo	D-26

ÚVOD

Dôkladná a pravidelná údržba udržuje zariadenie v bezpečnom a výkonnom pracovnom stave.

Z tohto dôvodu, je odporučené zariadenie čistiť, mazať a správne udržiavať, hlavne keď je zariadenie prevádzkované v určitých podmienkach (zaprášené a zablatené prostredie, ťažká prevádzka, atď.).

Vždy sa zaistite či sú komponenty zariadenia v dobrom stave. Skontrolujte únik oleja alebo uvoľnené chrániče, a overte výkonnosť bezpečnostného opatrenia. V prípade nedostatkov defekty nájdite a opravte, a to pred ďalším použitím zariadenia.

Údržbové zákroky sú stanovené na základe odpracovaných hodín zariadenia. Pravidelne kontrolujte hodinovú čítačku a pre správne definovanie intervalov, ju udržiavajte v dobrom stave.

Nedodržiavanie obyčajného údržbového rozvrhu tohto manuálu automaticky stornuje GENIE záruku.

DÔLEŽITÉ

Pre údržbu motora, sa prosíme obráťte na špecifickú Prevádzkovú Príručku ktorá bola dodaná so zariadením.

D-1 MAZADLÁ - ZDRAVOTNÉ A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Zdravie

Dlhodobý kontakt oleja s pokožkou môže spôsobiť podráždenie. Používajte gumové rukavice a ochranné okuliare. Po manipulácií s olejom, si pozorne umyte ruky s mydlom a vodou.

Skladovanie

Mazadlá vždy udržiavajte v uzatvorenom priestore, mimo dosahu detí. Mazadlá nikdy neskladujte vonku a bez patričného označenia týkajúc sa obsahu.

Odstránenie

Nový alebo použitý olej vždy znečisťuje! Nikdy olej nevylievajte na zem. Nový olej skladujte vo vhodnom sklade. Použitý olej vylejte do plechových nádob a odneste ich do špeciálnych firiem pre ich odstránenie.

Únik oleja

V prípade náhodného úniku oleja, vyliaty olej pokryte pieskom alebo schválených druhom granulátu. Nasledovne to oškrabte a odstráňte ako chemický odpad.

Prvá pomoc

Oči: V prípade náhodnému kontaktu s očami, vypláchnite oči s čistou vodou. Ak podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.

Prehltnutie: V prípade prehltnutia oleja, nevyvolávajte zvracanie, ale vyhľadajte lekársku pomoc.

Pokožka: V prípade dlhodobého kontaktu, umyte miesto s mydlom a vodou.

Požiar

V prípade požiaru, použite kysličník uhličitý, suché chemikálie alebo penové hasičské prístroje. Nepoužívajte vodu.

D-2 OBVYKLÁ ÚDRŽBA

Nesprávna alebo zanedbaná údržba môže spôsobiť možné riziká pre operátora ako aj okolostojacich. Pre bezpečné a výkonné zariadenie sa zaistite, aby sa údržba a mazanie vykonávalo podľa pokynov výrobcu. Údržbové zákroky sú stanovené na základe odpracovaných hodín zariadenia. Pravidelne kontrolujte hodinovú čítačku a pre správne definovanie intervalov, ju udržiavajte v dobrom stave. V prípade nedostatkov defekty nájdite a opravte, a to pred ďalším použitím zariadenia.

POZOR

Všetky operácie ktoré sú nasledovne označené "▲" musia byť vykonané skúseným technikom.

Počas prvých 10 odpracovaných hodinách

1 Skontrolujte hladinu oleja v redukčných prevodoch, rozdeľovacej prevodovke a diferenciálnej prevodovke
2 Pravidelne skontrolujte pevnosť pritiahnutia kolesa
3 Skontrolujte pritiahnutie všetkých skrutiek a matíc
4 Skontrolujte spojovacie články pre únik oleja

Počas prvých 50 odpracovaných hodinách

1 Prvý krát vymeniť olej

Po každých 10 odpracovaných hodín alebo denne

1 Skontrolujte hladinu motorového oleja
2 Vyčistite filter nasávania vzduchu
3 Vyčistite radiátor, podľa potreby
4 Skontrolujte hladinu hydraulického oleja v nádrži
5 Zaistite sa či vysúvacie časti ramena sú dobre namazané v blízkosti kĺzacích vložiek
6 Namazať platňu držiaka príslušenstva
7 Namazať všetky spoje vysúvacieho ramena a stabilizátorov, predné a zadné spoje hriadeľov nápravy, spojovacie hriadele a iné vybavenie zariadenia
8 Zaistite sa výkonnosťou systému osvetlenia
9 Zaistite sa výkonnosťou brzdového systému a parkovacej brzdy
10 Zaistite sa výkonnosťou systému selektora ovládania
11 Zaistite sa výkonnosťou systému balansovania vidly
12 Zaistite sa či všetky bezpečnostné zariadenia ktoré sú inštalované, sú v patrične funkčnom stave - viď postup v **kap. D-3.19**.

Každých 50 odpracovaných hodín alebo raz za týždeň

Dodatočne k hore uvedeným činnostiam vykonajte aj nasledovné činnosti

1 Skontrolujte napätie remeňa alternátora
2 Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách
3 Skontrolujte pevnosť pritiahnutia matíc na kolesách
4 Skontrolujte pevnosť pritiahnutia skrutiek kardanového hriadeľa

Každých 250 odpracovaných hodín alebo raz za mesiac

Činnosti ktoré treba vykonať dodatočne k hore uvedeným činnostiam.

1 Vymeniť motorový olej a patričný filter
2 Skontrolujte hladinu oleja v prednej a zadnej diferenciálnej prevodovke a v rozdeľovacej prevodovke
3 Skontrolujte hladinu oleja v štyroch redukčných prevodoch kolies
4 Skontrolujte stav vzduchového filtra motora. Podľa potreby vymeniť
5 Skontrolujte pripojenie káblových koncoviek k terminálu batérie
6 Skontrolujte stav hadičky nasávania vzduchu medzi motorom a filtrom
7 Skontrolujte stav cylindrové chrómované tyče
8 Skontrolujte či nie je hydraulické vedenie opotrebované trením o rám alebo o iné mechanické komponenty
9 Zabezpečte elektrické káble, aby sa netreli o rám alebo iné mechanické komponenty
10 ▲ Skontrolujteopotrebovanie kĺzacích vložiek vysúvacích častí ramena
11 ▲ Nastaviť medzeru pohyblivých vložiek na vysúvacích častiach.
12 Odstrániť mazadlo s pohyblivého ramena, potom znovu namazať kĺzacie časti pohyblivých sekcií
13 Skontrolujte hladinu elektrolytov v batérií.

Každé 3 odpracované mesiace

1 Skontrolovať výkonnosť blokovacích ventilov - viď kap. **D-3.19**

Každých 500 odpracovaných hodín alebo raz za 6 mesiace

Činnosti ktoré treba vykonať dodatočne k hore uvedeným činnostiam.

1. Vizuálne skontrolovať množstvo dymu z výfuku
2. Skontrolujte pevnosť pritiahnutia upínacích skrutiek motora
3. Skontrolujte pevnosť pritiahnutia upínacích skrutiek kabínky
4. Skontrolujte odpor medzi klinmi a vývodkami vo všetkých kĺboch
5. Vymeniť filter hydraulického oleja prevodovky
6. Vymeňte hydraulický filter oleja v nádrži.
7. Dať skontrolovať hydraulický systém kvalifikovanému technikovi
8. Vymeňte hlavnú kazetu na vzduchovom filtri motora.
9. Očistiť alebo vymeniť, podľa potreby, vzduchový filter v kabínke

Každých 1000 odpracovaných hodín alebo raz a rok

Činnosti ktoré treba vykonať dodatočne k hore uvedeným činnostiam.

1. Vymeňte olej v predných a zadných diferenciálnych jednotkách a v rozdeľovacej prevodovke
2. Vymeňte olej v štyroch kolesách redukcie prevodu
3. Vymeňte hydraulický olej
4. Vymeňte bezpečnú kazetu na vzduchovom filtri motora

■ D-2.1 ROZVHR VÝMENY OLEJA

	Činnosť	Operačné hodiny*	Servisný interval*	Typ oleja
Motor	Kontrola hladiny oleja	10	denne	SHELL RIMULA 15W-40
	Prvá výmena	50	-	
	Nasledovné výmeny	250	mesačne	
Osky a Rozdeľovacia prevodovka	Kontrola hladiny oleja	250	mesačne	FUCHS TITAN GEAR LS 85 W-90
	Prvá výmena		-	-API GL-5 LS / GL-5
	Nasledovné výmeny	1000	1 rok	
Hydraulický olej	Kontrola hladiny oleja	250	mesačne	SHELL TELLUS T 46
	Nasledovné výmeny	1000	1 rok	DENISON HF-1, DIN 51524 časť 3 Kat.HV

* to ktoré nastane skôr.

D-3 ÚDRŽBOVÉ ZÁKROKY

NEBEZPEČENSTVO

Všetky údržbové zákroky treba vykonávať pri vypnutom motore, so zapnutou parkovacou brzdou pracovné príslušenstvo položené rovno na zemi a riadiaca páka musí byť zaradená v neutrále.

UPOZORNENIE

Pri zdvíhaní komponentov z účelom údržby, najprv komponent zaistite a až potom vykonajte údržbový zákrok.

UPOZORNENIE

Akékoľvek zákroky na hydraulickom obvode musia byť vykonané odborným personálom.
Hydraulický obvod tohto zariadenia je vybavený s tlakovými akumulátormi. Ak akumulátor neodtlakujete, tak môžete, sebe ako aj ostatným, spôsobiť závažné zranenie.
Tlak z akumulátorov vypustite a postupujte nasledovne: kolesá stroja niekoľko krát vytočte s vypnutým motorom, až kým je otáčanie kormidla ťažšie.

UPOZORNENIE

Pred akoukoľvek činnosťou s hydraulickým vedením alebo komponentmi, sa uistite, či sa v nich nenachádza zbytkový tlak.
Toto dosiahnete vypnutím motora, aktivovaním parkovacej brzdy a manipuláciou ovládacích pák distribútorov v oboch pracovných smeroch (alternatívne) pre odvzdušnenie hydraulického obvodu.

POZOR

Vedenie vysokého tlaku musí byť vymenené vyhradene kvalifikovaným personálom. Akékoľvek cudzie hmoty ktoré sa dostanú do uzatvoreného obvodu môžu spôsobiť náhle poškodenie prevodovky.

POZOR

Kvalifikovaný personál ktorý má na starosti údržbu hydraulického obvodu musí miesto okolo daného zákroku riadne očistiť a to pred začatím s údržbou.

CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Manipulácia a odstránenie použitého oleja môže byť nariadené miestnymi alebo národnými predpismi. Odstránenie použitého oleja vykonávajte pomocou špeciálne oprávneného strediska.

D-3.1 ODPOJENIE BATÉRIE

Vždy keď zariadenie je v prestoji alebo pred údržbou alebo opravou, a hlavne pred zváraním, vypnite hlavný spínač batérie, ktorý je umiestnený za zadným pravým oddelením kolesa (*viď* **C-4.5** str. **C-24**).

D-3.2 PRÍSTUP K ODDELENIU MOTORA A NÁDRŽÍ

Oddelenie motora

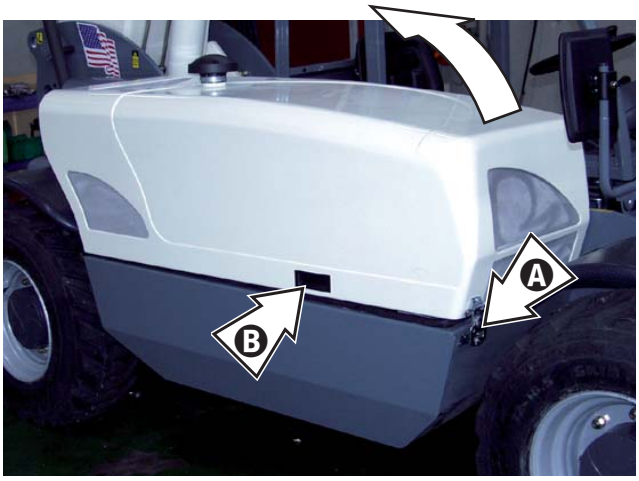
Pre akékoľvek operácie v oddelení motora, otvorte ochrannú kapotu.
Kapota je vybavená so zámkom a kľúčom a s podpornou tyčou ktorá to udržiava v polohe.
Z oddelenia motora máte prístup k:

- Tepelnému motoru
- Vzduchový filter motora Ⓒ
- Upchávka nádrže hydraulického oleja
- Kompenzačný pohárik tekutiny radiátora
- Batéria

Pre prístup do oddelenia motora:

- Vypnite motor a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Odomknite zámok na kapote Ⓐ
- Kapotu zdvihnite pomocou držadla Ⓑ kým sa uchytí na plynovej pružinke.
- Kapotu zavrite stlačením zeleného blokovacieho zariadenia Ⓓ na plynovej pružinke a zatvorte kapotu.





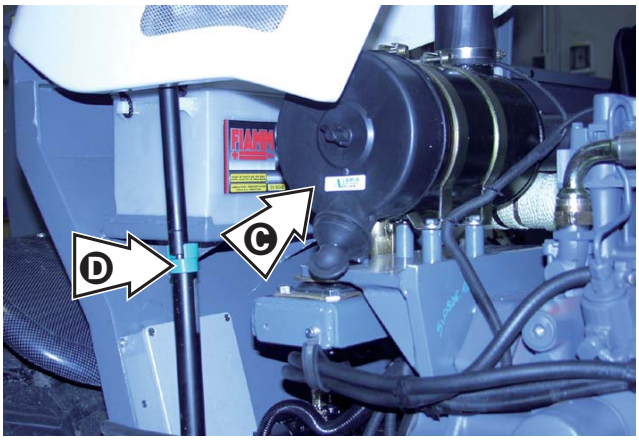
NEBEZPEČENSTVO

Dbajte na opatrnosť pri prístupe k oddeleniu motora. Niektoré časti motora môžu byť veľmi horúce.
Vždy používajte ochranné rukavice.

Oddelenie naftovej nádrži

Pre vstup k nádrži paliva, otvorte zadný kryt stroja Ⓔ a to nasledovne:

- Vypnite motor a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Kryt otvorte zdvihnutím špeciálneho držadla.





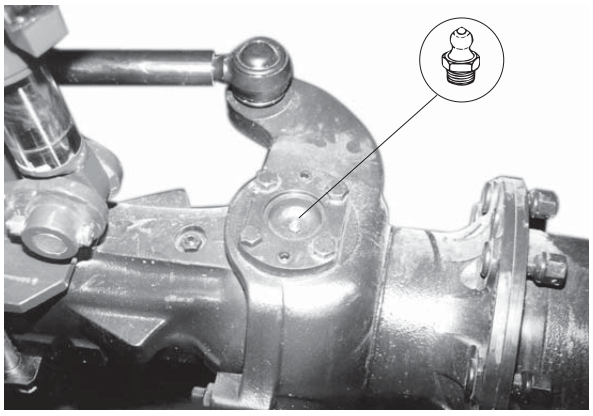
■ D-3.3 MAZANIE

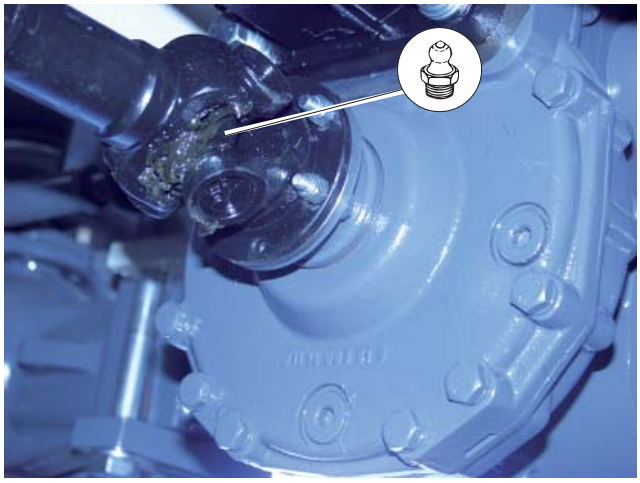
POZOR

Predtým ako vstreknete mazadlo do mazničiek, dôkladne ich vyčistite čím predvídate vstup blata, prachu alebo iných látok do mazničky ktoré sa môžu zmiešať z mazadlom a tým redukovať alebo úplne zničiť efekt mazania.
Staré mazanie na teleskope odstráňte s odmasťovacím prostriedkom a potom naneste nové mazadlo.

Zariadenie pravidelne namažte čím umožníte účinné podmienky a dlhú životnosť.
Pomocou čerpadla, do mazničiek vstreknite mazadlo.
Ako náhle nové mazadlo začne vytekať tak vstriekanie zastavte.
Body mazania sú zobrazené na nasledovným obrázkoch:

- symbol  označuje body mazania pomocou čerpadla
- symbol  označuje body mazania pomocou štetca

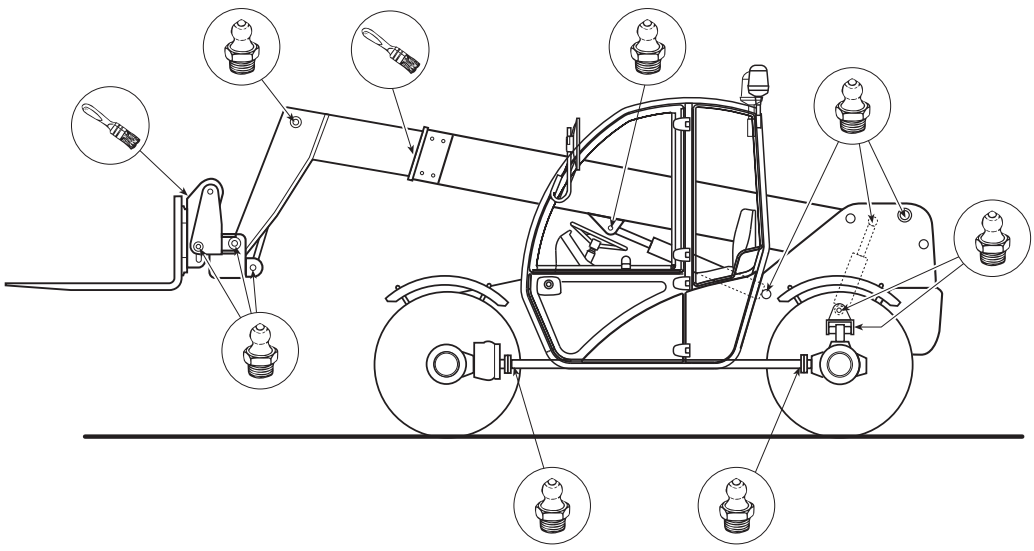




SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Žiadny**

Obvykle _____ **Každých 10 hodín**

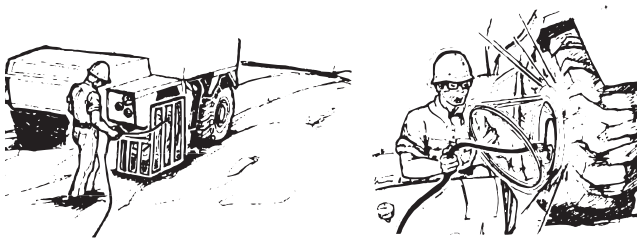


■ D-3.4 PNEUMATIKY A KOLESÁ

NEBEZPEČENSTVO

Pneumatiky ktoré sú preplnené alebo prehriate môžu prasknúť. Ráf (kolesá) nerežte plameňom a ani nezvárajte. Pre akékoľvek opravy zavolajte kvalifikovaného technika.

OK *NIE*



Pre plnenie pneumatík alebo náhradu si pozrite nasledovnú tabuľku:

		GTH-3007
Rozmery		405/70 R20
P.R. (alebo index nosnosti)		14 pr
Disk kolesa		8 dier DIN 70361
Tlak	bar	5.5
	Psi	80

Na nových zariadeniach. a keď bolo koleso rozobraté alebo vymenené, skontrolujte moment matky na kolesách každé 2 hodiny kým ostanú ako majú byť.

POZOR

Vždy používajte pneumatiky s uvedenými rozmermi na technickom preukaze vozidla.

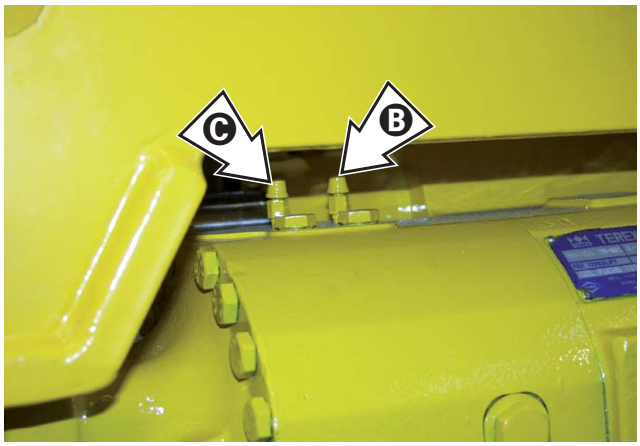
SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Do prvých 10 hodín**

Obvykle _____ **Každých 250 hodín**

■ D-3.5 BRZDY

- Pre zákroky na brzdovom systéme(úpravy a/alebo náhrady brzdových diskov), zavolajte špeciálneho technika.

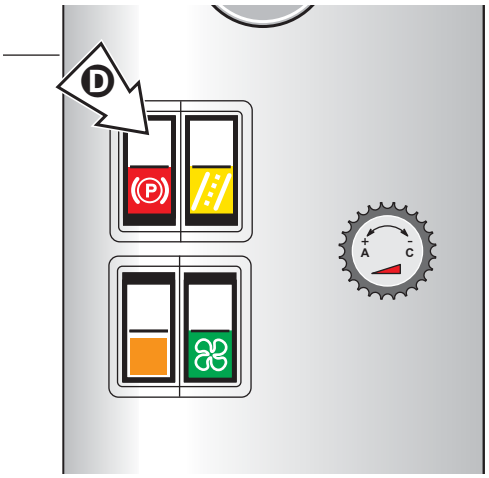


Porucha brzdového systému môže záležať na prítomnosti vzduchu v hydraulickom obvode.

Brzdový systém má dva odberové ventily: ventil Ⓑ obvod servisnej brzdy a ventil Ⓒ pre obvod negatívnej parkovacej brzdy.

Odber z obvodu servisnej brzdy:

- Zaistite sa či je hladina oleja zároveň s dávkovacou nádržou Ⓐ.
- Brzdový pedál niekoľko krát stlačte.
- Pomaly odskrutkujte ventil Ⓑ a znovu zatvorte hneď ako sa olej zamieša a začnú vychádzať vzduchové bublinky
- Túto operáciu zopakujte až kým olej nezačne vytekať bez bubliniek.
- Odber vykonajte z oboch strán stroja.

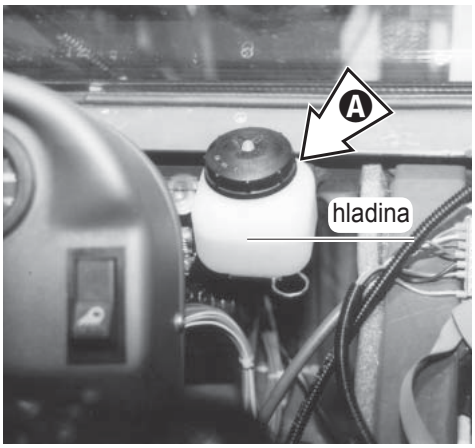


Odber z obvodu negatívnej parkovacej brzdy:

- Stlačte tlačidlo parkovacej brzdy Ⓓ Hneď ako sa svetelný indikátor vypne, začnite s odberom cez ventil Ⓒ až kým začne vytekať olej bez bubliniek

■ D-3.5.1 Kontrola hladiny brzdového oleja

Olej brzdového obvodu musí byť zhruba 2 cm od čapu nádrže Ⓐ.



■ D-3.6 VZDUCHOVÝ FILTER MOTORA

Vzduchový filter motora vyčistite a podľa potreby vymeňte filtračnú časť.

1 Čistenie a výmena vonkajšejo elementu:

- Motor vypnite a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Krídlovú maticu uvoľnite **A** a odstráňte kryt **B**.
- Krídlovú maticu uvoľnite **C** a vyberte vonkajší element **D**.
- Vyčistite filtračnú misku.
- Kazetu očistite na sucho(pri max. 6 barov tlaku) a usmernite vzduchový trysk z vnútra von.
- Skontrolujte filtračný element pre praskliny pomocou vloženia lampy.
- Tesnenie filtra namažte mazadlom, potom filtrovaciu časť vložte naspäť a overte správnosť umiestnenia.
- Pritiahnite krídlové matice **C**, zavrite kryt **B** a pritiahnite krídlovú maticu **A**.

POZOR

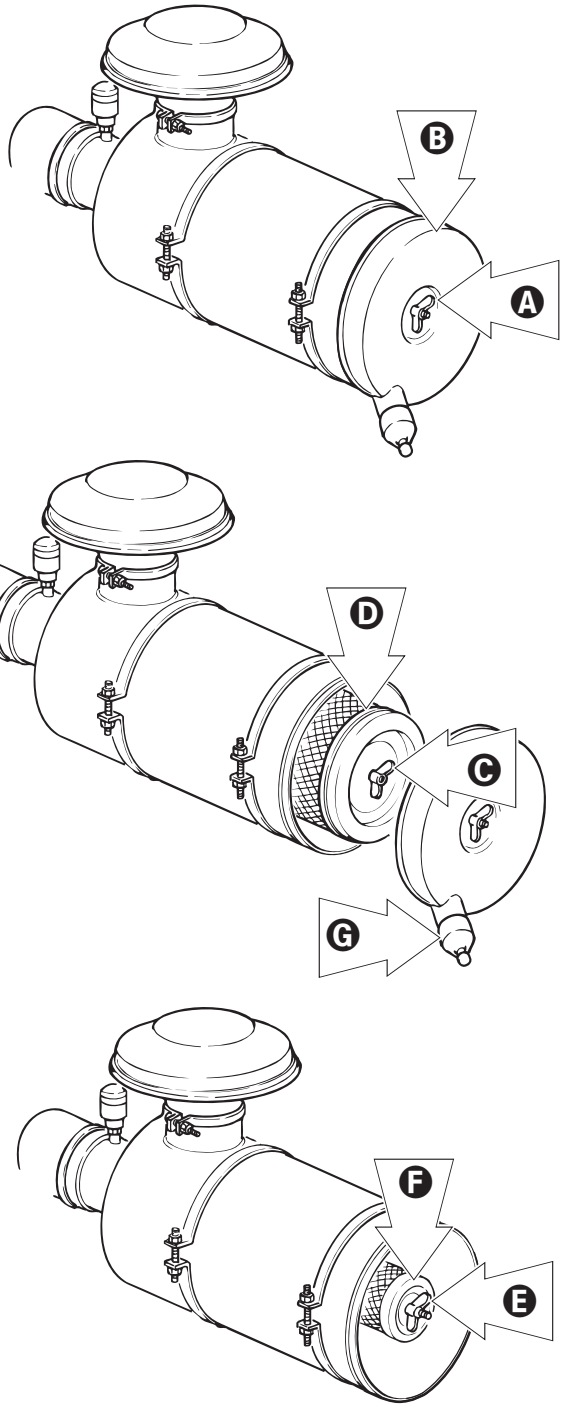
Hneď ako sa indikátorové svetielko 24 zapne, vymeňte filtrovaciu časť.

2 Výmena vnútorného elementu:

- Viď krok **1** pre odstránenie vonkajšieho elementu.
- Krídlovú maticu uvoľnite **E** a odstráňte vnútorný element **F**.
- Vyčistite filtračnú misku.
- Tesnenie namažte s mazadlom a vložte nový element s overením správnosti umiestnenia.
- Vonkajší element vložte naspäť a potom kryt, podľa kroku **1**.

POZOR

Vnútorný element by mal byť vymenený každý druhý krát po výmene vonkajšieho elementu.
Každý deň odstráňte nanesený prach z filtra a to stlačením gumového vrchnáka G.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v	**Žiadny**
Čistenie	**Každých 10 hodín**
Výmena vonkajšieho elementu	**Každých 500 hodín**
Výmena vnútorného elementu	**Každých 1000 hodín**

■ D-3.7 VZDUCHOVÝ FILTER KABÍNKY



Vzduchový filter v kabínke vymeňte každých 6 mesiacov. Ak je filtračná tkanina poškodená, vymeňte kazetu.

1 Čistenie a výmena kazety:

- Motor vypnite a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Vytiahnite filter **A** umiestnený na ľavej strane vodiča.
- Vyčistite filtračnú misku.
- Filtračnú kazetu nečistite suchým spôsobom.

POZOR

Nikdy, nečistite filtre na sucho, vodu a/alebo rozpúšťadlo.

■ D-3.8 SYSTÉM CHLADENIA MOTORA

Chladiaci radiátor je namazaný s motorovým olejom a nevyžaduje žiadnu údržbu.

D-3.9 KONTROLA HLADINY OLEJA V NÁDRŽI

NEBEZPEČENSTVO

Jemné striekanie hydraulického oleja pod tlakom môže preniknúť do pokožky. Pre detkciu úniku oleja nepožívajte prsty ale kus krabicového papiera.

Skontrolujte hladinu hydraulického oleja (vizuálne) cez špeciálnu hladinu Ⓑ ktorá je pripevnená do nádrže. Podľa potreby, pridajte nový olej cez filter Ⓐ.

UPOZORNENIE

Skontrolujte hladinu oleja kým je ovládač v prenosnej polohe (rameno je znížené a teleskopické prvky sú vztiahnuté).

SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Do prvých 10 hodín**

Obvykle _____ **Každých 50 hodín**

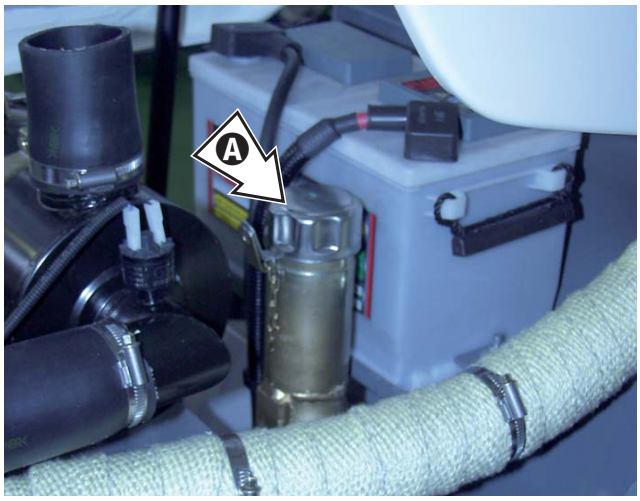
V prípade nutnej výmeny oleja postupujte nasledovne:

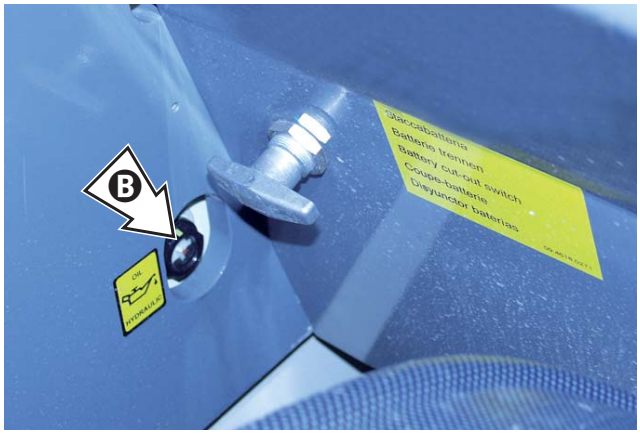
1. Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.
2. Odvzdušnite hydraulický obvod.
3. Pod vypúšťaciu zátku položte vhodnú nádobu, umiestnený v spodnej časti nádrže, a zachyťte akýkoľvek únik oleja.
4. Vypúšťaciu zátku odstráňte nasledovne olej vytečie do nádoby.
5. Odstráňte inšpekčný kryt z nádrži Ⓒ.
6. Opatrne umyte nádrž s naftou a ostriekajte s prúdom čistej vody.
7. Vypúšťaciu zátku a inšpekčný kryt dajte naspäť.
8. Skontrolujte či olej ktorý chcete pridať sa zhoduje s typom oleja ktorý je uvedený v paragrafe D-5.2.2. ak áno, tak olej pridajte až kým sa jeho hladina vyrovná s hladinou Ⓑ.

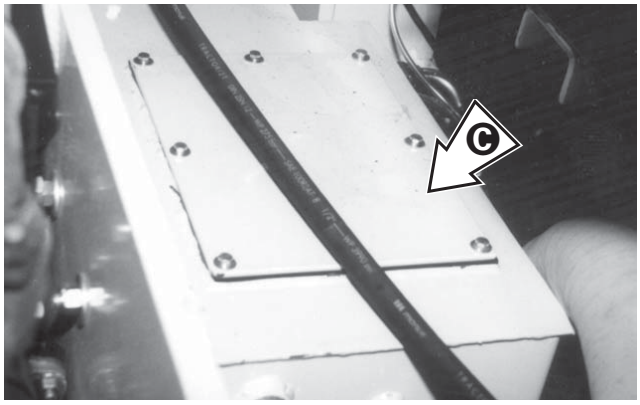
SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Žiadny**

Obvykle _____ **Každých 1000 hodín**







CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Manipulácia a odstránenie použitého oleja môže byť nariadené miestnymi alebo národnými predpismi. Odstránenie použitého oleja vykonávajte pomocou špeciálne oprávneného strediska.

■ D-3.10 VÝMENA PÚZDROVÉHO FILTRA OLEJA NA SACOM VEDENÍ

■ D-3.10.1 Olejový filter prevodovky

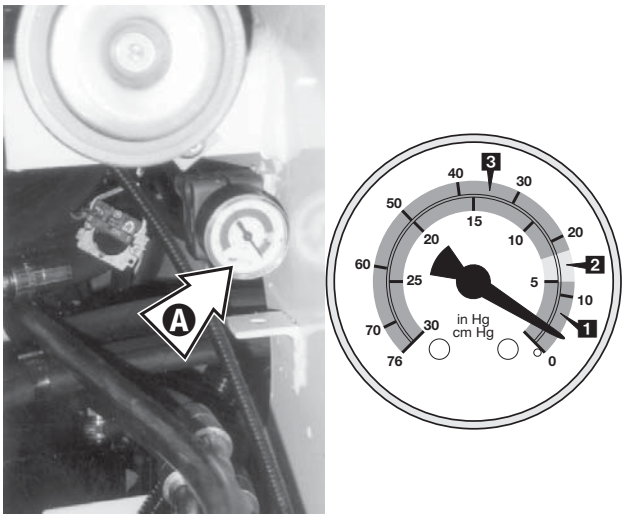
Každých 50 hodín, skontrolujte stupeň upchania filtračného prvku pomocou vakuometra Ⓐ.

Indexovaná stupnica vakuometra je rozdelená na 3 polia:

1 - Zelené pole: Normálne podmienky

2 - Žlté pole: Filter vymeňte čo najskôr ako je možné

3 - Červené pole: Preventívne vypnite motor aby nestalo poškodenie hydraulického systému. Vymeňte filter a/alebo skontrolujte príčinu poruchy.



Výmenu prvkov hydraulického olejového filtra na sacom vedení, vykonajte nasledovne:

1 Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.

2 Pod filter položte nádobu vhodnej veľkosti pre zachytenie uniknutého oleja, potom zatvorte kohútik Ⓑ.

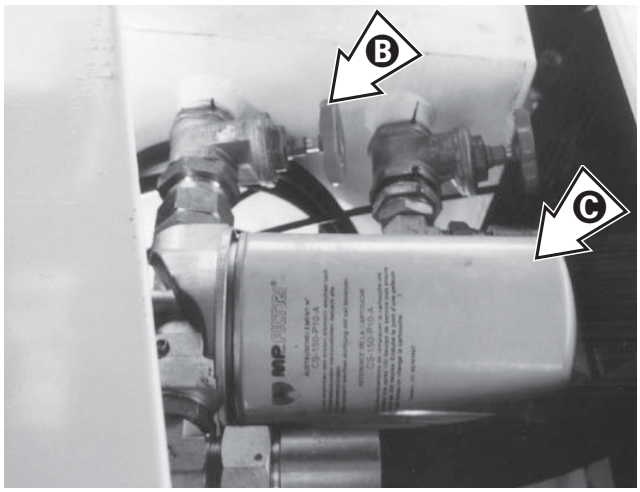
3 Odstráňte, pomocou kľúča, filtračný prvok Ⓒ.

4 Vymeňte filtračný prvok, potom, pred vložením nového prvku, dôkladne očistite a namažte sedlo a tesnenie.

5 Ručne pritiahnite a znovu otvorte kohútik Ⓑ.

DÔLEŽITÉ

Otvorte a zavrite kohútiky, pomocou špeciálnych držadiel ktoré boli dodané a nachádzajú sa vo vnútri riadiacej kabínky.



DÔLEŽITÉ

Filtračné elementy hydraulického oleja nesmú byť čistené, umývané alebo znovu použité. Musia byť vymenené s novými a to s druhom ktorý odporúča výrobca (viď par. D-5.2.2).

CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Manipulácia a odstránenie použitého oleja môže byť nariadené miestnymi alebo národnými predpismi. Odstránenie použitého oleja vykonávajte pomocou špeciálne oprávneného strediska.

DÔLEŽITÉ

Výmenu oleja vykonávajte keď je olej ešte horúci a znečisťujúce hmoty suspendované.

SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Žiadny**

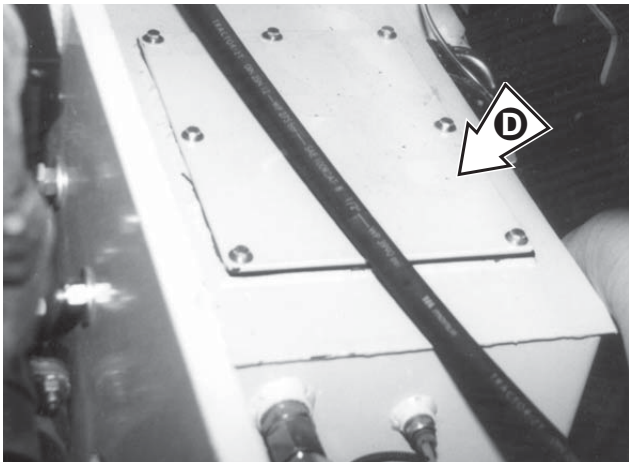
Obvykle _____ **Každých 500 hodín**

Keď sa indikátor palubovky zapne

■ D-3.10.2 Olejový filter výpomocného obvodu

Pre výmenu kazety hydraulického olejového filtra na servisnom obvode, postupujte nasledovne:

1. Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.
2. Odstráňte inšpekčný poklop Ⓓ a odskrutkujte olejový filter ktorý je vo vnútri nádrži.
3. Skontrolujte nádrž či je čistá a vložte nový filtračný prvok a nasledovne inšpekčný poklop vráťte na svoje miesto.
4. Skontrolujte hladinu oleja v nádrži. Podľa potreby pridajte nový olej.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Žiadny**

Obvykle _____ **Každých 500 hodín**

■ D-3.11 HLADINA OLEJA V DIFERENCIÁLOVOM PREVODE A V REDUKČNOM PREVODE

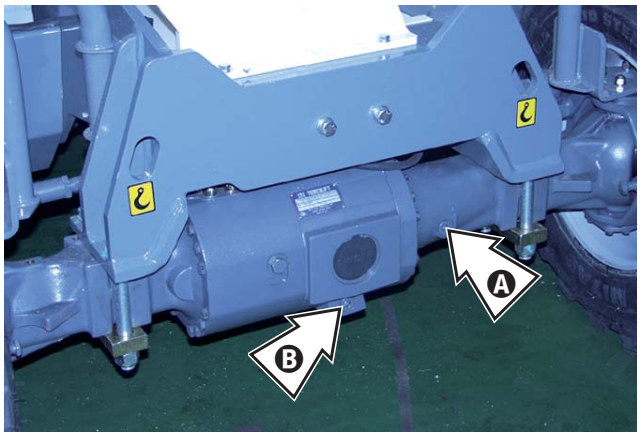
■ D-3.11.1 Predné a diferenciálne prevody

Skontrolujte hladinu oleja v redukčnom prevode:

- Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Uvoľnite hladinový čap Ⓐ a skontrolujte či je olej v hladine otvoru.
- Podľa potreby, pridajte nový olej tým istým otvorom až kým začne vytekať.
- Plniaci/hladinový čap Ⓐ dajte naspäť a pritiahnite.

Výmena oleja:

- Pod odtokový otvor položte nádobu vhodnej veľkosti Ⓑ.
- Odtokový otvor a hladinový otvor Ⓐ otvorte, nasledovne vytečie olej z rekčného prevodu.
- Odtokový otvor Ⓑ pevne uzavrite.
- Cez hladinový otvor Ⓐ nalejte nový olej.
- Hladinový otvor pevne uzavrite.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Do prvých 10 hodín**

Obvykle _____ **Každých 250 hodín**

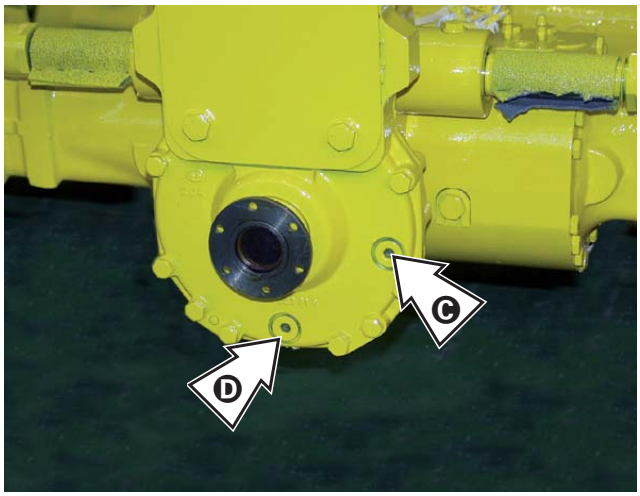
■ D-3.11.2 Redukčný prevod

Kontrola hladiny oleja v prevode:

- Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Uvoľnite hladinový čap Ⓒ a skontrolujte či je olej v hladine otvoru.
- Podľa potreby, pridajte nový olej tým istým otvorom až kým začne vytekať.
- Otvor Ⓒ pevne uzavrite.

Výmena oleja:

- Pod odtokový otvor položte nádobu vhodnej veľkosti Ⓓ.
- Odtokový otvor Ⓓ a hladinový otvor Ⓒ otvorte a vypustite olej s redukčného prevodu.
- Odtokový otvor Ⓓ pevne uzavrite.
- Pridajte nový olej do otvoru Ⓒ kým dosiahnete požadovanú hladinu.
- Hladinový otvor Ⓒ pevne uzavrite.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Do prvých 10 hodín**

Obvykle _____ **Každých 250 hodín**

D-3.12 HLADINA OLEJA V (PREDNOM/ZADNOM) REDUKČNOM PREVODE KOLESA

Nasledovne sa kontroluje hladina oleja v redukčnom prevode kolesa:

- Stroj odstavte v rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu a vyhľadajte otvor Ⓐ nachádzajúci sa na horizontálnej osi.
- Otvor očistite, odstránte ho a skontrolujte či je hladina oleja zároveň s otvorom.
- Podľa potreby, pridajte nový olej cez otvor Ⓐ kým dosiahnete požadovanú hladinu.
- Otvor zavrite.

Výmena oleja:

- Stroj odstavte a overte si umiestnenie otvoru na zvislej osi.
- Pod otvor redukčného prevodu položte nádobu vhodnej veľkosti.
- Otvorte uzáver Ⓐ a vypustite olej s redukčného prevodu.
- Koleso otočte o 90° kým ho uzáver znovu nájde na horizontálnej osi.
- Pridajte nový olej do otvoru Ⓐ.
- Otvor Ⓐ pevne uzavrite.

CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Manipulácia a odstránenie použitého oleja môže byť nariadené miestnymi alebo národnými predpismi. Odstránenie použitého oleja vykonávajte pomocou špeciálne oprávneného strediska.

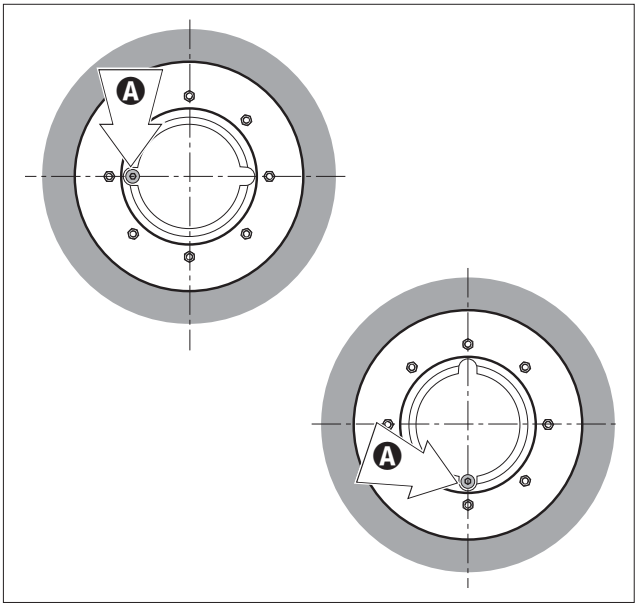
DÔLEŽITÉ

Výmenu oleja vykonávajte keď je olej ešte horúci a znečisťujúce hmoty suspendované.

SERVISNÝ INTERVAL

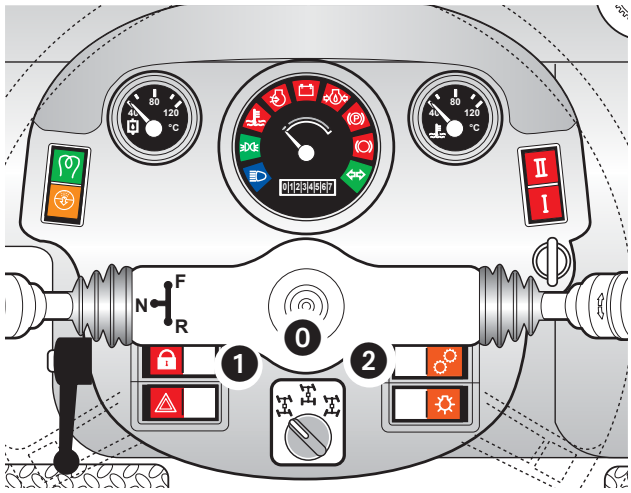
Chod v _____ **Do prvých 10 hodín**

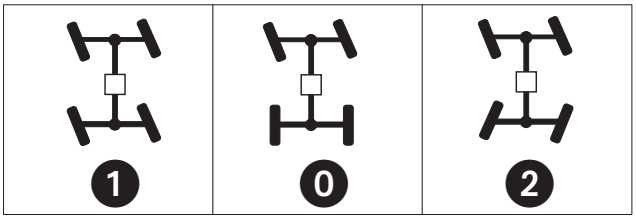
Obvykle _____ **Každých 250 hodín**



D-3.13 VYROVNANIE HRIADEĽOVÉHO VEDENIA

Počas prevádzky, je nastavenie prednej a zadnej osi stroja vystavené variáciám. Toto môže záležať na presakovanie oleja s obvodu riadiaceho ovládania, alebo z riadenia oboch osi keď predné a zadné kolesá nie sú perfectne vyrovnané.
Pre opravu tohto problému, namiesto vizuálnej kotnroly vyrovnania, postupujte podľa nasledovných pokynov:





1) Presuňte san a rovný terén

2) Riadiaci spínač prepnite na **15** t.j. "***štvor kolesové riadenie***" (poloha **2**)

3) Riadenie otočte až kým sa zastaví (buď do prava alebo do ľava)

4) Riadiaci spínač prepnite na "***dvoj kolesové riadenie***" (poloha **0**)

5) Riadenie otočte až kým sa zastaví (otočte do toho istého smeru ako hore)

6) Resetujte riadiaci spínač na "***štvor kolesové riadenie***" (poloha **2**)

7) Riadenie otočte(opačne ako bod **3**) až kým sa zadná os zastavi

8) Resetujte riadiaci spínač na "***dvoj kolesové riadenie***" (poloha **0**)

9) Riadenie otočte (tak isto ako v bode **7**) až kým sa predná os zastavi

10) Resetujte riadiaci spínač na "***štvor kolesové riadenie***" (poloha **2**)

Teraz by mali byť kolesá znovu vyrovnané.

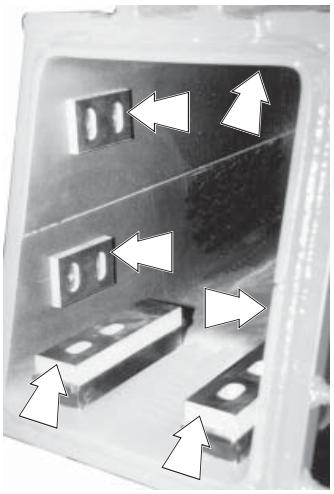
SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Žiadny**

Obvykle _____ **Podľa potreby**

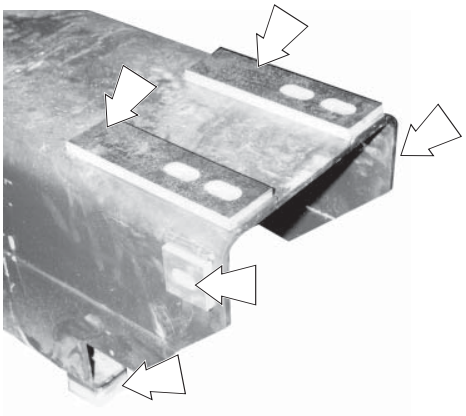
D-3.14 NASTAVENIE KĹZACÍCH VLOŽIEK VÝLOŽNÍKOVÝCH ČASTÍ

Každá výložníková sekcia je vybavená s nastaviteľnými vložkami ktoré sú umiestnené na štaroch stranách profilu. Tieto vložky sú pripevnené ale mobilné časti každej sekcií.
Všetky vložky sú nastaviteľné so špoeciálnymi podložkami ktoré sú na požiadavku dodané firmou GENIE.



Nastavenie vložiek:

- Odstráňte alebo uvoľnite skrutky ktoré pridržiavajú vložky záležiac na druhu podložiek ktoré sú použité (s alebo bez otvorov).
- Použite patričné množstvo podložiek.
- Ak rozdiel hrúbky vložky nie je dostatočný alebo je blízko maximálneho limitu opotrebovania, vložku vymeňte.
- Pritihanite upínacie skrutky vložiek na odporúčaný moment(viď dolu). Použite dynamometrický kľúč.



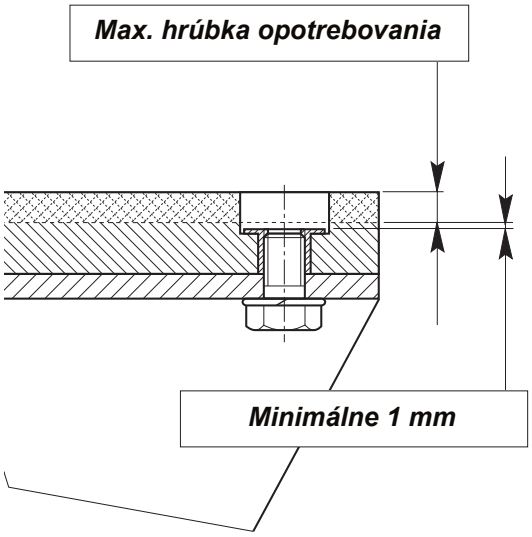
Uťahovací moment skrutky vložiek s ohľadom na priemer skrutky

Skrutky M10	Nm 30
Skrutky M14	Nm 50

Uťahovacie momenty ktoré sú vyššie ako odporúčané môžu spôsobiť poškodenie vložky alebo blokovanie závitového púzdra.

POZOR

Vložky musia byť povinne vymenené ak je reziduálna hrúbka umelej vrstvy, pokiaľ ide o železné púzdroktoré pripevňuje blok, rovnaká alebo menšia ako 1 mm.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Žiadny**

Obvykle _____ **Podľa potreby**

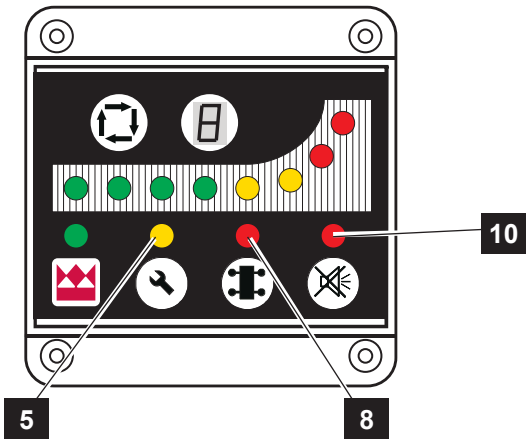
D-3.15 KONTROLA BEZPEČNOSTNÝCH ZARIADENÍ

Kontrola systému obmedzovania zaťaženia

(pri každom použití)

Pri zapnutí, DLE systém obmedzovania zaťaženia vykoná samostatný test. V prípade problémov, LED -čka **5**, **8** a **10** začnú blikať, spustí sa siréna, a zobrazí sa poruchový kód na displeji a stroj prejde do alarmového režimu a nie je možné ju ovládať. Význam poruchových odkazov je zobrazený v Časti **E** "***Poruchy a Riešenie Problémov***".

Pre manuálnu kontrolu, je dostatočné naložiť hmotnosť ktorá presahuje maximálne povolenú hodnotu s plne vytiahnutým ramenom a pokúšaním sa náklad zdvihnúť. Systém prejde do alarmu; ak sa toto nestane, kontaktuje technický servis GENIE.



Kontrola štartovacieho ovládania zariadenia

(pri každom použití)

Skúste naštartovať motor so zaradenou prednou alebo zadnou rýchlosťou.

Motor nesmie naštartovať. Ak sa motor naštartuje kontaktujte Technický servis firmy GENIE.

Operáciu zopakujte zaradením najprv prvej a potom druhej rýchlosti.

Kontrola tlačidla núdzového stopu

(pri každom použití)

Kontrola výkonnosti tohto tlačidla, sa vykonáva stlačením počas pohybu. Tlak tlačidla by mal pohyb zariadenia zastaviť a motor vypnúť. Ak sa toto nestane, kontaktujte Technický servis firmy GENIE.

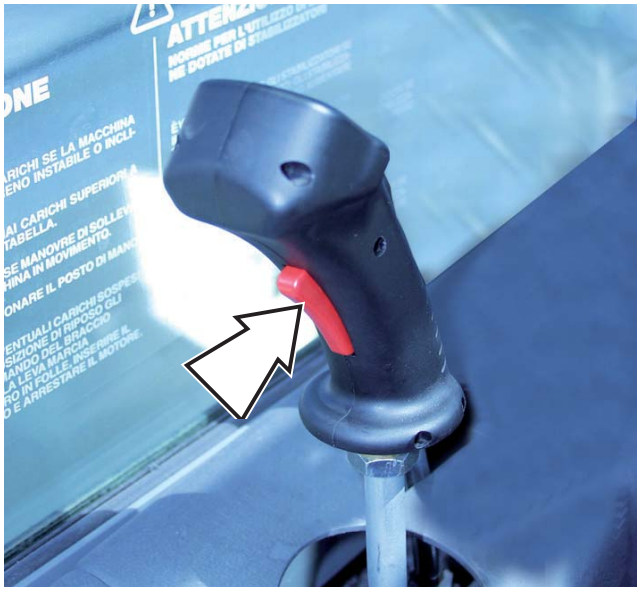


Kontrola tlačidla ovládacej páky

(pri každom použití)

Kontrola výkonnosti tlačidla bezpečnostného zariadenia na ovládacej páke, sa vykonáva s ovládaním páky bez stlačenia tlačidla.

V tomto stave, by páka nemala ovládať žiadny pohyb. Ak sa toto nestane, kontaktujte Technický servis firmy GENIE.



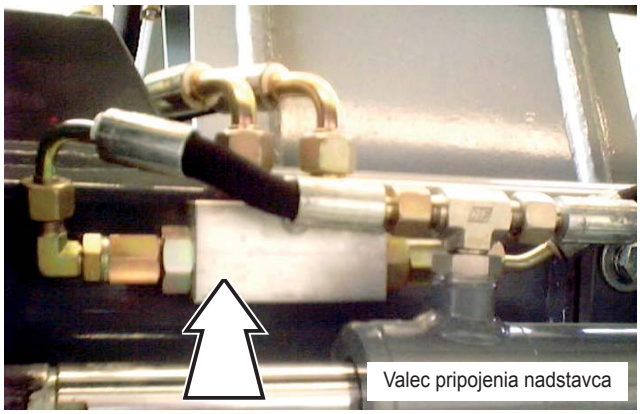
■ **Kontrola oddeľovacieho ventilu** (každé 3 mesiace)
Pilotované oddeľovacie ventily umožňujú udržanie nákladu v prípade prasknutej flexibilnej hadice.
Pre kontrolu výkonnosti ventilu postupujte nasledovne:

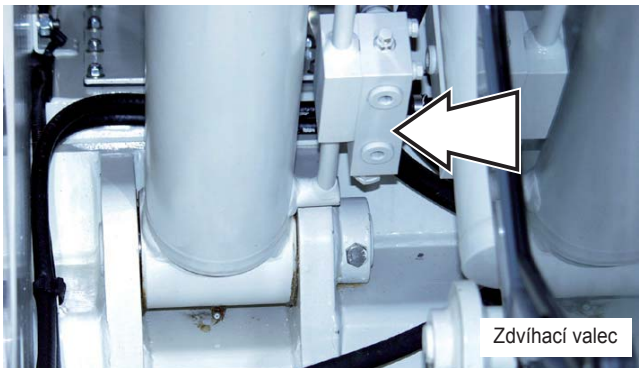
- Naložte váhu v takmer max váhy nákladu na výložník
- Náklad zdvihnite niekoľko cm zo zeme (max 10 cm). Pre kontrolu ventilu na predlžovacom cylindre teleskopu výložník zdvihnite do max. výšky a natiahnite ho niekoľko cm.
- Uvoľnite olejové hadice do cylindra na ktorých kontrolujete ventil, postupujte opatrne.

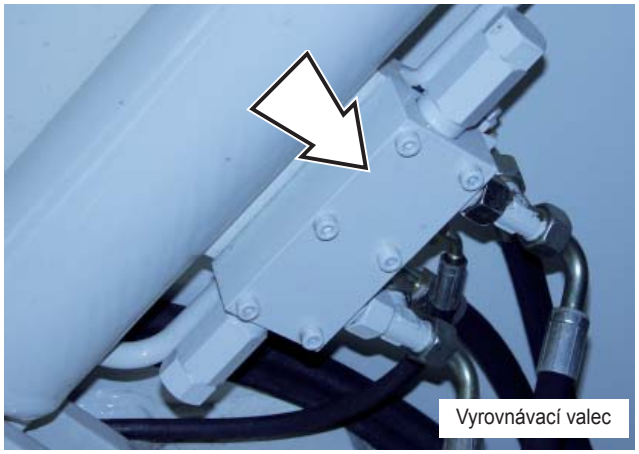
Počas kontroly, bude olej vytekať s hadíc a náklad bude blokovaný v polohe. Should that not be the case, the valve must be replaced. Ak sa toto nestane, kontaktujte Technický servis firmy GENIE.

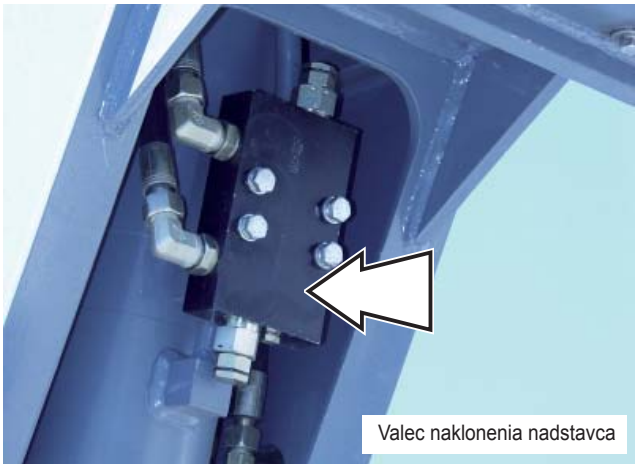
NEBEZPEČENSTVO

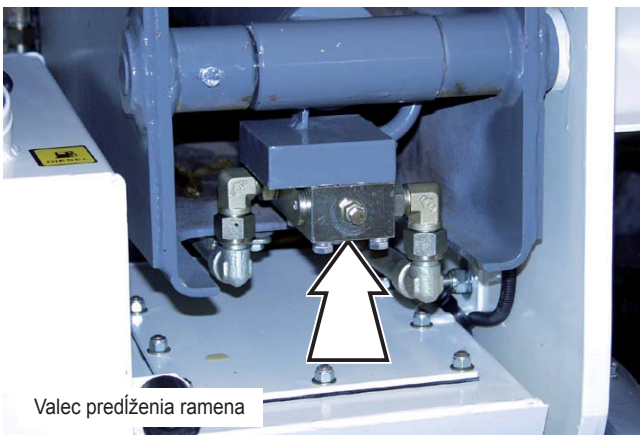
- ***Noste bezpečnostné okuliare***
- ***Noste bezpečnostné rukavice***
- ***Noste bezpečnostnú obuv***
- ***Noste vhodné pracovné oblečenie***
- ***Používajte chrániče proti úniku oleja pod vysokým tlakom***
- ***Kontrolu vykonávajte vo voľnom priestore ktoré je chránený pred neoprávnenými vstupom***
- ***Overte si či je diel ktorý má byť kontrolovaný v bezpečnom stave a činnosť ktorú vykonáte nespôsobí nekontrolovaný pohyb stroja.***


Valec pripojenia nadstavca


Zdvíhací valec


Vyrovnávací valec


Valec naklonenia nadstavca


Valec predĺženia ramena

D-4 ELEKTRICKÝ SYSTÉM

NEBEZPEČENSTVO

Všetky údržbové zákroky musia byť vykonané so zastaveným motorom, parkovacou brzdou, pracovné príslušenstvo na zemi a prevodvka musí byť v neutrále.

NEBEZPEČENSTVO

Pri zdvíhaní komponentov z účelom údržby, najprv komponent zaistite a až potom vykonajte údržbový zákrok.

NEBEZPEČENSTVO

Akékoľvek zákroky do elektrického systému musia byť vykonávané kvalifikovaným elektrickým technikom.

D-4.1 BATÉRIA

- Skontrolujte hladinu elektrolytov každých 250 odpracovaných hodín; podľa potreby pridaje destilovanú vodu.
- Potvrďte sa či je tekutina 5-6 mm nad platňou a hladiny buniek sú v poriadu
- Skontrolujte či sú káblové spony dobre pripevnené k terminálom batérie. Pre pritiahnutiespony vždy používajte nástrčkový kľúč a nikdy nie kliešte.
- Terminály chráňte potrením čistou vazelínou.
- Keď sa zariadenie nepoužíva dlhšiu dobu, batériu vberte a uskladňujte na suchom mieste.

NEBEZPEČENSTVO

- ***Elektrolyty v batérií obsahujú kyselinu sírovú. Pri dotyku s pokožkou alebo očami môže spôsobiť popáleniny. Vždy noste okuliare a ochranné rukavice, a manipulujte s batériou veľmi opatrne aby ste prdvídali rozliatie. Kovové materially (hodinky, prstene, retiazky)udržiavajte z dosahu olova z batérie, keďže môžu spôsobiť skrat v termináloch a popáliť Vás.***
- ***Pred odpojením batérie, prepnite všetky spínače v kabínke na OFF- Vypnuté.***
- ***Pre odpojenie batérie, odpojte negatívne(-) olovo/ vedenie z rámu uzemnenia najprv.***
- ***Pre zapojenie batérie, zapojte positívne (+) vedenie najprv.***
- ***Nabíjanie batérie vykonávajte preč od zariadenia, v dobre vetranom prostredí***
- ***Udržiavajte preč od vecí ktoré môžu spôsobiť skrat, preč od otvoreného oplameňa alebo zapálených cigariet***
- ***Na batériu neukladajte kovové veci.***
  Toto môže spôsobiť nebezpečný skrat, hlavne počas nabíjania
- ***Keďže sú elektrolyty vysoko korozívne, nesmú preto nikdy prísť do kontaktu s rámom manipulátora alebo elektrickými/ elektronickými ddielmi. Ak sa elektrolyty dostanú k týmto dielom, kontaktujte najbližšie oprávnené stredisko asistencie.***

NEBEZPEČENSTVO

Riziko výbuchu alebo skratu. Počas nabíjania, sa vytvorí výbušná zmes ktorá vydáva vodíkový plyn.

NEBEZPEČENSTVO

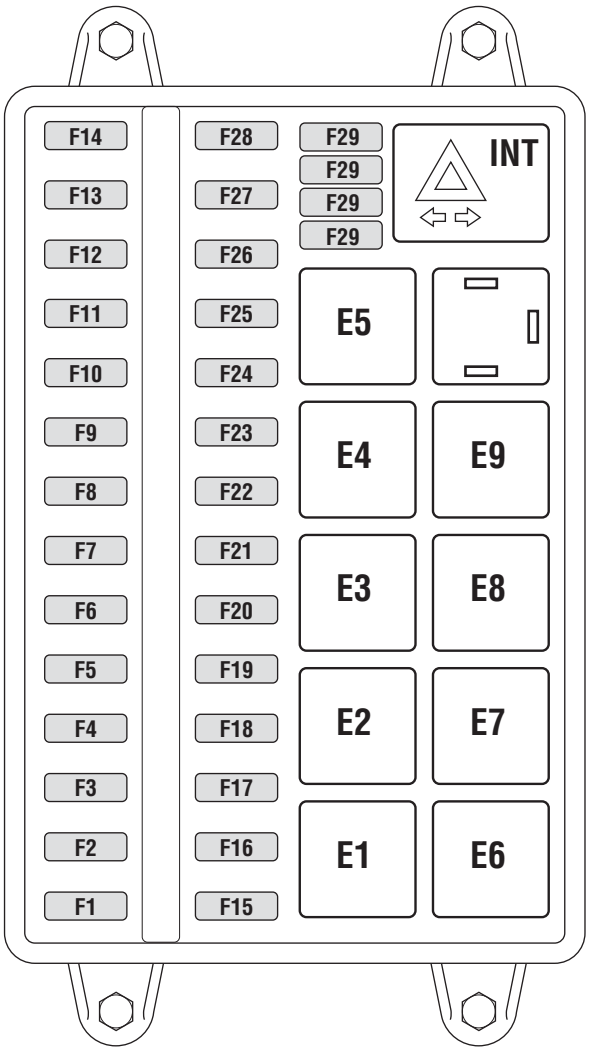
Nepridávajte kyslík sírovitý; pridávajte len destilovanú vodu.

D-4.2 POISTKY - RELÉ

Elektrický system je chránený poistkami ktoré sú umiestnené v kabínke vodiča, na ľavej strane. Pred výmenou vybitej poistky novou ktorá má ten istý prúd, vypátrajte dôvod vybitia poistky a napravte ho.

Poistky

Ref.	Obvod	Amp.
F1	PRACOVNÉ SVETLO – SPÍNAČ VÝSTRAŽNEJ LAMPY NEBEZPEČIA	15
F2	E4 RELÉ NAPOJENIE	7,5
F3	TLAČIDLO PRACOVNÉHO SVETLA	15
F4	INDIKAČNÉ SVETLO TEPLOTY - HYDRAULICKÉHO OLEJA- SNÍMAČ TEPLOTY - OSVETLENIE POZNÁVACEJ ZNAČKY - PRAVÉ, PREDNÉ POLOHOVÉ SVETLÁ- ZADNÉ ĽAVÉ POLOHOVÉ SVETLÁ	5
F5	OSVETLENIE: INDIKÁTOR/MENIČ TEPLOTY OLEJA, SPÍNAČ OSVETLENIA, ø100 12V INDIKÁTOR, PREDNÉ ĽAVÉ POLOHOVÉ SVETLÁ, ZADNÉ PRAVÉ POLOHOVÉ SVETLÁ	5
F6	PRAVÉ STRETÁVACIE SVETLÁ	7,5
F7	ĽAVÉ STRETÁVACIE SVETLÁ	7,5
F8	ø100 12V INDIKÁTOR, PRAVÉ DIALKOVÉ SVETLO	10
F9	ĽAVÉ DIALKOVÉ SVETLO	10
F10	SELEKTOR RÝCHLOSTI -- SIRÉNA	15
F11	SELEKTOR RÝCHLOSTI- OVLÁDANIE STIERAČOV	10
F12	VOĽNÉ	5
F13	VOĽNÉ	5
F14	VOĽNÉ	7,5
F15	ZASTAVENIE MOTOR ASOLENOIDNÝ VENTIL	5
F16	E4 RELÉ HNACIA CIEVKA - HYDRAULICKÉ ZASTAVENIE –SNÍMAČ UPCHANIA VZDUCHOVÉHO FILTRA - VAROVACIE SVETLO ŽERAVENÉ SVIEČKY -NAPOJENIE INDIKÁTORA TEPLOTY MOTOROVÉHO A HYDRAULICKÉHO OLEJA - ø100 12V INDIKÁTOR - OVLÁDANIE PRIPOJENIA/ODPOJENIA PRÍSLUŠNÉHO NÁRADIA	5
F17	VÝSTRAŽNÝ LAMPOVÝ SPÍNAČ NEBEZPEČIA	15
F18	SPÍNAČ - STIERAČ/OSTREKOVAČ	15
F19	SPŇAČ OHRIEVACIEHO VENTILÁTORA	15
F20	CESTA/MIESTO POUŽITIA SELEKTOROVÝ SPÍNAČ BEZPEČNÉHO VAHADLA	7,5
F21	SVETELNÝ SIGNÝL	10
F22	NÚDZOVÉ TLAČIDLO S HRÍBIKOVOU HLAVOU	10
F23	E5, E2 RELÉ NAPOJENIE – SELEKTOR RÝCHLOSTI OVLÁDANIE NAPOJENIA	7,5
F24	E6 RELÉ NAPOJENIE	5
F25	INDIKÁTOR PARKOVACEJ BRZDY	10
F26	E7 RELÉ NAPOJENIE - E8 RELÉ N.O. KONTAKT - TLAČIDLO ZMENY RÝCHLOSTI	10
F27	VOĽNÉ	10
F28	VOĽNÉ	25
F29	NÁHRADNÉ POISTKY	

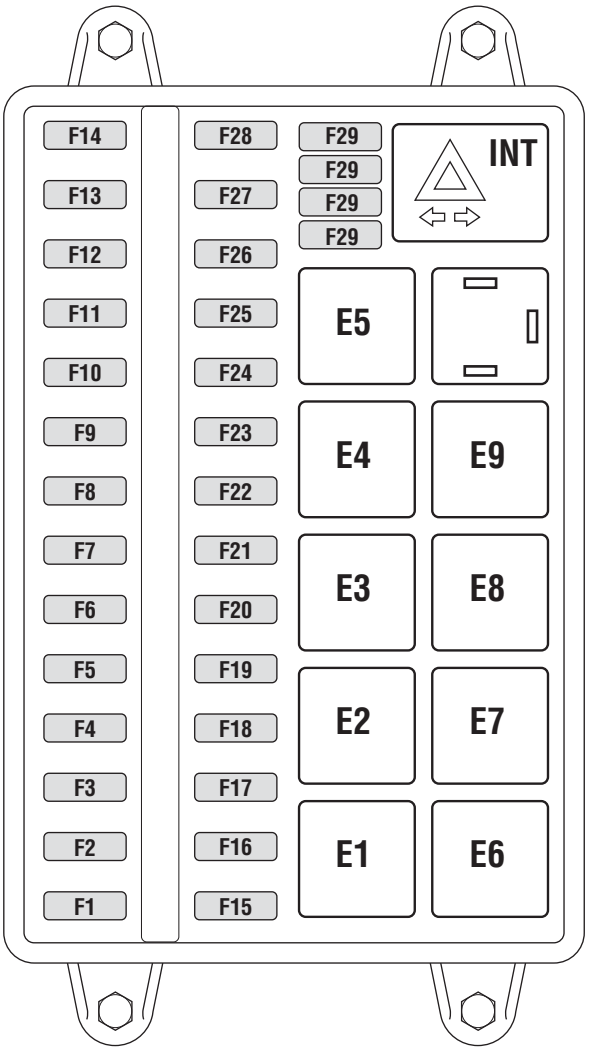


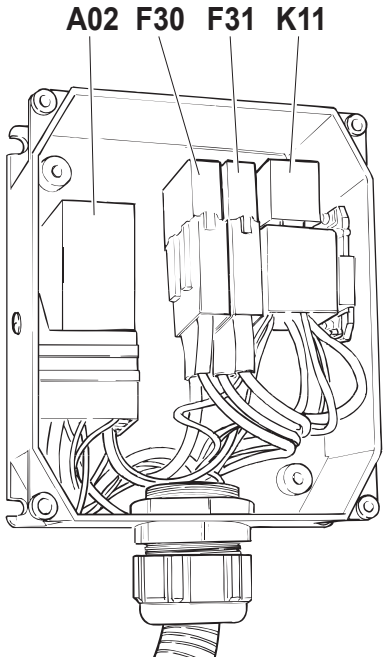
■ *Relé v poistkovej skrini*

Ref.	Obvod
E1	HRÍBIKOVÝ SPÍNAČ NAPOJENIA
E2	PREDNÁ RÝCHLOSŤ SOLENOID VENTIL
E3	E2, E5 RELÉ HNACIA CIEVKA
E4	PRERUŠOVACÍ KĽÚČ VAROVACIEHO SYSTÉMU PREŤAŽENIA – OVLÁDACIA JEDNOTKA VAROVACIEHO SYSTÉMU PREŤAŽENIA
E5	SPIATOČNÁ RÝCHLOSŤ SOLENOID VENTIL- NREZERVNÉ SVETLO- REZERVNÁ SIRÉNA
E6	VAROVACÍ SYSTÉM PREŤAŽENIA SOLENOID VENTIL 1 A 2
E7	NAPOJENIE PREVAROVACIE SVETLO OVLÁDANIA ZMENY RÝCHLOSTI – DRUHÉ AKTIVOVANÉ VAROVACIE SVETLO RÝCHLOSTI – DRUHÝ SOLENOID VENTIL
E8	E7 RELÉ HNACIA CIEVKA – PRVÝ RÝCHLOSTNÝ SOLENOID VENTIL – PRVÉ RÝCHLOSTNÉ VAROVACIE SVETLO
E9	E7 RELÉ NAPOJENIE –TLAČIDLO ZMENY RÝCHLOSTI - POISTKA 26

■ *Poistky a relé v kompartmente motora*

Ref.	Obvod	Amp.
F30	OVLÁDACIA JEDNOTKA PREDHRIATIA MAXI POISTKA	50
F31	OCHRANNÁ POISTKA SYSTÉMU	50
A02	OVLÁDACIA JEDNOTKA PREDHRIATIA	
K11	RELÉ - SPUSTENIE	





POZOR

- ***Nepoužívajte poistky ktoré majú vyššiu hodnotu prúdu ako sú odporúčané, pretože môžu vážne poškodiť elektrický system.***
- ***Ak sa poistka vybije po krátkej dobe, vypátrajte zdroj skontrolovaním elekrického systému.***
- ***Vždy majte náhradné poistky v prípade núdzi.***
- ***Nikdy sa nepokúšajte opraviť alebo skratovať vybité poistky.***
- ***Vždy si overte kontakt medzi poistkami a zásuvkami, zabezpečte dobrý elektrický spoj a overte sa či nie sú oxidované.***

D-4.3 12V DC LAMPY

Použitie	Napätie	Mont typ	Prúd
• Predné nízke/dialkové svetlá	12 V	P45t	45/40 W
• Predná poloha svetlá	12 V	BA 9s	3 W
• Bočné/zadné svetlá signalizuje	12 V	BA 15s	21 W
• Stop svetlá a zadné polohové svetlá	12 V	BAY 15d	21/5 W
• Svetelný signal- pracovné svetlá (voliteľný)	12 V	H3	55 W
• Osvetlenie palubovky a kabínky	12 V	W 2x4,6d	1,2 W
• Vnútorná lampa	12 V	SV 8,5-8	5 W
• Osvetlenie ŠPZ	12 V	BA 15s	5 W
• Náhradné lampy	12 V	BA 15s	21W

⚠ UPOZORNENIE

Lampy sú po zasvietení horúce. Predtým ako sa dotknete lampy s prstami, nechajte ich vychladnúť.

DÔLEŽITÉ

Nikdy sa nedotýkajte halogénovej lampy (mont typ H3) s prstami: toto môže lampu poškodiť (použite čistú handru alebo papierovú utierku). Ak sa lapmy náhodne dotknete, dôkladne ju očistite s papierovou utierkou a s etyl alkoholom.

D-5 TANKOVANIE

D-5.1 TANKOVANIE

Die	*Výrobok*	*Kapacita (litre)*	*Výrobok viď par.*
Naftopvý motor	Motorový olej	11 + 3.5	D-5.2.1
Nádrž	Nafta	92	D-5.2.3
Hydraulický systém nádrž	Hydraulický olej	90	D-5.2.2
Prevodovka	Olej	1.3	D-5.2.2
Predný diferenciálny prevod s redukčným prevodom	Olej	4.1	D-5.2.2
Zadný diferenciálny prevod	Olej	4.1	D-5.2.2
Redukčné prevody predného kolesa	Olej	0.9 + 0.9	D-5.2.2
Redukčné prevody zadného kolesa	Olej	0.9 + 0.9	D-5.2.2
Nádrž brzdového oleja	Hydraulický olej	0.1	D-5.2.2

D-5.2 ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

D-5.2.1 Motorový olej

Používajte olej ktorý odporúča výrobca naftového motora (*viď príslušnú príručku ktorá bola dodaná so zariadením*).
Pri dodaní, zariadenie je naplnené s:

SHELL RIMULA 15W-40

D-5.2.2 Lubrikačné oleje a filtračné prvky

Naplniť zariadenie s nasledovnými lubrikantmi/mazadlami:

Použitie	*Výrobok*	*Definícia*	
Rozdeľovací prevod-Diferenciál. prevod - Redukč. prevod	FUCHS TITAN GEAR LS 85 W-90	API GL-5 LS / GL-5	
Hydraulický system a brzdy	SHELL TELLUS T 46	DENISON HF-1	DIN 51524 časť 3 Kat. HV

POZOR

Nikdy nemiešajte rozličné oleje: toto môže spôsobiť problémy a poruchyy komponentov.

Filtračné prvky:

Filter	*Prietok l./min.*	*Filtračná kap.*	*Kód*
Filter prevodového oleja	MPS 150	10 µ	09.4604.0001
Olejový filter výpomocného obvodu (vo vnútri nádrži)	STR 100/1	60 µ	09.4604.0004

■ D-5.2.3 Palivo

Používajte len naftu s menej ako 0.5% obsahom síri, podľa špecifikáií naftového motora v operačnej príručke motora.

POZOR

V chladnom podnebí (teploty pod -20°C) používajte len "Arktický" typ Nafty, alebo olejovú naftu, alebo zmes olejovej nafty. Zloženie olejovej nafty sa môže líšiť z ohľadom na teplotu prostredia až do max. 80% oleja.

■ D-5.2.4 Mazadlo

Pre mazanie zariadenia použite:

• Mazadlo typ EP 2 báza lítium Vanguard LIKO	Pri mazaní čerpadlom
• Grafitové SHELL mazadlo, typ GR NG 3	Mazanie štetcom
• Mazadlo INTERFLON FIN GREASE LS 2	Pre teleskopické kĺzacie bloky výložníka

POZOR

Vyhýbajte sa použitiu rozličných mazadiel: toto môže spôsobiť poruchy a poškodenie komponentov.

Kapitola ***E***

PORUCHY A ODSTRÁNENIE ZÁVAD

OBSAH

E-1 PORUCHY A ODSTRÁNENIE ZÁVAD E-2

E-1.1 Porucha- Príčina - Riešenie E-2

E-1 PORUCHY A ODSTRÁNENIE ZÁVAD

Táto kapitola predstavuje praktickú príručku pre operátora a riešenie obvyklých porúch, a zároveň, detekciu tých zákrokov ktoré musia byť vykonané len kvalifikovaných technickým inžinierom. Ak si o niečom nie ste istý, nekonajte operácie na zariadení, radšej zavolajte odborného technika.

NEBEZPEČENSTVO

Akákoľvek oprava alebo odstránenie závad musí byť vykonaná s odstaveným zariadením, výložník musí byť v prestoji alebo dolu na zemi, parkovacia brzda musí byť aktivovaná a kľúč od motora musí byť von.

E-1.1 PORUCHA- PRÍČINA - RIEŠENIE

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE
PALUBOVKA SA NEZASVIETI	• Poistka 50A **F31** napájací prúd do palubovky je vypálená (oddelenie motora) • Odpojená batéria • Vyčerpaná batéria • Batéria vypínací spínač je vypnutý	• Vymeniť poistku • Zapojte batériu pomocou príslušného spínača • Skontrolujte stav batérie • Zapnutie
MOTOR NEŠTARTUJE *Štartovací motor sa nejde*	• Predný/zadný selektor prevodu nie je v neutrálnej polohe • Vyčerpaná batéria • Batéria vypínací spínač je vypnutý	• Nastavte spínač do neutrálu • Nabite alebo vymeňte batériu • Zapnutie batériu
MOTOR NEŠTARTUJE *Štartovací motor ide, ale motor neštartuje*	• Vabitá poistka **F15** • Nie je palivo • Upchatý filter paliva • Hadica na palivo je prázdna (palivo je spotrebované) • Zastavenie motora selenoidný ventil	• Skotnrolujte poistky • Natankujte • Viď DEUTZ operátorovú príručku • Natankujte, potom sa odvolajte na DEUTZ operátorovú príručku • Skontrolovať solenoidový ventil, vymeniť podľa potreby
ZARIADENIE SA NEHÝBE	• Predný/zadný selektor prevodu je v neutráli • Aktivovaná parkovacia brzda • Vabitá poistka **F23**	• Prepnite prevodový spína do správnej pozície • Odpojiť • Skotnrolovať a vymeniť poistku, podľa potreby
POHON MOTORA JE NEDOSTATOČNÝ	• Upchaný hydraulický filter oleja	• Vymeniť filter
V RIADIACOM REŽIME NIE JE VÝBER	• Poistka **F20** riadiaceho režimu je vybitá • “CESTA-KABÍNA” spínač je prepnutý na “CESTA”	• Vymeniť poistku • Prepnite na "KABÍNA"
FUNKCIA “CESTA” JE ZAPNUTÁ, AJ PRI VÝBERE “STAVEBNÁ PLOCHA” FUNKCIÍ	• “CESTA-KABÍNA” spínač nie je možné operovať	• Skotnrolovať a vymeniť poistku **F20**, podľa potreby

PORUCHY A ODSTRÁNENIE ZÁVAD

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE
VÝLOŽNÍK NIE JE MOŽNÉ ZNÍŽIŤ/ VYTIAHNUŤ, DRŽIACI RÁM NIE JE MOŽNÉ VRHNÚŤ DO PREDU/DO ZADU	• Vabitá poistka • Núdzové tlačidlo stlačené	• Vymeniť poistku **F2** a/alebo **F24** • Resetovať tlačidlo
TERMOMETER HYDRAULICKÉHO OLEJA NIE JE FUNKČNÝ	• Toto je normálne, ke%d je vonkajšia tepltoa pri nízka a/alebo sa zariadenia používa len krátko, keďže hydraulický olej sa nezohreje na viac ako 40-50°C	
SVETELNÝ INDIKÁTOR PARKOVACEJ BRZDY NIE JE ZAPNUTÝ	• Vabitá poistka	• Vymeniť poistku **F15**
NEHÝBE SA RAMENO	• Vabitá poistka • "CESTA-KABÍNA" spínač je prepnutý na "CESTA" • Núdzové tlačidlo stlačené	• Skotnrolovať a vymeniť poistku **F22**, podľa potreby • Prepnite na "KABÍNA" • Resetovať tlačidlo
SYSTÉM OBMEDZOVAČA ZAŤAŽENIA NEZMENÍ PRACOVNÚ VÁHU	• Obmedzovací spínač stabilizátora nie je dostatočne výkonný	• Skontrolovať výkonnosť obmedzovacie spínače stabilizátora alebo podľa potreby vymeniť.
SYSTÉM OBMEDZOVANIA ZAŤAŽENIA JE ZABLOKOVANÝ **(červené LED zapnuté)**	• Nedostatočná stabilita	• Vztiahnite rameno v rozsahu bezpečného obmedzenia. Ak je odkaz poruchy ešte stále zobrazený, posuňte rameno do odpočívacej polohy pomocou vypínača systému obmedzenia zaťaženia a kontaktuje Vám najbližšie oprávnene servisné stredisko.
KONTROLA MIKROSPÍNAČOV KEĎ JE ARB V ALARME, VON/DNU POHYBY RAMENA, POHYB VÝLOŽNÍKA NAHOR A FUNKCIA NAKLÁŇANIA STROJA OSTALA AKTIVOVANÁ.	• Skontrolovať správnosť zapojenia vodičov v poháňacom zariadení	• Ak sú konektory správne zapojené kontaktuje Technickú Podporu GENIE
KONTROLA MIKROSPÍNAČOV SO ZDVIHNUTÝM RAMENOM 2 METRE NAD ZEMOU, POHYB VÝLOŽNÍKA NAHOR A NAKLÁŇACIA FUNKCIA STROJA OSTÁVA AKTIVOVANÁ	• Skontrolovať správnosť zapojenia vodičov v poháňacom zariadení	• Ak sú konektory správne zapojené kontaktuje Technickú Podporu GENIE
DLE SYSTÉM OBMEDZENIA ZAŤAŽOVANIA JE V ALARME	• Vabitá poistka (**F25 - 10 A**) • Porucha systému	• Skotnrolovať a vymeniť poistku, podľa potreby

PORUCHY A ODSTRÁNENIE ZÁVAD

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE
ODKAZ PORUCHY DLE SYSTÉMU OBMEDZOVANIA ZAŤAŽENIA JE ZOBRAZENÝ NA DISPLEJI	**1** E2PROM chyba	• Zastavte a reštartujte stroj pre RESETOVANIE systému. Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE pre kalibráciu stroja.
	2 Odčítaná hodnota z **CELL 1** (článok) je vyššia ako je max povolené	• Skontrolujte vedenie medzi ovládacím panelom a silomerom. • Skontrolujte či je silomer správne napojený • Skontrolujte spájací kábel alebo konektory či nie je/sú skratované • Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE pre kontrolu silomera.
	3 Odčítaná hodnota z **CELL 2** (článok) je vyššia ako je max povolené	• Skontrolujte vedenie medzi ovládacím panelom a silomerom. • Skontrolujte či je silomer správne napojený • Skontrolujte spájací kábel alebo konektory či nie je/sú skratované • Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE pre kontrolu silomera.
	4 Chyba blokového relé počas operácií	• Skontrolujte výkonnosť relé a vedenia • Zastavte a znovu naštartujte stroj a skontrolujte výstupy. Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE pre náhradu DLE jednotky.
	5-6-7-8 Blokové relé má chybu pri zapnutí	• Skontrolujte výkonnosť relé a vedenia • Zastavte a znovu naštartujte stroj a skontrolujte výstupy. Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE pre náhradu DLE jednotky.

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE
	9 **CELL 1** (článok) a **CELL 2** (článok) nesúvislé odčítanie. Odčítané hodnoty z dvoch buniek sú odlišné.	• Skontrolujte či nie sú články porušené a či sú správne napojené. Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE pre náhradu silomeru alebo kalibráciu stroja.
	A Chyba údajov v RAM	• Zastavte a reštartujte stroj. Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE.
	B Nesúvislosť stabilizátora	• Vstup nie je načítaný. Skontrolujte vedenie, sieťový kábel a konektor DLE jednotky. Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE.
	C Chyba v kontrole odčítania v A.D.C.	• Zastavte a reštartujte stroj. Ak sa poruchový odkaz znova zobrazí, kontaktuje servisné stredisko GENIE.

POZOR

V prípade porúch ktoré nie sú uvedené v tejto kapitole, sa obráťte na technickú podporu GENIE, najbližšiu oprávnenú dielňu alebo dealera.

POZNÁMKY .....

Kapitola F

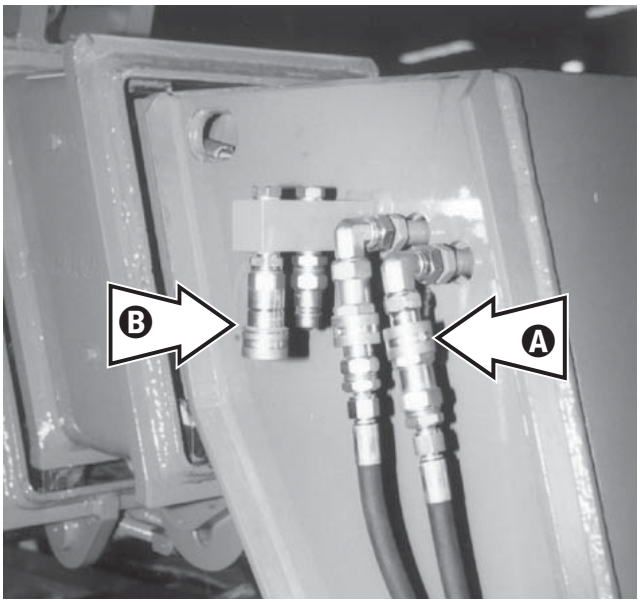
NEPOVINNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA

OBSAH

F-1.1 Lopata pre inertné materiály F-3
F-1.2 Lopata na obilie F-4
F-1.3 Pevný hák na platni F-5
F-1.4 Miešacia nádoba F-6
F-1.5 Rozťahovacie rameno- výložník F-7
F-1.6 Vidly s hydraulickým bočným odklonom F-8
F-1.7 Vidly s čelusťou F-9

ÚVOD

Táto časť poskytuje informácie o zameniteľnom prídavnom zariadení, hlavne vyrobené pre obsluhu. Používajte len originálne príslušenstvo popísané v tejto časti, potom ako si prečítate ich vlastnosti a ich použitím ste boli oboznámený.
Inštalácia a demontáž príslušenstva, je dodaná v inštrukciách časti "**PREVÁDZKA**", **par. C-5.4**.



NEBEZPEČENSTVO

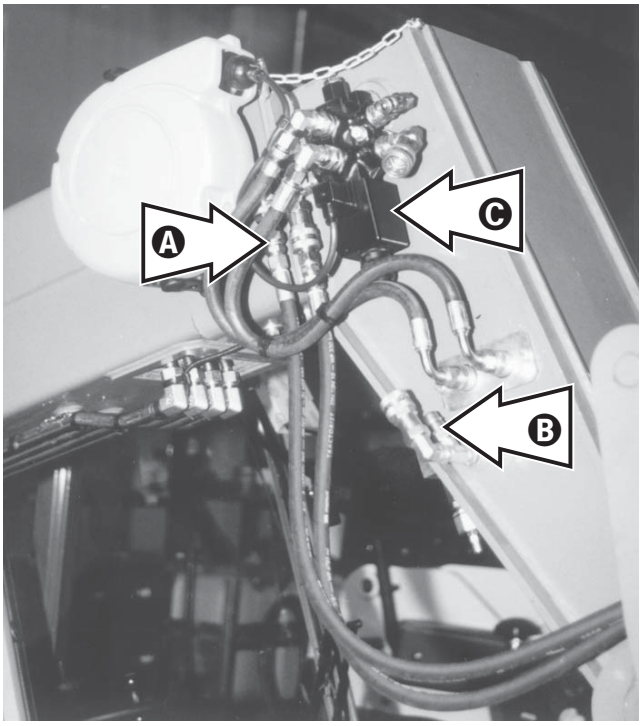
Pri výmene prídavných zariadení, personál pracujúci v okolí sa musí vyhýbať pracovnému priestoru.

NEBEZPEČENSTVO

Montáž volitebných prídavných zariadení a hlavne rozťahovacie rameno žeriavu, môže zmeniť gravitáciu zariadenia. Pred manipuláciou nákladu, skontrolujte jeho váhua porovnajte ju s hodnotami v nákladnej tabuľke. Hmotnosť použitého prídavného zariadenia musí byť vždy odrátaná z ohodnotenej hmotnosti nákladu.

Postup pre zapojenie hydraulického vedenia:

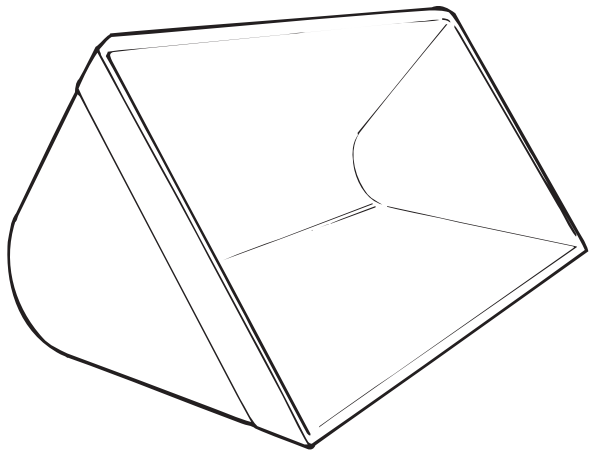
- Zapojte nové prídavné zariadenie a hydraulicky ho uzamknite.
- Odpojte rýchlospojky Ⓐ uzamknutia prídavného cylindra a zapojte ich do falošných konektorov Ⓑ aby sa nezašpinili.
- Zapojte zásobovacie hadice nového prídavného zariadenia do pôvodne odpojených rýchlospojok.



Keď má nové prídavné zariadenie dva hydraulické pohyby, ako napríklad, vysadzovač stĺpov a potrubia, inštalovaný musí byť prietokový výberový ventil Ⓒ. Tento ventil sa ovláda príslušným spínačom v kabínke.

F-1.1 LOPATA PRE INERTNÉ MATERIÁLY

Kód	GTH-3007
litre 500	59.0200.0000



Technické údaje

Kapacita	litre	500
A Šírka	mm	**1850**
B Dlžka	mm	**760**
H Výška	mm	**700**
- Hmotnosť	kg	**290**

POZOR

Prídavné zariadenie vhodné pre prevoy voľného materiálu. Nepoužívajte pre kopacie operácie.

Použitie

Rýchlospojkou pripojené prídavné zariadenie pre premiestňovanie zemi, piesku, sutiny, obilninz, atď.

Bezpečnosť

Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v časti **B** “BEZPEČNOSŤ”.

Funkcia

POZOR

Keď používate lopatu, materiál nakladajte len keď je výložníkúplne stiahnutý a tlačí o kopu s kolesami.

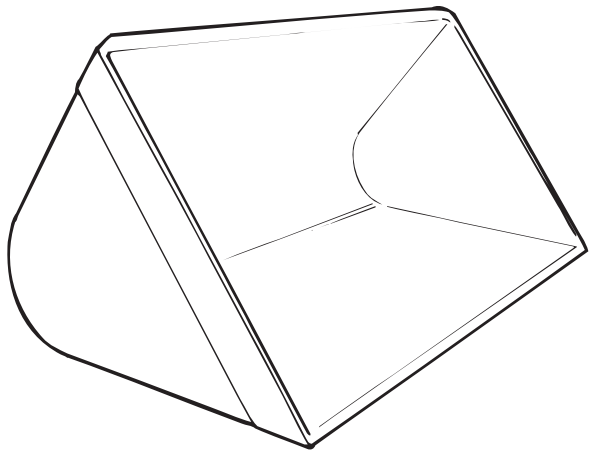
Nakladať/vykladať materiál, ovládanie otáčacej páky platne držiaka prídavného zariadenia.

Údržba

Vizuálne skontrolujte lopatu pre poškodeni, pred tým ako začnete používať.

F-1.2 LOPATA NA OBILIE

Kód	GTH-3007
litre 800	59.0200.1000



Technické údaje

Kapacita		litre	800
A	*Šírka*	*mm*	***1850***
B	*Dĺžka*	*mm*	***800***
H	*Výška*	*mm*	***1150***
-	*Hmotnosť*	*kg*	***350***

POZOR

Prídavné zariadenie vhodné pre prevoy voľného materiálu. Nepoužívajte pre kopacie operácie.

Použitie
Nadstavec s rýchlo spojkou na nakladanie obilia alebo inertných materiálov, atď.

Bezpečnosť
Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v časti **B** “BEZPEČNOSŤ”.

Funkcia

POZOR

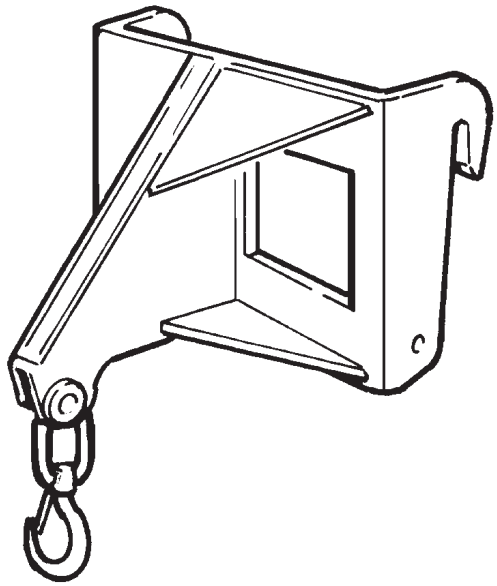
Keď používate lopatu, materiál nakladajte len keď je výložníkúplne stiahnutý a tlačí o kopu s kolesami.

Nakladať/vykladať materiál, ovládanie otáčacej páky platne držiaka prídavného zariadenia.

Údržba
Vizuálne skontrolujte lopatu pre poškodeni, pred tým ako začnete používať.

■ F-1.3 PEVNÝ HÁK NA PLATNI

Náklad	*GTH-3007*
3000 kg	59.0700.4000



Použitie
Nástavec vybavený s rýchlospojkou pre dvíhanie nákladov pomocuo špeciálnych remeňov.

Bezpečnosť
Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v časti **B** “BEZPEČNOSŤ”.
Nekývajte s nákladom.
Neťahajte zavesené náklady.
Náklad zdvihnite predtým ako natiahnete výložník.

Funkcia
Hák nadvihnite vidlami a držte ich v pozícií pomocou uzamkínacieho cylindra.
Všetky náklady musia byť zachytené so špeciálnymi textilnými remeňmi alebo reťazami ktoré zodpovedajú príslušným predpisom. Pre manipuláciu s nákladom, zdvihnite a otočte teleskopický výložník ovládača.

Údržba
Vizuálne skontrolujte hák pred použitím, pre poškodenie. Skontrolujte bezpečnostnú príchytku a či je v dorbom stave.

Technické údaje

Náklad	*kg*	*3000*
Šírka	mm	970
Dlžka	mm	620
Výška	mm	600
Hmotnosť	kg	132

DÔLEŽITÉ

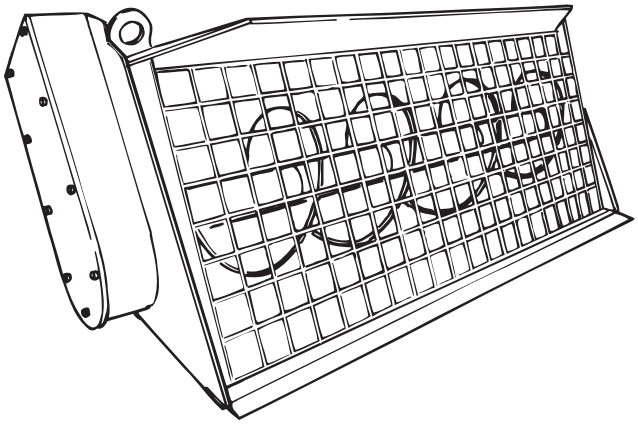
Pripevnený hák bol navrhnutý pre podporu nákladu 5400 kg. Max hmotnosť nákladu sa zhoduje s nominálnou kapacitou ovládača na ktorom je inštalovaná a je uvedená na nákldanej tabuľke ktorá je dodná so zariadením.

DÔLEŽITÉ

Overte si môžnosť použitia nástavca v mieste určenia použitia zariadenia.
V Taliansku, tento nástavec musí byť zapísaný v ISPESL a podrobený testu každý rok.
Prihlášku predkladá užívateľ priamo.

F-1.4 MIEŠACIA NÁDOBA

Kód	*GTH-3007*
litre 250	59.0400.9000



Technické údaje

	Litre	*250*
Šírka	mm	....
Dlžka	mm	...
Výška	mm	...
Hmotnosť	kg	...
SAE kapacita	m^3	...

Použitie

Nástavec vybavený s rýchlospojkou pre miešanie a distrbúciu betónu.

Bezpečnosť

Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v časti **B** “BEZPEČNOSŤ”.

Funkcia

Naložiť a vyložiť materiál, ovládať otáčaiu páku platne držiaka nástavca.
Spustenie miešacieho vrtáka, ovládanie uzamkínacej páky nástavca po zapojení zásobovacieho vedenia nového nástavca do rýchlospojky(viď stranu F-2).

Údržba

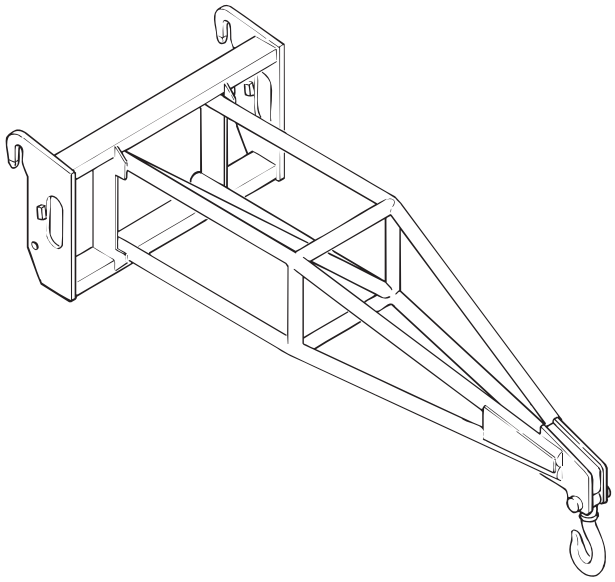
UPOZORNENIE

Pred akýmkoľvek použitím, položte nádobu na zem, zastavte zariadenie, vyberte štartovací kľúč a zakmnite dvere kabíny aby nikto nemal prístup k ovládaciemu panelu.

Predtým ako začneme s použitím vizuálne skontrolujte nádobu pre poškodenie. Dôkladne umyte s vodou po použití alebo v prípade dlhodobého nepoužitia ako prevencia proti zmiešaniu alebo ztuhnutiu pozostatkov
Hadice a spojky skontrolujte pre únik oleja.
Skontrolujte reťaze po každom použití a vymeňte ich ak sú opotrebované alebo poškodené.

■ F-1.5 ROZŤAHOVACIE RAMENO- VÝLOŽNÍK

Kód	GTH-3007
400 kg	59.0800.0000



Technické údaje			
-	Náklad	kg	400
A	Dlžka	mm	2100
B	Šírka	mm	920
H	Výška	mm	630
-	Hmotnosť	kg	115

Použitie

Rýchlo spojkou pripevnený nadstavec pre údržbové zákroky pri vysokých pracovných výškach.

Bezpečnosť

Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v časti **B** “BEZPEČNOSŤ”.

Nikdy nedvíhajte nesprávne zavesené náklady.

Vyhýbajte sa prudkému zrýchleniu a spomaleniu.

Vyhýbajte kývaniu s nákladom, a hlavne nehýbte s nákladom v zmysle vertikálnej čiary.

Neťahajte krížom a neodťahujte.

Funkcia

Zmenu pracovnej výšky vykonajte nasledovne: rotačnou pákou platne držiacej nadstavec – príslušné náradie.

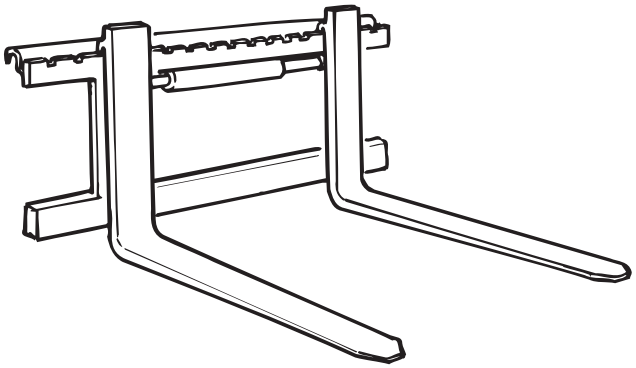
Údržba

Vizuálne skontrolujte rameno pre poškodenie, a to predtým ako ho začnete používať.
Skontrolujte bezpečnostnú príchytku a či je v dorbom stave.
Denne namažte kĺby s mazacou pištoľou.

DÔLEŽITÉ

Overte si môžnosť použitia nástavca v mieste určenia použitia zariadenia.
V Taliansku, tento nástavec musí byť zapísaný v ISPESL a podrobený testu každý rok.
Prihlášku predkladá užívateľ priamo.

F-1.6 VIDLY S HYDRAULICKÝM BOČNÝM ODKLONOM



Stroj	*GTH-3007*
Kód	59.0600.0000

Technické údaje

Kapacita kg		*3000*
Šírka	mm	1240
Dlžka	mm	1600
Výška (s projekciou)	mm	1000
Hmotnosť	kg	180
Bočný odklon	mm	± 100
Vidlové nástavce		FEM 2

Použitie

Nadstavec je vybavený s rýchlo spojkou pre manipuláciu paletových nákladov s možnosťou presunutia nákladu na stranu o ± 100 mm.

Bezpečnosť

Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v časti **B** “BEZPEČNOSŤ”.

- Nenakladať voľné materiály
- Nemanipulovať naskladané palety

Funkcia

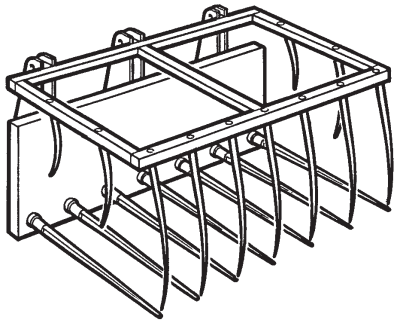
Nastavenie nakláňania, ovládanie rotačnej páky platne držiaka nástavca.
Bočne odkloniť vládať uzamkínaciu páku nástaca po zapojení zásobovacieho vedenia nového nástavca do rýchlospojky (viď stranu F-2).

Údržba

Vizuálne skontrolujte vysadzovač pre poškodenie a to pred použitím.
Skontrolujte únik hydraulického oleja.
Denne namažte kĺby s mazacou pištoľou, a namažte posúvaie vodiče s grafitizačným mazadlom.

F-1.7 VIDLY S ČELUSŤOU

Stroj	*GTH-3007*
Vidly s čelusťou	59.1300.1000



Technické údaje		
Šírka	mm	1980
Dlžka	mm	900
Výška	mm	800
Hmotnosť	kg	315
Zuby		9+13

Použitie

Vymeniteľné nadstavce s rýchlo spojkami pre nakladanie a manipulovanie s hnojom, kríkmi a inými poľnohospodárskymi produktmi.

Bezpečnosť

Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v časti **B** “BEZPEČNOSŤ”.

Funkcia

Nastavenie nakláňania, ovládanie rotačnej páky platne držiaka nástavca.

Zdvihnutie nákladu vykonajte pomocou blokovacej páky po zapojení dodávacieho vedenia nového nadstavca – príslušné náradie, rýchlo spojkami (viď strana F-2).

Údržba

Vizuálne skontrolujte vysadzovač pre poškodenie a to pred použitím.

Skontrolujte únik hydraulického oleja.

Denne namažte kĺby s mazacou pištoľou, a namažte posúvaie vodiče s grafitizačným mazadlom.

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

Kapitola G

TABUĽKY A PRÍLOHY

OBSAH

G-1	NAPÍNACÍ MOMENT	G-2
G-2.1	Nákladná tabuľka s vidlami	G-3
G-3.1	Poistková a relé skrinka	G-4
G-3.2	Schéma zapojenia - vedenie riadiacej kabínky(platné po sériové číslo 16860)	G-5
G-3.2.1	Schéma zapojenia - vedenie riadiacej kabínky(popis)	G-7
G-3.3	Schéma zapojenia - vedenie motora (platné po sériové číslo 16860)	G-9
G-3.3.1	Schéma zapojenia - vedenie motora (popis)	G-11
G-3.4	Schéma zapojenia (platné od sériového čísla 16861)	G-13
G-4.1	Hydraulická schéma	G-25
G-5	PRAVIDELNÁ KONTROLA ROZVRH BEZPEČNOSTNÝCH ZARIADENÍ	G-27

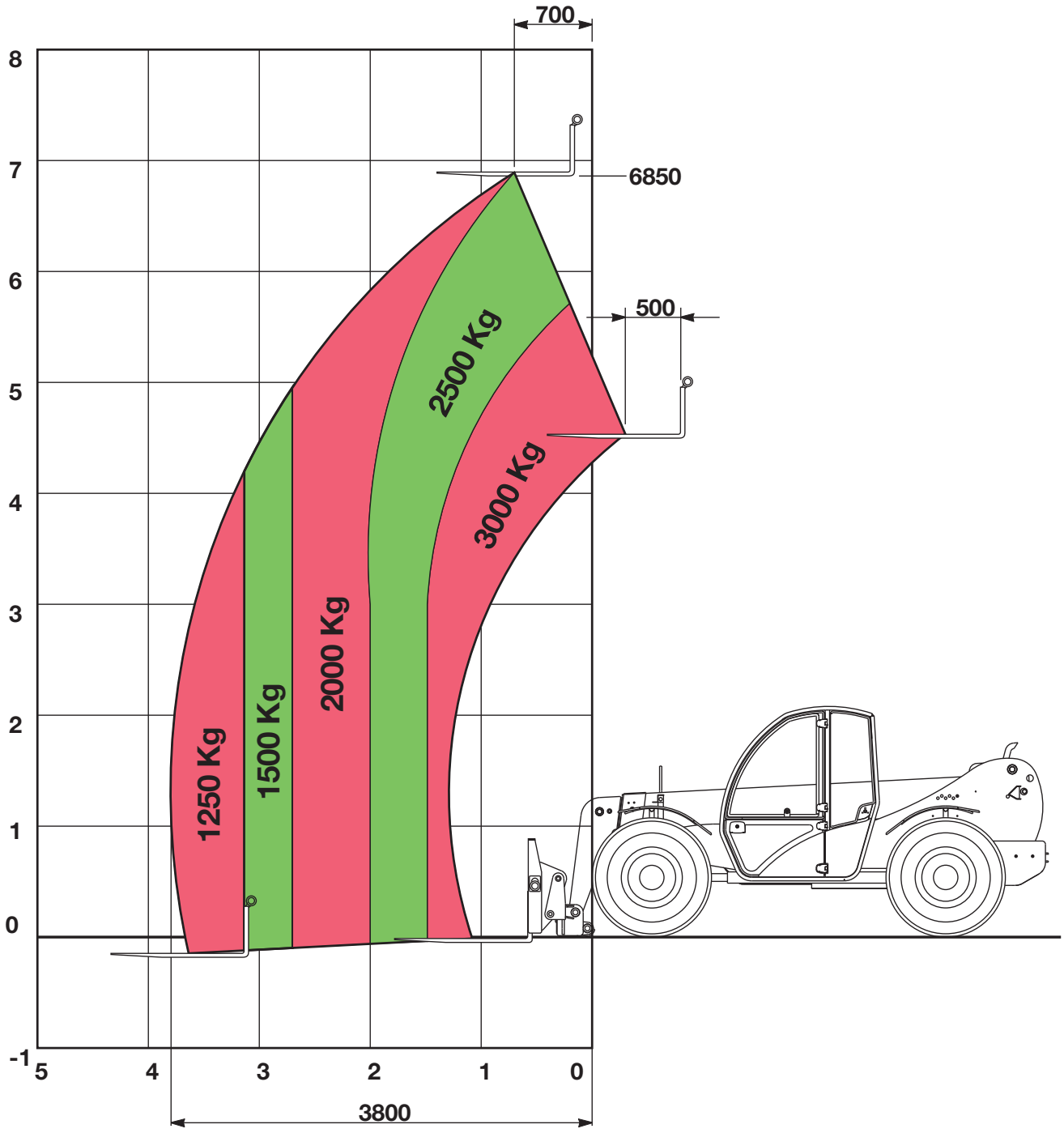
G-1 NAPÍNACÍ MOMENT

D x p	Pred nákladom (N)				Napínací moment (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

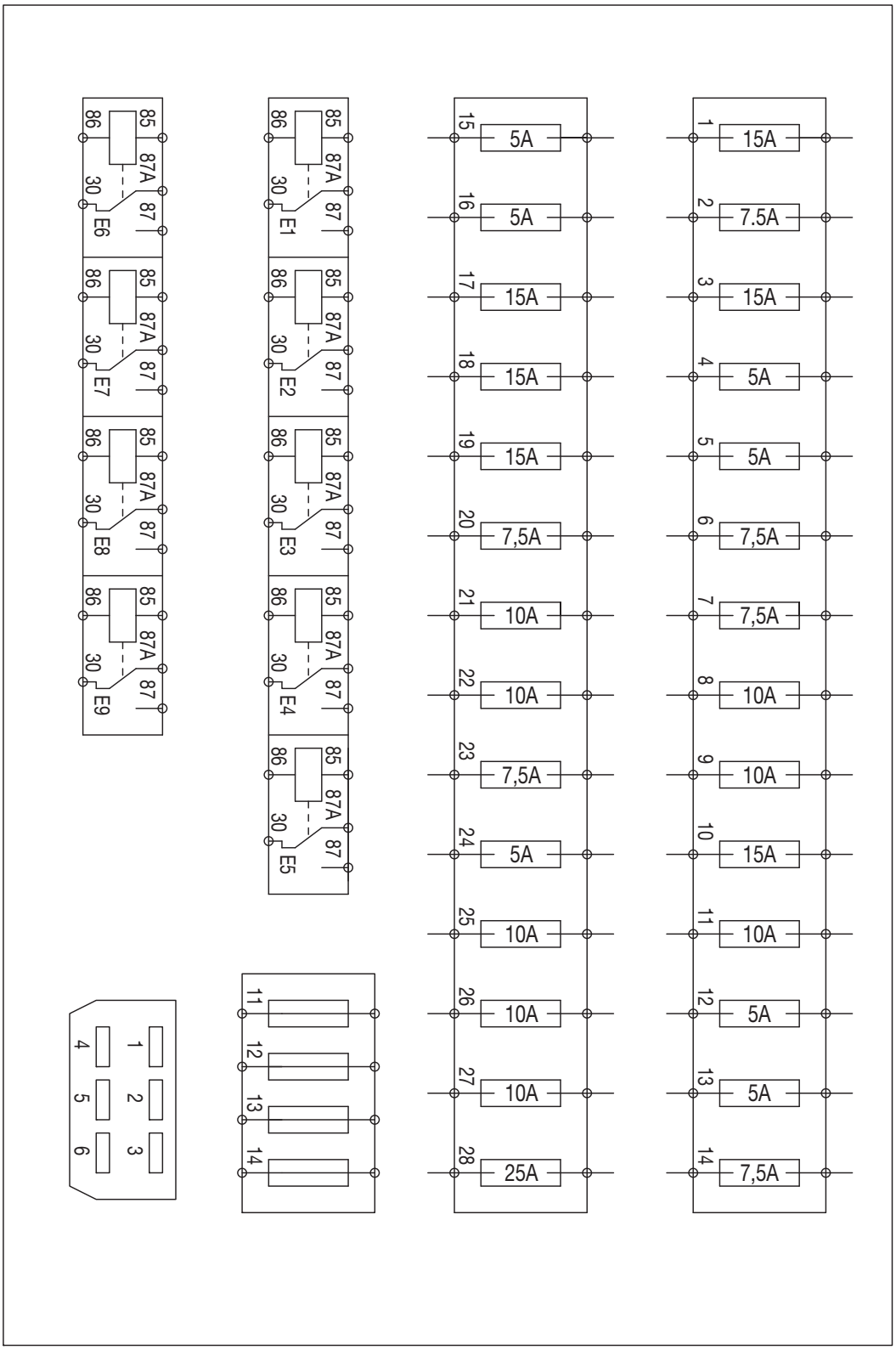
DÔLEŽITÉ

Maximálny hnací moment približovacích snímačov: 15 Nm.

G-2.1 NÁKLADNÁ TABUĽKA S VIDLAMI

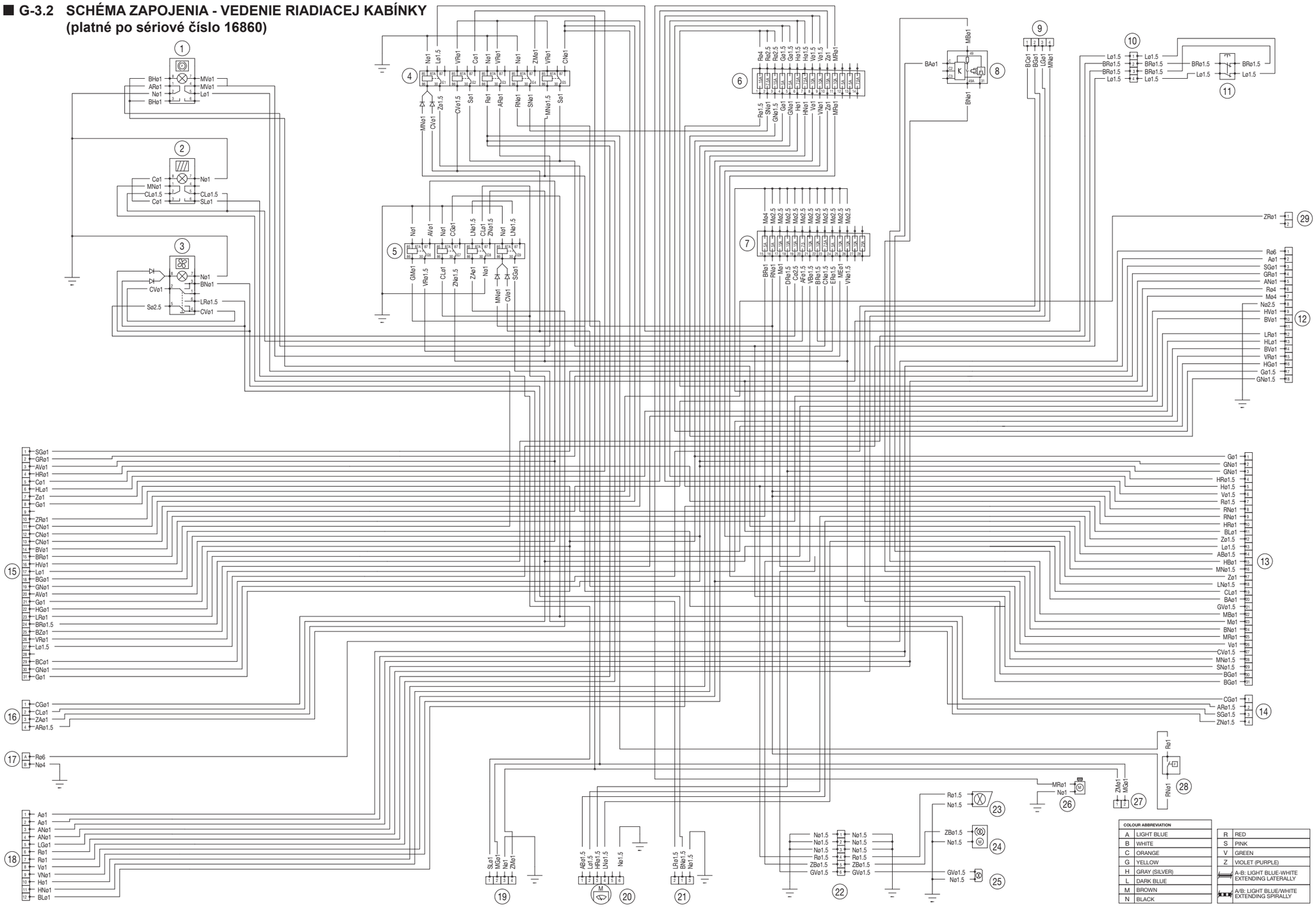


G-3.1 POISTKOVÁ A RELÉ SKRINKA



■ G-3.2 SCHÉMA ZAPOJENIA - VEDENIE RIADIACEJ KABÍNKY (platné po sériové číslo 16860)

Od sériov. čísla	**xxxxx**
Do sériov. čísla	**16860**



Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

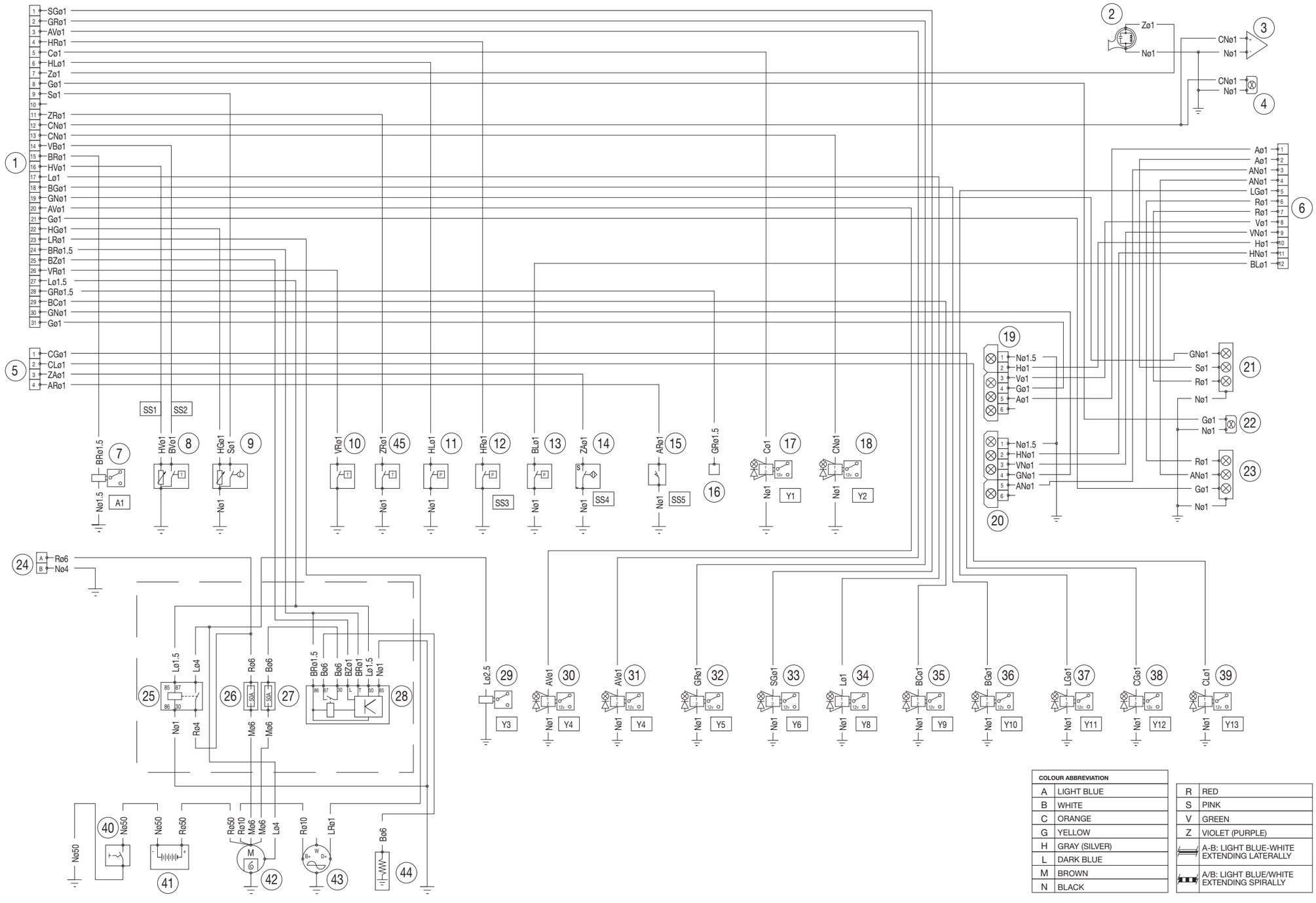
G-3.2.1 Schéma zapojenia - vedenie riadiacej kabínky (popis)

Ref.	*Description*
1	PARKING BRAKE SWITCH
2	ROAD/JOBSITE ROCKER SWITCH
3	HEATING FAN SWITCH
4	FUSE/RELAY BOX
5	FUSE/RELAY BOX
6	FUSES
7	FUSES
8	HAZARD WARNING LAMP SWITCH
9	4-POLE CONNECTOR - CONTROL LEVER
10	4-POLE CONNECTOR - EMERGENCY BUTTON
11	MUSHROOM-HEAD SWITCH
12	18-POLE CONNECTOR - DASHBOARD LINE / COLUMN LINE
13	13-POLE CONNECTOR - DASHBOARD LINE / COLUMN LINE
14	4-POLE CONNECTOR - DASHBOARD LINE / COLUMN LINE
15	31-POLE CONNECTOR - DASHBOARD LINE / ENGINE LINE
16	4-POLE CONNECTOR - DASHBOARD LINE / ENGINE LINE
17	2-POLE CONNECTOR - DASHBOARD LINE / ENGINE LINE
18	12-POLE CONNECTOR - DASHBOARD LINE / ENGINE LINE
19	4-POLE CONNECTOR - OVERLOAD WARNING SYSTEM UNIT
20	FRONT WIPER MOTOR
21	FAN POWER SUPPLY CONNECTOR
22	WORK LIGHT, BEACON, CAB INTERIOR LIGHTS CONNECTOR
23	WORK LIGHT
24	BEACON
25	CABIN INTERIOR LAMP
26	WIPER MOTOR PUMP
27	OVERLOAD WARNING SYSTEM DISCONNECT KEY CONNECTOR
28	HYDRAULIC STOP
29	DASHBOARD LINE / ENGINE LINE CONNECTION

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

■ G-3.3 SCHÉMA ZAPOJENIA - VEDENIE MOTORA (platné po sériové číslo 16860)

Od sériov. čísla	xxxxx
Do sériov. čísla	16860



COLOUR ABBREVIATION	
A	LIGHT BLUE
B	WHITE
C	ORANGE
G	YELLOW
H	GRAY (SILVER)
L	DARK BLUE
M	BROWN
N	BLACK

R	RED
S	PINK
V	GREEN
Z	VIOLET (PURPLE)
	A-B: LIGHT BLUE-WHITE EXTENDING LATERALLY
	A/B: LIGHT BLUE/WHITE EXTENDING SPIRALLY

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

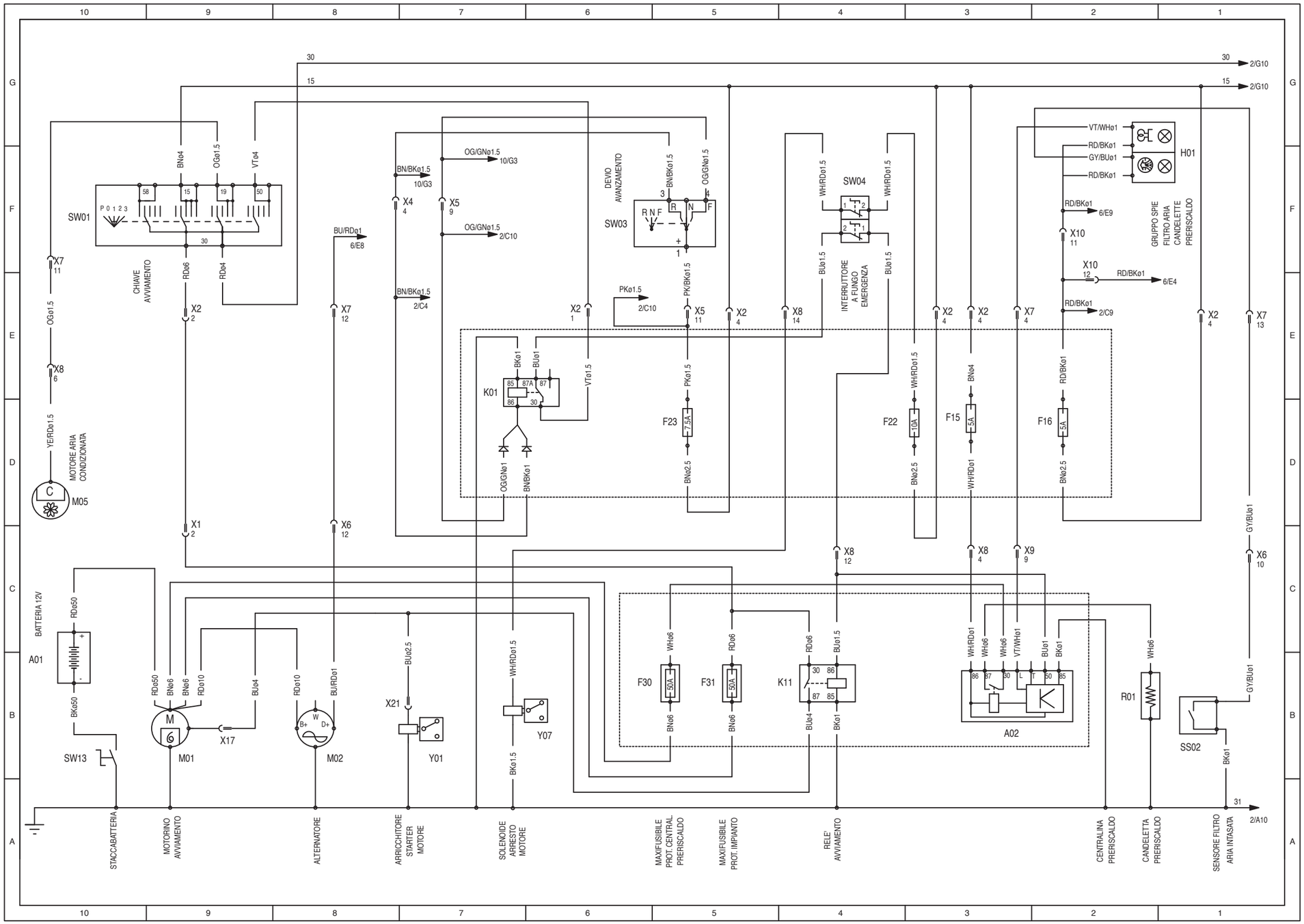
G-3.3.1 Schéma zapojenia - vedenie motora (popis)

Ref.	Description
1	31-POLE CONNECTOR - ENGINE LINE / CAB
2	HORN
3	BACK-UP HORN
4	BACK-UP LIGHT
5	4-POLE CONNECTOR - ENGINE LINE / CAB
6	12-POLE CONNECTOR - ENGINE LINE / CAB
7	ENGINE STOP SOLENOID VALVE
8	WATER TEMPERATURE SENSOR
9	FUEL GAUGE FLOAT
10	HYDRAULIC OIL TEMPERATURE SENSOR
11	AIR FILTER
12	ENGINE OIL PRESSURE
13	NEGATIVE BRAKE PRESSURE
14	SENSOR - SHAFT STOPPED
15	MICROSWITCH - SPEED ENGAGED
16	A/C SYSTEM POWER SUPPLY
17	FWD SPEED SOLENOID VALVE
18	REVERSE SPEED SOLENOID VALVE
19	FRONT RIGHT TURN SIGNAL
20	FRONT LEFT TURN SIGNAL
21	REAR RIGHT TURN SIGNAL
22	LICENSE PLATE LIGHT
23	REAR LEFT TURN SIGNAL
24	2-POLE CONNECTOR - ENGINE LINE / CAB
25	START ENABLING COMMAND RELAY
26	50A SYSTEM PROTECTION FUSE
27	50A MAXIFUSE - GLOW PLUG PROTECTION
28	PRE-HEATING CONTROL UNIT
29	DIESEL FUEL ENRICHER
30	OVERLOAD WARNING SYSTEM SOLENOID VALVE 1
31	OVERLOAD WARNING SYSTEM SOLENOID VALVE 2
32	STEERING SOLENOID VALVE 1
33	STEERING SOLENOID VALVE 2
34	NEGATIVE BRAKE SOLENOID VALVE
35	ATTACHMENT UNLOCKED SOLENOID VALVE
36	ATTACHMENT LOCKED SOLENOID VALVE
37	SOLENOID VALVE FOR TANK DISCHARGE OF OIL PIPELINE
38	2ND SPEED SOLENOID VALVE
39	1ST SPEED SOLENOID VALVE
40	BATTERY CUTOUT SWITCH
41	12V BATTERY
42	STARTER
43	ALTERNATOR
44	GLOW PLUGS PRE-HEATING RESISTANCE
45	HYDRAULIC OIL BULB SENSOR

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

■ G-3.4 SCHÉMA ZAPOJENIA (platné od sériového čísla 16861)

List 1/10	
Od sériov. čísla	16861
Do sériov. čísla	xxxxx



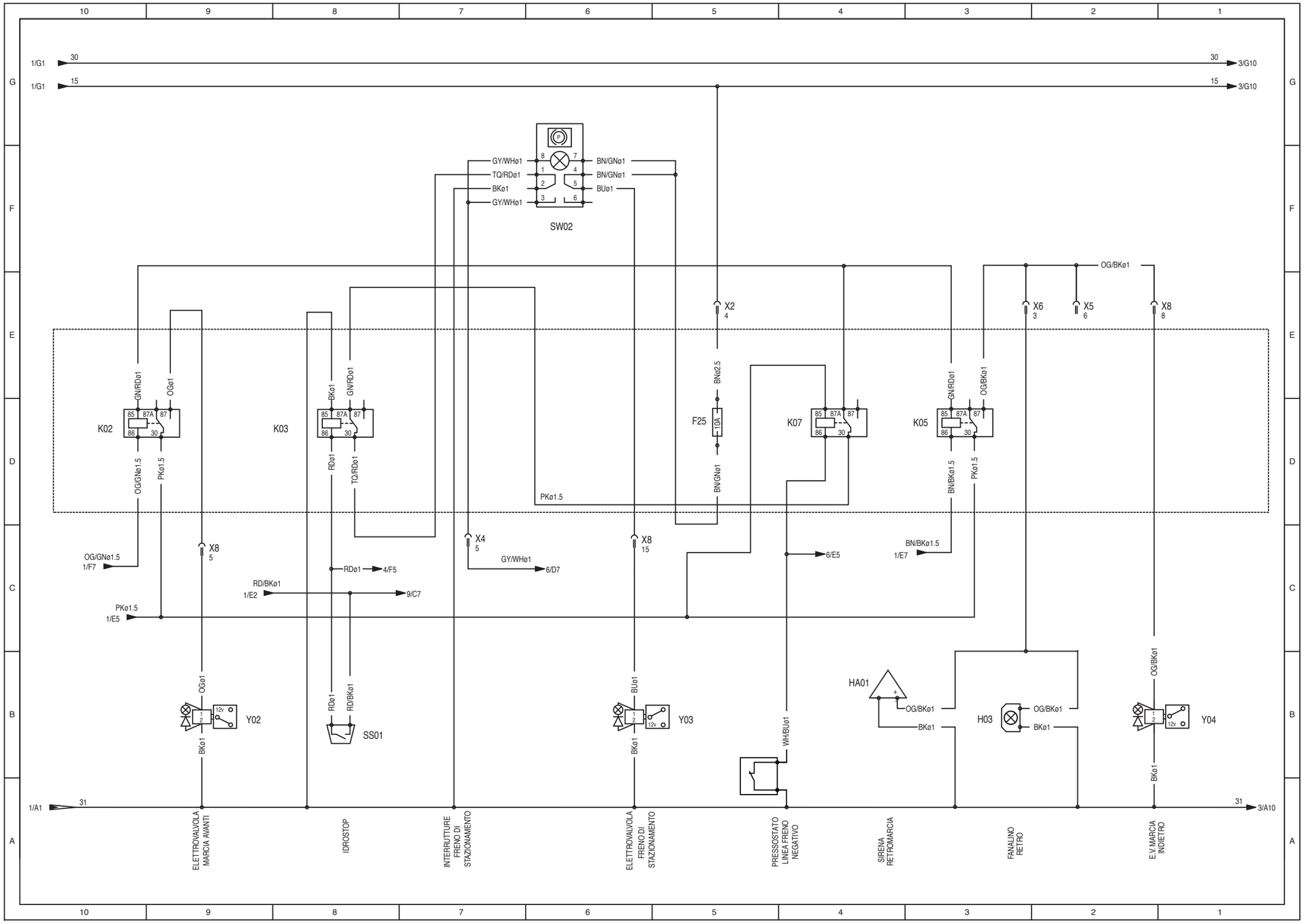
TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikrospínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty

List 2/10	
Od sériov. čísla	16861
Do sériov. čísla	xxxxx



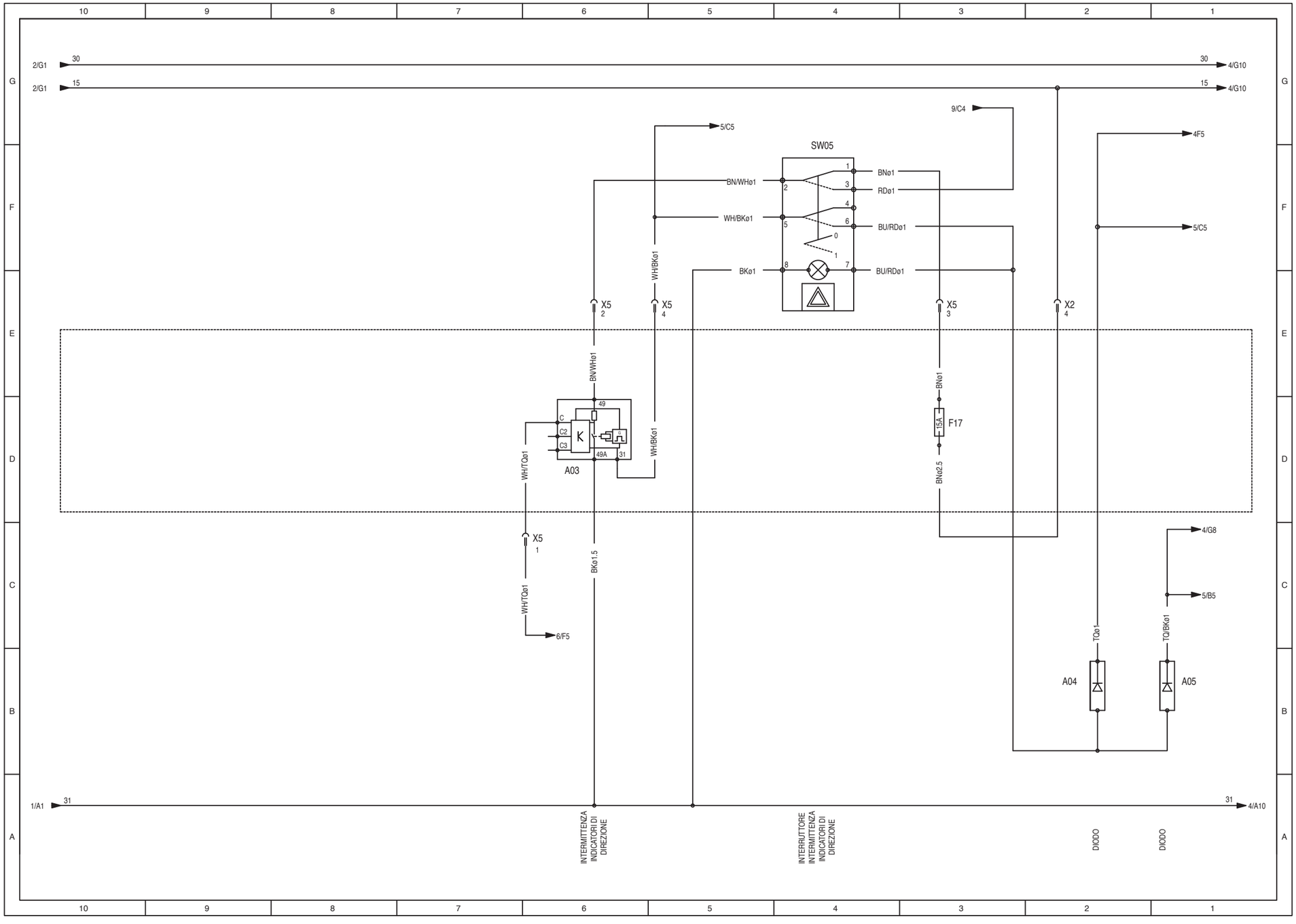
TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikrospínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty

List 3/10	
Od sériov. čísla	16861
Do sériov. čísla	xxxxx



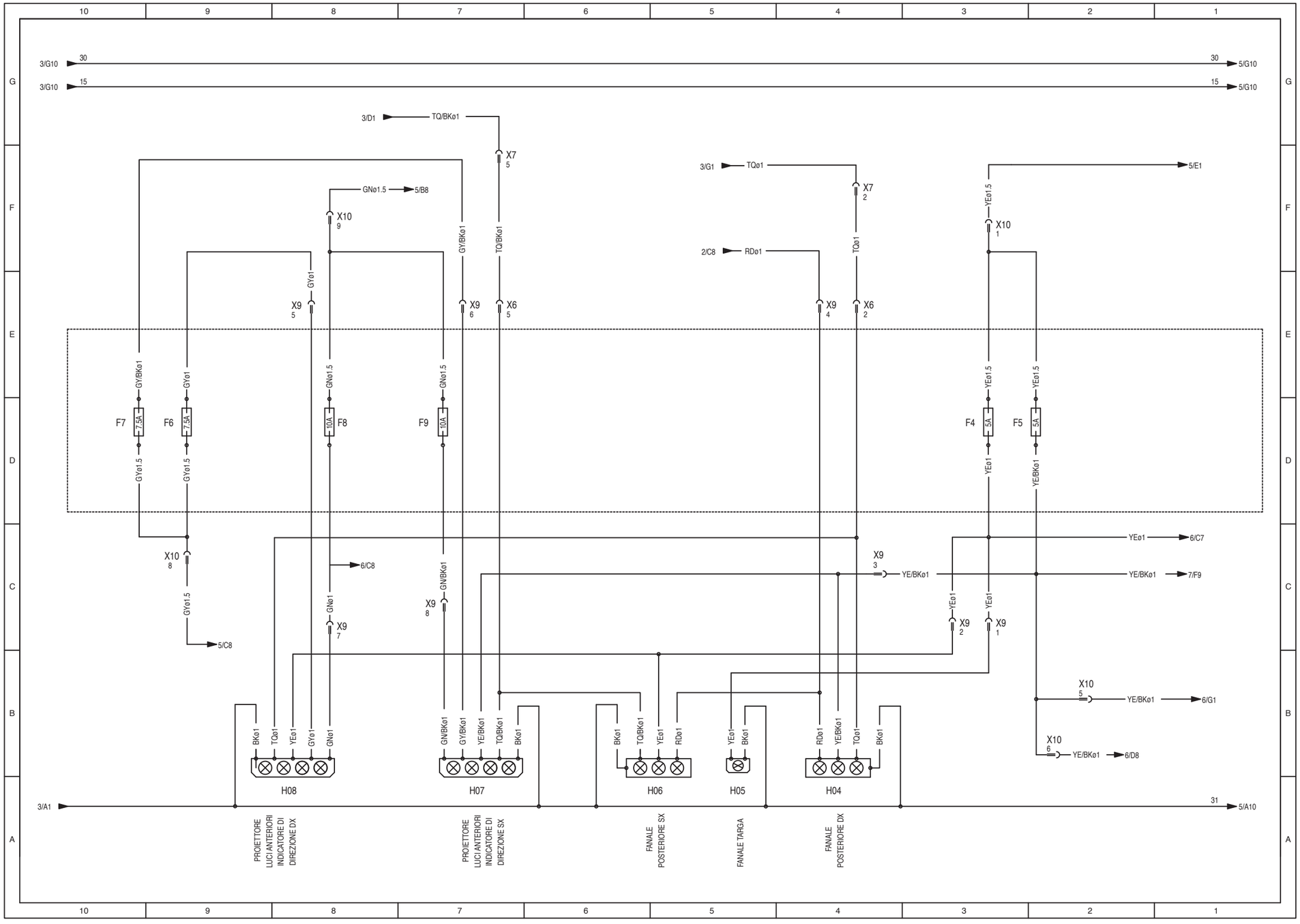
TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikrospínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty

List 4/10	
Od sériov. čísla	16861
Do sériov. čísla	xxxxx



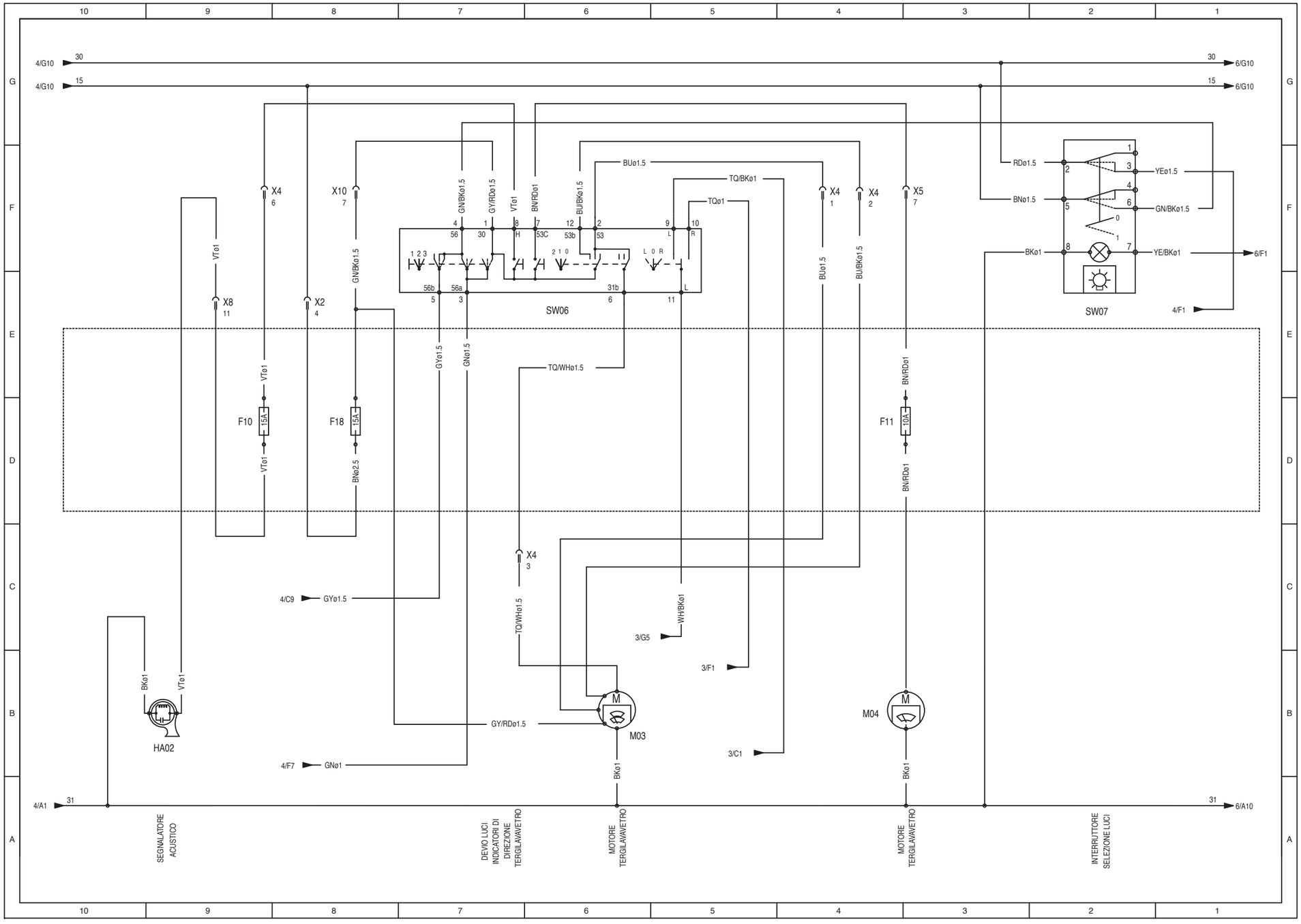
TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikrospínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty

List 5/10	
Od sériov. čísla	16861
Do sériov. čísla	xxxxx



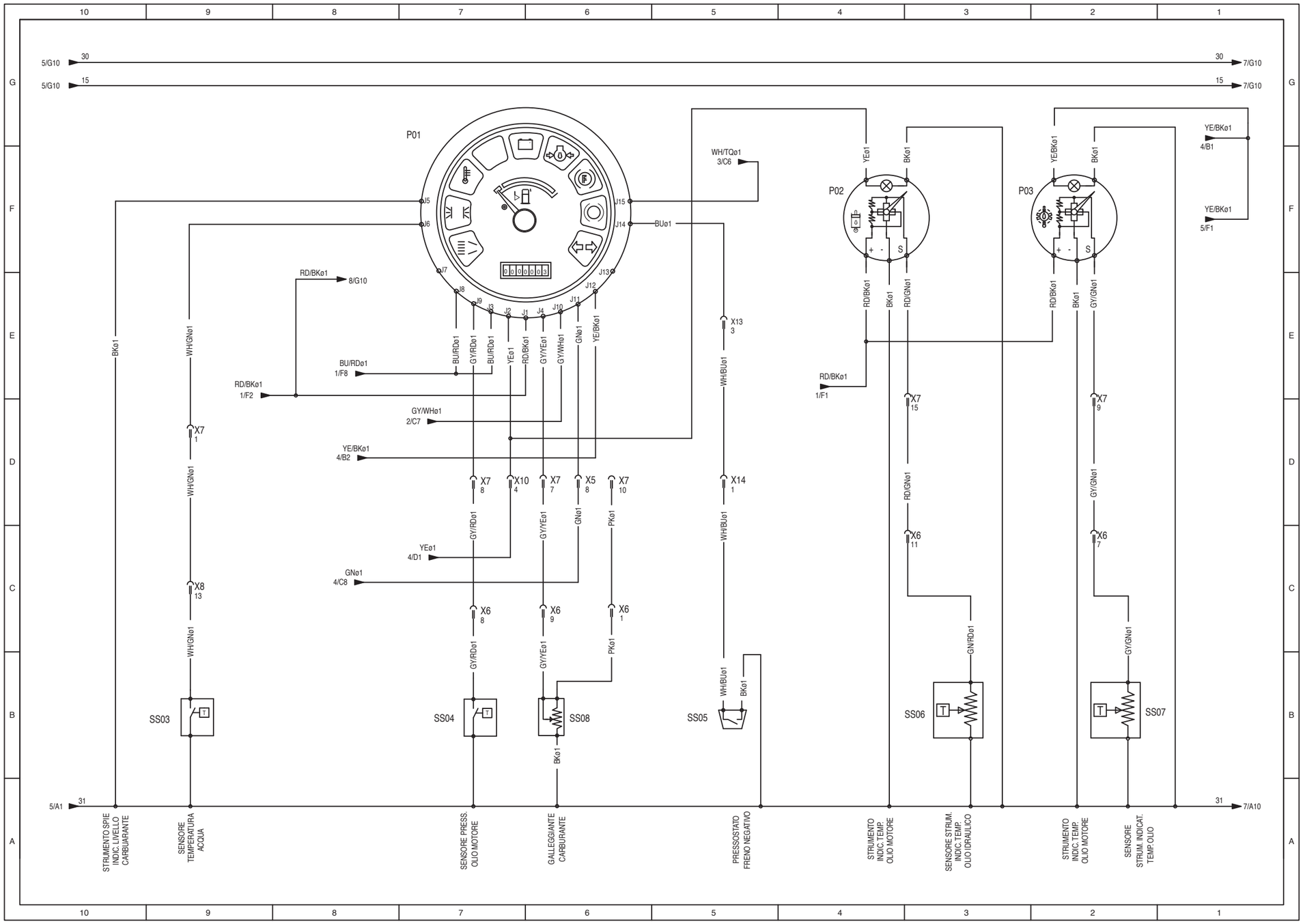
TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikrospínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty

List 6/10	
Od sériov. čísla	16861
Do sériov. čísla	xxxxx

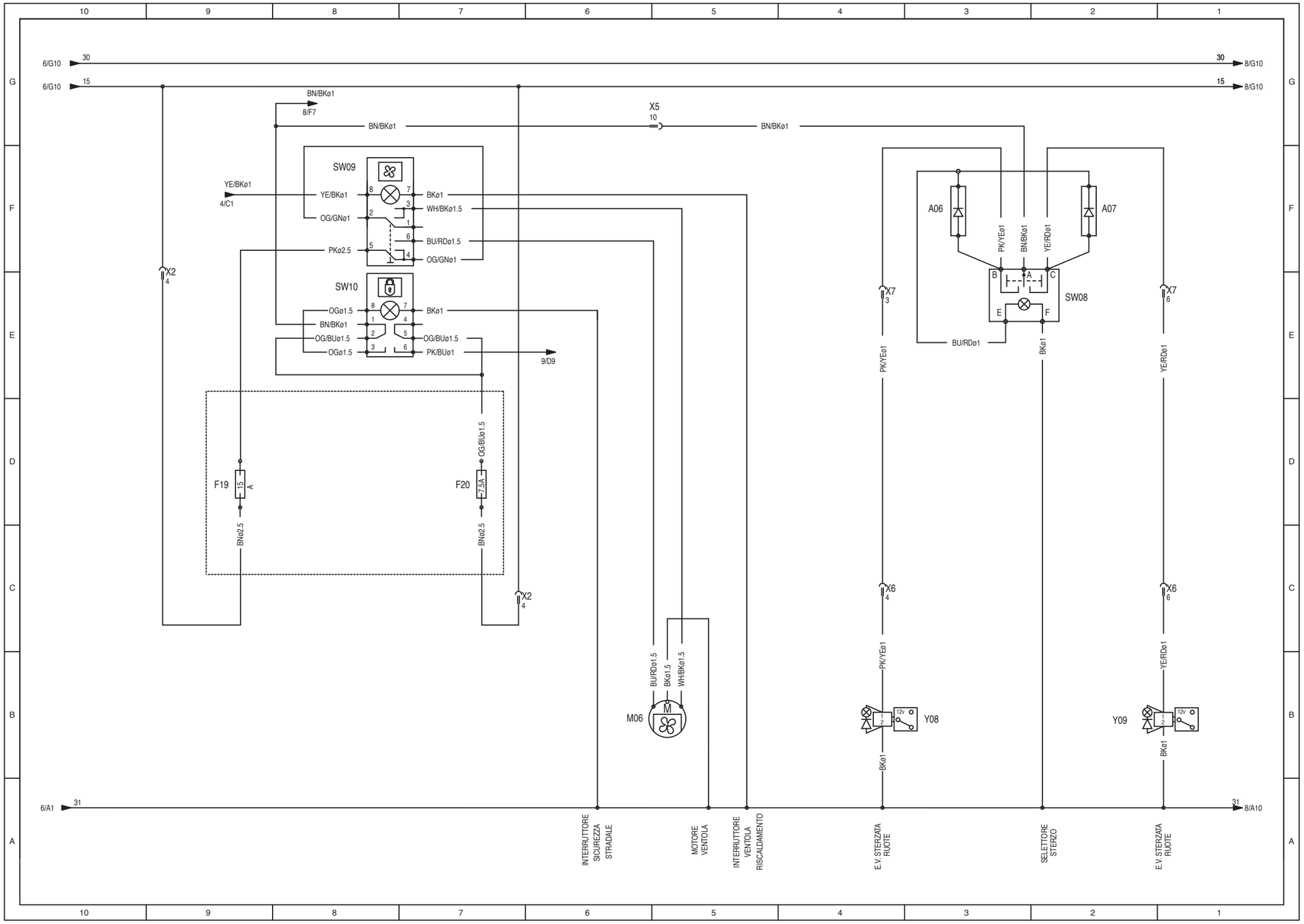


TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikrospínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty



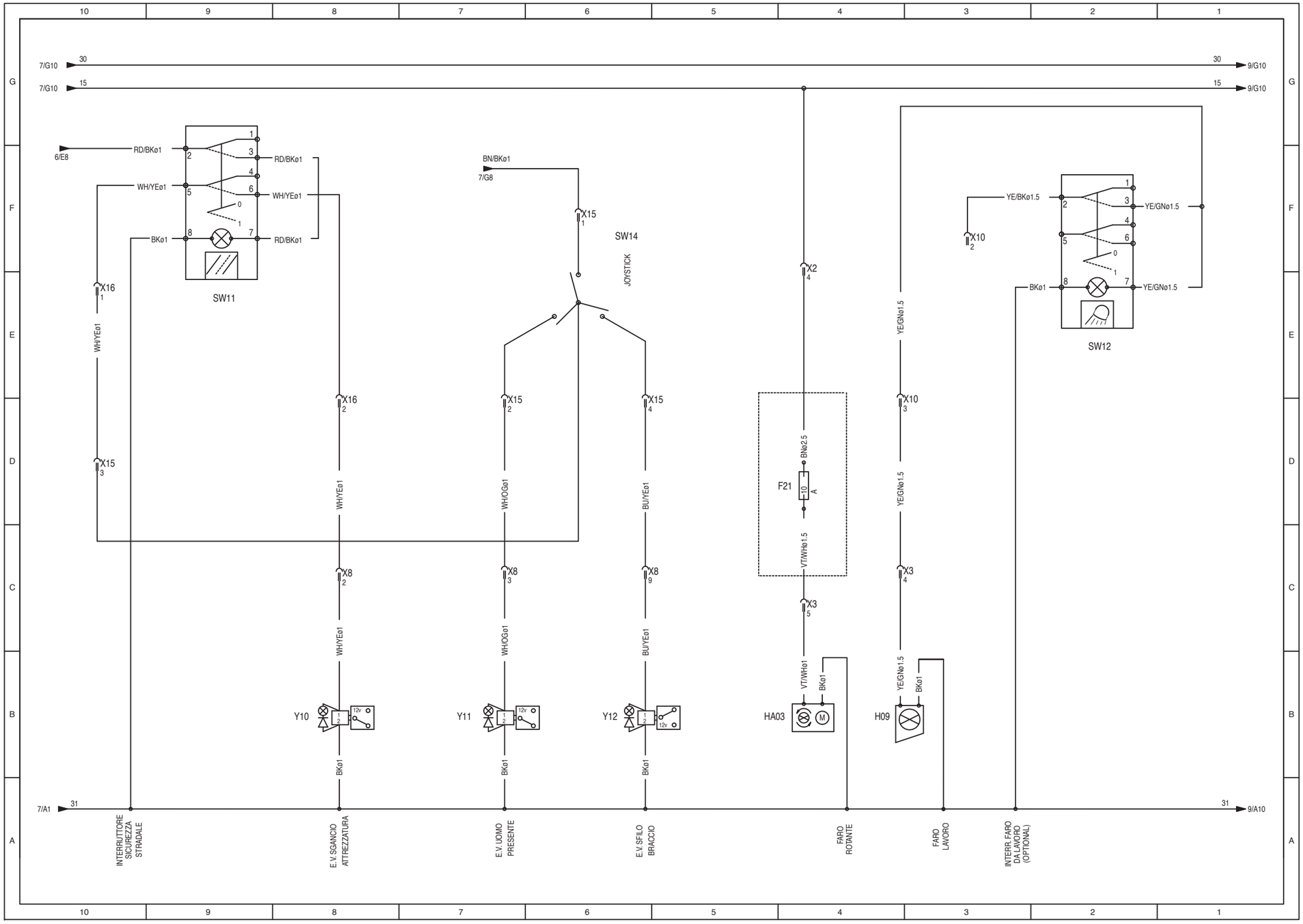
TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikrospínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty

List 8/10	
Od sériov. čísla	16861
Do sériov. čísla	xxxxx



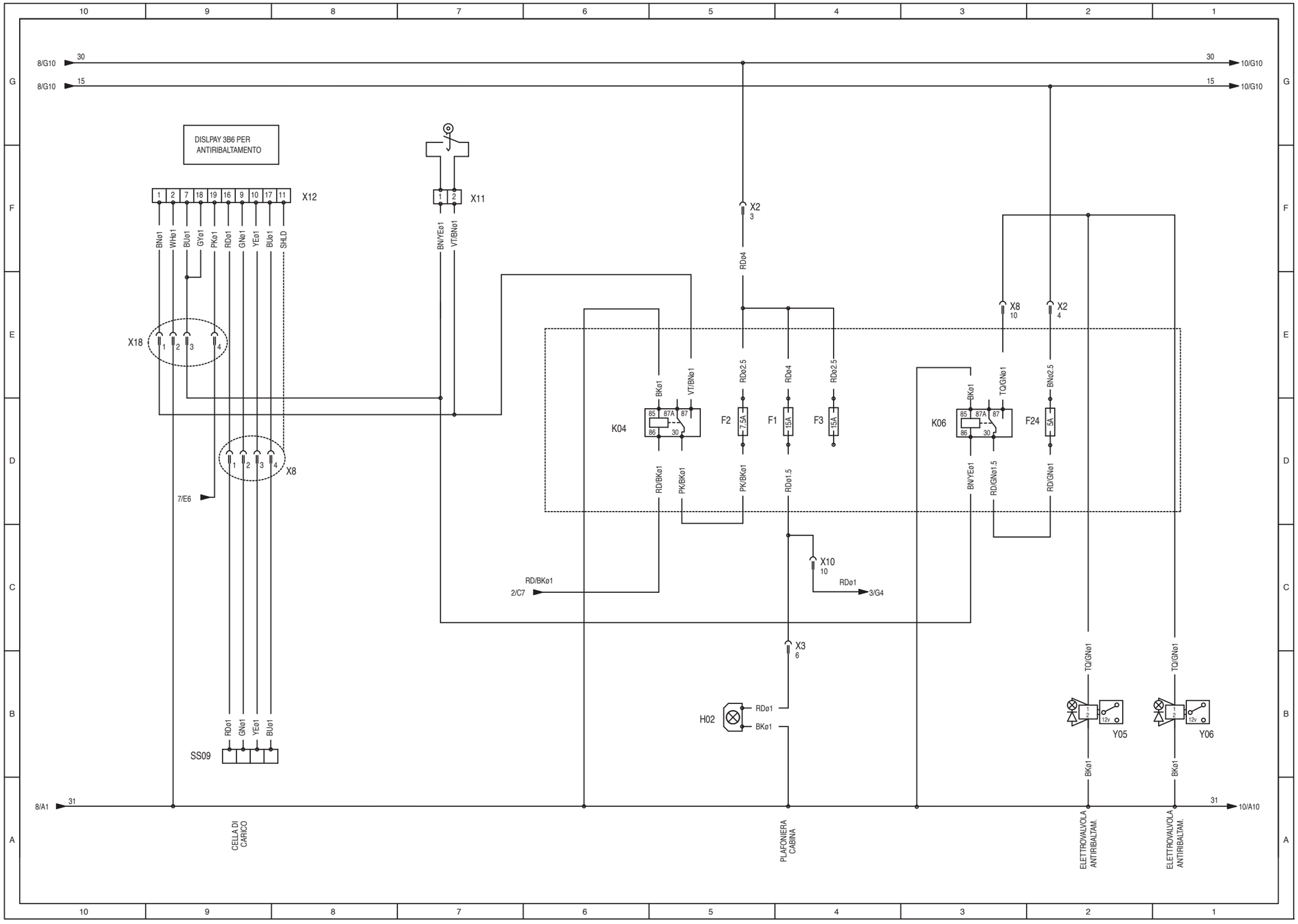
TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikrospínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty

List 9/10	
Od sériov. čísla	16861
Do sériov. čísla	xxxxx



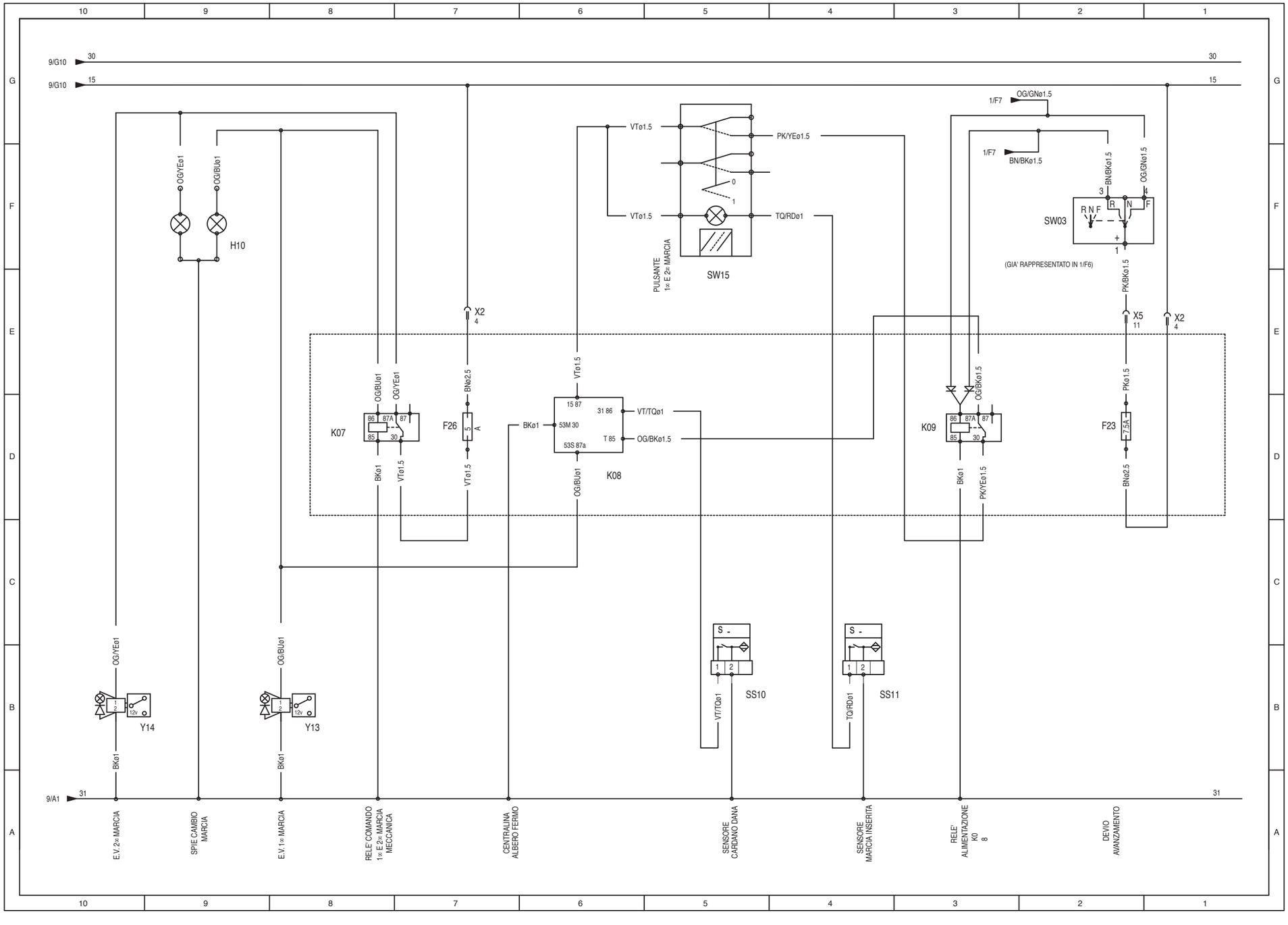
TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikrospínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty

List 10/10	
Od sériov. čísla	16861
Do sériov. čísla	xxxxx



TABUĽKA FARIEB

Akronym	Farba
BK	Čierna
BN	Hnedá
RD	Červená
OG	Oranžová
YE	Žltá
GN	Zelená
BU	Modrá
VT	Fialová
GY	Sivá
WH	Biela
PK	Ružová
TQ	Jemne modrá

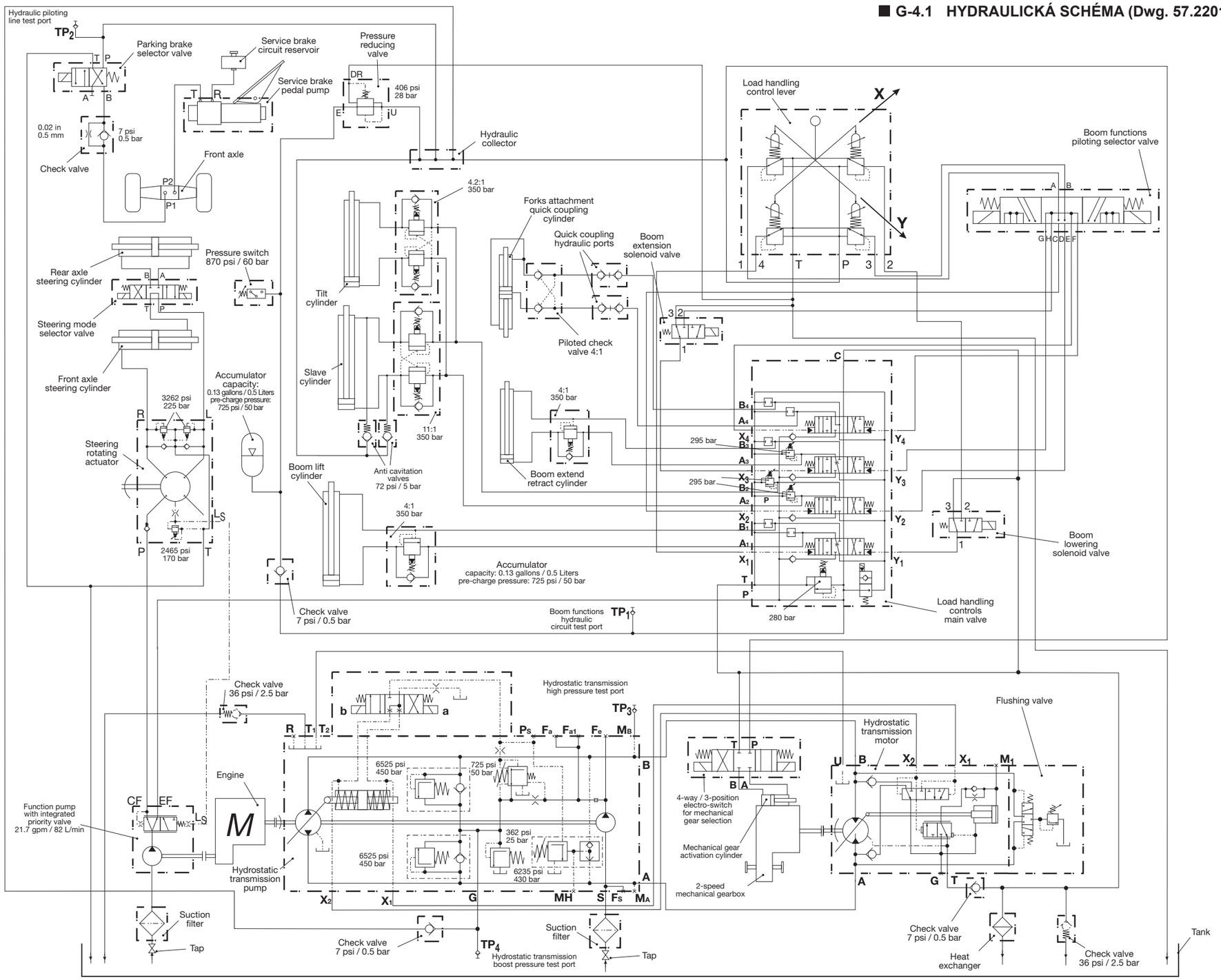
ZOZNAM SKRATIEK

Označenie	Popis
F##	Poistky
H##	Lampy, svetlá, výstražné svetlá
HA##	klaksón alebo rezervná siréna
K##	Relé
M##	Motor alebo čerpadlá
P##	Indikátory
R##	Odpor
RP##	Potenciometre
SW##	Spínače, selektory
SS##	Snímače, mikrospínače, tlakové spínače, meniče
Y##	Solenoidové ventily
X##	Konektory
A##	Iné komponenty

Ref.	*Popis*	Strana-Pos.
A01	12V BATTERY	1-C10
A02	PREHEATING CONTROL UNIT	1-B3
A03	TURN SIGNAL FLASHING	3-D6
A04	DIODE	3-B2
A05	DIODE	3-B1
A06	DIODE	7-F3
A06	DIODE	7-F2
F1	POWER SUPPLY: INTERIOR LAMP, EMERGENCY SWITCH, TURN SIGNALS +30	9-D4
F2	POWER SUPPLY: K04 RELAY	9-D5
F3	OPTIONAL	9-D4
F4	FRONT RIGHT/REAR LEFT POSITION LIGHTS, LICENSE PLATE LIGHTS, POSITION LIGHTS INDICATOR, ENGINE OIL TEMPERATURE INDICATOR	4-D3
F5	FRONT LEFT/REAR RIGHT POSITION LIGHTS, FUEL GAU-GEHOURMETER- WARNING LAMP ILLUMINATION, ENGINE OIL COOLING TEMPERATURE INDICATOR LIGHT, FAN SWITCH, LIGHTS SELECTION SWITCH	4-D2
F6	RIGHT LOW BEAM	4-D9
F7	LEFT LOW BEAM	4-D10
F8	RIGHT HIGH BEAM	4-D8
F9	LEFT HIGH BEAM, HIGH BEAM WARNING LAMP	4-D7
F10	HORN	5-D10
F11	WINDSCREEN WASHER KIT	5-D4
F12	OPTIONAL	
F13	OPTIONAL	
F14	OPTIONAL	
F15	PREHEATING CONTROL UNIT POWER SUPPLY	1-D3
F16	POWER SUPPLY: HYDRAULIC STOP, FUEL GAUGEHOURMETER-WARNING LAMPS INDICATOR, ENGINE OIL COOLING TEMPERATURE INDICATOR, ENGINE OIL TEMPERATURE INDICATOR, K04 RELAY PICKUP, AIR FILTER WARNING LIGHT, PREHEATING WARNING LIGHT, ROAD SAFETY SWITCH	1-D2
F17	POWER SUPPLY: HAZARD WARNING LIGHT AND TURN SIGNALS SWITCH +15	3-D3
F18	POWER SUPPLY: LIGHT SWITCH - WINDSCREEN WASHER SWITCH, WINDSCREEN WASHER MOTOR	5-D8
F19	HEATING SYSTEM FAN POWER SUPPLY	7-D9
F20	ROAD SAFETY SWITCH POWER SUPPLY	7-D7
F21	POWER SUPPLY: BEACON	8-D4
F22	ENGINE STOP MUSHROOM-HEAD BUTTON POWER SUPPLY	1-D4
F23	POWER SUPPLY: RELAY K02, K05	1-D5
F24	RELAY K06 POWER SUPPLY	2-D3
F25	PARKING BRAKE SWITCH POWER SUPPLY	2-D5
F26	POWER SUPPLY: RELAY K07, K08, K09	10-D7
F27	OPTIONAL	
F28	OPTIONAL	
F30	PREHEATING CONTROL UNIT MAXIFUSE	1-B5
F31	SYSTEM PROTECTION FUSE	1-B5
H01	WARNING LIGHTS: AIR FILTER SOILED, PREHEATING GLOW PLUGS WARNING LIGHT	1-G1
H02	CAB LIGHTING	9-B5
H03	BACK-UP LAMPS	2-B3
H04	REAR RIGHT-HAND LIGHT	4-B4
H05	LICENSE PLATE LAMP	4-B5
H06	REAR LEFT-HAND LIGHT	4-B5
H07	FRONT LIGHT LAMP - LEFT TURN SIGNAL	4-B7
H08	FRONT LIGHT LAMP - RIGHT TURN SIGNAL	4-B8
H09	WORK LIGHT	8-B4
H10	LIGHT GEAR BOX	10-F9
HA01	BACK-UP HORN	2-B4
HA02	HORN	5-B9
HA03	BEACON	8-B4
K01	STARTING ENABLING COMMAND	1-E7
K02	FORWARD SPEED ENABLING COMMAND	2-D10
K03	INHIBITION WITH BRAKE PEDAL STEPPED DOWN	2-D8
K04	OVERLOAD WARNING SYSTEM CONTROL UNIT ENABLING COMMAND	9-D5
K05	REVERSE SPEED ENABLING COMMAND	2-D3
K06	OVERLOAD WARNING SYSTEM SOLENOID VALVE ENABLING COMMAND	9-D3
K07	1st AND 2nd SPEED CONTROL RELAY	10-D8
K08	SHAFT STOP CONTROL UNIT	10-D6
K09	POWER SUPPLY: RELAY K08	10-D3
K11	START RELAY	1-B4
M01	STARTER MOTOR	1-B9
M02	ALTERNATOR	1-B8
M03	WINDSCREEN WIPER/WASHER MOTOR	5-B6
M04	WINDSCREEN WIPER/WASHER MOTOR	5-B4
M05	COMPRESSED AIR COMPRESSOR	1-D10
M06	FAN MOTOR	7-B6
P01	WARNING LIGHTS-FUEL GAUGE INSTRUMENT	6-G7
P02	ENGINE OIL TEMPERATURE TRANSDUCER	6-F4
P03	ENGINE OIL COOLING TEMPERATURE INDICATOR	6-F2
R01	GLOW PLUGS	1-B2
SW01	IGNITION KEY	1-F10
SW02	PARKING BRAKE SWITCH	2-F6
SW03	CHANGEOVER-OVER SWITCH	1-F6
SW04	MUSHROOM-HEAD BUTTON	1-F4
SW05	HAZARD WARNING LIGHT / TRUN SIGNALS SWITCH	3-F4
SW06	LIGHT SWITCH-TURN SIGNALS-WINDSCREEN WIPER/WASHER	5-E6
SW07	LIGHTS SELECTION SWITCH	5-E2
SW08	STEERING SELECTOR	7-E3
SW09	HEATING FAN SWITCH	7-F9
SW10	ROAD SAFETY SWITCH	7-E8
SW11	ROAD SAFETY SWITCH	8-E9
SW12	OPTIONAL WORK LIGHT SWITCH	8-E2
SW13	BATTERY CUTOFF	1-B10
SW14	JOYSTICK	8-F6
SW15	1st AND 2nd SPEED SWITCH	10-F5
SS01	HYDRAULIC STOP	2-B8
SS02	AIR FILTER CLOGGING SENSOR	1-B1
SS03	WATER TEMPERATURE SENSOR	6-B9
SS04	ENGINE OIL PRESSURE TRANSDUCER	6-B7
SS05	NEGATIVE BRAKE PRESSURE SWITCH	6-B5
SS06	HYDRAULIC OIL TEMPERATURE TRANSDUCER	6-B3
SS07	WATER TEMPERATURE SENSOR	6-B2
SS08	FUEL FLOAT	6-B6
SS09	LOADING CELL	9-B9
SS10	SENSOR - SHAFT STOPPED	10-B5
SS11	SENSOR - GEAR ENGAGED	10-B4
Y01	SOLENOID VALVE - STARTER	1-B7
Y02	SOLENOID VALVE - FWD SPEED	2-B9
Y03	SOLENOID VALVE - PARKING BRAKE	2-B5
Y04	SOLENOID VALVE - REVERSE SPEED	2-B1
Y05	SOLENOID VALVE - OVERLOAD WARNING SYSTEM	9-B2
Y06	SOLENOID VALVE - OVERLOAD WARNING SYSTEM	9-B1
Y07	SOLENOID VALVE - ENGINE STOP	1-B6
Y08	SOLENOID VALVE - STEER MODE	7-B4
Y09	SOLENOID VALVE - STEER MODE	7-B2
Y10	SOLENOID VALVE - ATTACHMENT RELEASE/COUPLING	8-B8
Y11	SOLENOID VALVE - DEADMAN	8-B7
Y12	SOLENOID VALVE - BOOM EXTENSION	8-B6
Y13	SOLENOID VALVE - 1st SPEED	10-B8
Y14	SOLENOID VALVE - 2nd SPEED	10-B10
X01	4-WAY CONNECTOR - ENGINE FUSES LINE	
X02	4-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X03	6-WAY CONNECTOR - CAB	
X04	6-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X05	12-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X06	12-WAY CONNECTOR - ENGINE	
X07	15-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X08	15-WAY CONNECTOR - ENGINE	
X09	9-WAY CONNECTOR - ENGINE	
X10	12-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X11	2-WAY CONNECTOR - OVERLOAD WARNING SYSTEM CONTROL UNIT	9-F7
X12	CONNECTOR - OVERLOAD WARNING SYSTEM CONTROL UNIT	9-F8
X13	3-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X14	2-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X15	4-WAY CONNECTOR - JOYSTICK	
X16	2-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X17	2-WAY CONNECTOR - OVERLOAD WARNING SYSTEM CONTROL UNIT CALIBRATION	9-F17
X18	4-WAY CONNECTOR - OVERLOAD WARNING SYSTEM CONTROL UNIT	9-E9

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

■ G-4.1 HYDRAULICKÁ SCHÉMA (Dwg. 57.2201.1100 - rev. A)



Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

G-5 PRAVIDELNÁ KONTROLA ROZVRH BEZPEČNOSTNÝCH ZARIADENÍ

Dátum	KOMPONENT																					Výsledok/Poznámky		Podpis
	Odd.ventil 1	Odd.ventil 2	Odd.ventil 3	Odd.ventil 4	Odd.ventil 5	Odd.ventil 6	Odd.ventil 7	Odd.ventil 8	Odd.ventil 9					Mikro 1	Mikro 2	Mikro 3	Mikro 4	Mikro 5	SAR + Displej	NÚDZOVÝ	Pák.ovládač	Positívne	Negatívne	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	
																						❑	❑	

Tabuľka kľúčových vysvetlíviek:

Odd.ventil 1	**Oddeľovací ventil na zdvíhacom valci**
Odd.ventil 2	**Oddeľovací ventil na vyrovnávacom valci**
Odd.ventil 3	**Oddeľovací ventil na valci vysunutia výložníka**
Odd.ventil 4	**Oddeľovací ventil na valci nakláňania prídavného zariadenia**
Odd.ventil 5	**Oddeľovací ventil na valci pripojenia prídavného zariadenia**
Odd.ventil 6	
Odd.ventil 7	
Odd.ventil 8	
Odd.ventil 9	
Mikro 1	
Mikro 2	
Mikro 3	
Mikro 4	
Mikro 5	
SAR + Displej	**Varovací systém preťaženia - Elektronická karta a displej**
NÚDZOVÝ	**Tlačidlo núdzového stopu**
Pák.ovládač	**Tlačidlo mŕtveho muža na ovládacej páke**